ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 1

ΕΞΑΣΕΛΙΔΟΣ

ΑΘΗΝΑΙ ΕΤΟΣ 8ον ΑΡ. 2789

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΣΤΕΦ. Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ

ΓΡΑΦΕΙΑ
Στοὰ Πεσμαζόγλου. Τηλέφωνα: 22711—22712

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ		ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ	
Ἐτησία	Δρ. 380	Ἐτησία	Δολλ. 10
Ἑξάμηνος	» 200	Ἀμερικῆς	» 15
Τρίμηνος	» 100	Γερμανίας	Μ. 50

Η ΠΡΩΪΑ

ΛΕΞΙΚΟΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΗΣ
10-ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ
Β' ΤΟΜΟΣ · ΔΡΧ. 15

ΚΥΡΙΑΚΗ
8
ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1933
Ἀν. ἡλ. ὥρα 6 λ. 29.—Δύσ. 5 λ. 55
Πελαγίας τῆς ὁσίας

Ο ΚΑΙΡΟΣ
Θερμ. μεγ. 27.5, ἐλαχ. 18.4. Ὑγρ. μετρία. Ἄνεμοι: μέτριοι. Θάλασσα: Ἰόνιον ὀλίγον τεταραγμένη.
ΒΑΡΟΜΕΤΡΟΝ: 763.8.

ΜΕΡΙΚΑ ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

Ἂς μᾶς ἐπιτραπῇ νὰ ἐπανέλθωμεν σήμερον, ὁπότε ὁ βασιλεὺς τῆς Νοτιοσλαυΐας Ἀλέξανδρος, ἀποτίσας τὸν φόρον τῆς εὐλαβείας του πρὸς τοὺς θυσιασθέντας διὰ τὴν δημιουργίαν τοῦ ὡλοκληρωμένου Νοτιοσλαυϊκοῦ βασιλείου καὶ δεχθεὶς τὰς θερμὰς ἐπισήμους καὶ λαϊκὰς ἐκδηλώσεις τῆς Ἑλλάδος ἐν Κερκύρᾳ, πλέει ἤδη πέραν τῶν Ἑλληνικῶν ὑδάτων, πρὸς τὰς Δαλματικὰς ἀκτάς, ἂς μᾶς ἐπιτραπῇ νὰ ἐπανέλθωμεν διεξοδικώτερον ἐπὶ τοῦ φαινομένου τῆς μικροκομματικῆς ἀσχημοσύνης, τὸ ὁποῖον παρουσίασεν ἐπὶ διήμερον, παρόντων τῶν βασιλικῶν ξένων εἰς τὰ Ἑλληνικὰ ὕδατα καὶ τὸ ἔδαφος τὸ Ἑλληνικόν, ὁ ἀντιπολιτευόμενος τύπος. Τὸ φαινόμενον τοῦτο εἶνε πολὺ γενικωτέρας σημασίας, προέρχεται ἀπὸ αἰτίας ψυχολογικὰς βαθυτέρας, χαρακτηρίζει μίαν ὁμαδικὴν πολιτικὴν νοοτροπίαν καὶ ἄγει εἰς γενικώτερα κάπως συμπεράσματα, τὰ ὁποῖα χρήσιμον εἶνε νὰ διατυπωθοῦν, ἐκ τῶν γεγονότων αὐτῶν διαπιστούμενα.

Μόλις ὁ ἀρχηγὸς τῶν Φιλελευθέρων καὶ οἱ πολλοὶ μετ' αὐτοῦ συνεκδημήσαντες — σωματοφύλακες, πολιτικοὶ αὐλικοὶ καὶ δημοσιογραφικοὶ χρονικογράφοι τῶν ἔργων καὶ ἡμερῶν του, ἀνήκοντες εἰς τὴν δοξολογικὴν σχολήν, — ἀπεβιβάσθησαν, ἐπανελθόντες ἐκ τῆς Κωνσταντινουπόλεως, διωχετεύθησαν εἰς τὰ δημοσιογραφικὰ ὄργανα τῆς Ἀντιπολιτεύσεως ταὐτόσημοι ἀνακοινώσεις περὶ δῆθεν «βαρυτάτων σφαλμάτων διπλωματικῶν» τῆς κυβερνήσεως, λόγῳ τῶν ὁποίων, δῆθεν, ὁ βασιλεὺς τῆς Νοτιοσλαυΐας δὲν θὰ συνηντᾶτο μετὰ τοῦ ἀρχηγοῦ τῆς Ἑλληνικῆς Πολιτείας, ἐνῷ συνηντήθη μετὰ τῶν ἡγετῶν τῶν ἄλλων Βαλκανικῶν κρατῶν, διὰ τῶν ὑδάτων τῶν ὁποίων ἔπλευσε τὸ φέρον αὐτὸν Νοτιοσλαυϊκὸν πολεμικόν. Καὶ τὰ «σφάλματα» ταῦτα συνίστανται, δῆθεν, εἰς τὸ ὅτι ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις παρέλειψε νὰ ἐκφράσῃ τὴν ἐπιθυμίαν της ὅπως ὁ βασιλεὺς σταθμεύσῃ καὶ εἰς τὰς Ἀθήνας, ἀφοῦ προγενέστερον ὁ κ. Τσαλδάρης, διερχόμενος ἐκ Βελιγραδίου σιδηροδρομικῶς δὲν εἶχεν εἰδοποιήσει τοὺς Νοτιοσλαύους ὑπουργοὺς νὰ τὸν συναντήσουν εἰς τὸν σταθμὸν (sic) οὔτε ἐνεγράφη εἰς τὸ βιβλίον τῶν Ἀνακτόρων! Καὶ εἰς ταῦτα πάντα προσετίθετο ἡ πρωτοφανὴς ἀπρέπεια τῆς κριτικῆς τῶν ἐν Κων)πόλει «παραλείψεων» τοῦ βασιλέως Ἀλεξάνδρου: ὅτι δὲν ἐπεσκέφθη τὸ Οἰκουμενικὸν Πατριαρχεῖον, ἐνῷ ἐπεσκέφθη τὴν ἀγορὰν τῆς Σταμπούλ. Τὸ χειρότερον δὲ εἶνε ὅτι εὑρέθη διπλωματικὸς οὐχὶ ἐν ἐνεργείᾳ, ἀλλὰ τοῦ ὁποίου ἡ πεῖρα τοὐλάχιστον θὰ ἠδύνατο ν' ἀποβῇ σωτήριος σύμβουλος καὶ ὁ ὁποῖος δὲν ὤκνησε νὰ ἐπαναλάβῃ ὅλα τ' ἀνωτέρω, περιτέχνως μὲν διηυθετημένα ὥστε νὰ φαίνωνται σοβαροφανῆ, καρυκευμένα, ὅμως, ἀξιοθρηνήτως μὲ προσωπικῆς φύσεως ὑπαινιγμούς, περὶ τῆς ἀνικανότητος καὶ τῆς ἀναρμοδιότητος καὶ τῆς ἀνεπαρκείας, δῆθεν, τῆς διπλωματικῆς ὑπηρεσίας τῆς κυβερνήσεως.

Ἐάν, ἀντὶ τῆς τρωθείσης κομματικῆς πτωχαλαζονείας τῶν βενιζελικῶν διότι, ἀφοῦ ἐπὶ ἑβδομάδα, ἐθορύβουν μεγαλορρημόνως περὶ τῆς ἐπικειμένης δῆθεν συναντήσεως τοῦ βασιλέως Ἀλεξάνδρου μετὰ τοῦ κ. Βενιζέλου, περὶ τῆς λήψεως δῆθεν τῆς ὁριστικῆς ἀποφάσεως τοῦ βασιλέως ὅπως ἐπισκεφθῇ τὴν Κων)πολιν ὅταν ἐπληροφορήθη ὅτι εὑρίσκεται ἐκεῖ ὁ κ. Βενιζέλος, περὶ τῶν δῆθεν συνεννοήσεων τῶν ἐν Κωνσταντινουπόλει Νοτιοσλαύων διπλωματῶν μετὰ τοῦ ἀρχηγοῦ τῶν Φιλελευθέρων διὰ τὴν δῆθεν ἀποφασισθεῖσαν συνάντησιν, περὶ τῆς ἀναβολῆς τῆς ἀναχωρήσεως τοῦ κ. Βενιζέλου διὰ νὰ γίνῃ ἡ συνάντησις αὐτή, ἐὰν ἀντὶ τῆς πληγείσης μικροκομματικῆς βενιζελικῆς φιλαυτίας διότι ὅλαι αὐταὶ αἱ παιδαριώδεις ἀνοησίαι διεψεύσθησαν ἐκ τῶν πραγμάτων, ἐπρυτάνευεν ἡ στοιχειώδης λογικὴ εἰς τὸν νοῦν καὶ τῶν πληβείων βενιζελικῶν ἀρθρογράφων καὶ τῶν διπλωματικῶν πατρικίων τοῦ κόμματος, θὰ ἐσκέπτοντο τὰ ἑξῆς ἁπλούστατα πράγματα: ὅτι ἡ προσέγγισις τοῦ Νοτιοσλαύου βασιλέως εἰς τὴν Βάρναν ἀπετέλει συνέχειαν, τρόπον τινά, τῆς ἐν Σινάϊα γενομένης ἐργασίας, εἰς ἣν ὁ Ἀλέξανδρος μετέσχεν ἐνεργῶς, μετὰ τοῦ βασιλέως τῆς Ρουμανίας καὶ ὅτι δὲν ἐπρόκειτο περὶ ἁπλῆς συμπτωματικῆς φιλοφροσύνης διότι ἡ Βάρνα ἔκειτο τόσον ἐγγὺς τῆς γραμμῆς τοῦ πλοῦ τοῦ «Ντουμπρόβνικ»· ὅτι, ἐφ' ὅσον ὁ Πρόεδρος τῆς Τουρκικῆς Δημοκρατίας εὑρίσκετο εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν, διαμένων εἰς τὸ ἐπὶ τοῦ Βοσπόρου ἀνάκτορον τοῦ Ντολμᾶ-Μπαξὲ δὲν ἦτο νοητὸν νὰ διέλθῃ τὸ βασιλικὸν σκάφος κάτωθι τῶν παραθύρων του χαιρετίζον, «ἐν παρόδῳ», διὰ κανονιοβολισμῶν, ἀφοῦ ἄλλως τε ὑπῆρχε θετικώτατος λόγος συναντήσεως — ὁ ἐκδηλούμενος ἐντὸς τῶν προσεχῶν ἡμερῶν διὰ τῆς ἐν Γενεύῃ ὑπογραφῆς Συμφώνου Νοτιοσλαυο-τουρκικοῦ. Ὅτι, τέλος, τὸ Φάληρον δὲν εὑρίσκετο ἐπὶ τῆς γραμμῆς τοῦ πλοῦ τῶν βασιλέων καὶ ὅτι μία πρόσκλησις ἐκ μέρους τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως, ὅταν τὸ ταξείδιον ἦτο γνωστὸν ὅτι ἐγίνετο ὑπὸ αὐστηρὸν ἀνεπίσημον χαρακτῆρα καὶ ὅτι μόνον εἰς τὴν Κέρκυραν θὰ προσήγγιζαν οἱ βασιλεῖς τοῦ φίλου ἔθνους διὰ τὸ εὐλαβὲς ἐθνικόν των προσκύνημα, θὰ ἦτο ἄτοπος τοὐλάχιστον, ἐφ' ὅσον ἦτο καὶ ἄλλως γνωστὸν ὅτι θὰ ἦτο δυσχερέστατον νὰ τροποποιηθῇ τὸ πρόγραμμα τῆς βασιλικῆς ἐπανόδου.

Ἀλλ' ἡ στοιχειώδης λογικὴ ὑπέστη σκαιὰν ἔξωσιν ἀπὸ τὴν μικροκομματικὴν νοοτροπίαν ἀνθρώπων, οἱ ὁποῖοι στενοχωροῦνται εἰλικρινῶς διότι ἄλλοι κυβερνῶντες σήμερον τὴν Ἑλλάδα, ἐντολῇ τοῦ λαοῦ της, χειρίζονται τὰς ἐξωτερικὰς αὐτῆς ὑποθέσεις καὶ προέρχονται εἰς ἐπαφὴν μετὰ τῶν κυβερνητῶν καὶ τῶν διπλωματῶν τῶν ἄλλων χωρῶν. Πόσον δὲ τοῦτο εἶνε ἀληθὲς ἀποδεικνύεται ἐκ τοῦ γεγονότος ὅτι αἱ βενιζελικαὶ ἐφημερίδες ἀποφεύγουν συστηματικῶς ν' ἀναφέρουν τι περὶ τῶν ἐν Γενεύῃ συναντήσεων τοῦ Ἕλληνος πρωθυπουργοῦ καὶ τῶν ἀποτελεσμάτων αὐτῶν, προσπαθοῦσαι, τοὐναντίον, νὰ ἐμφανίζουν τὸν κ. Βενιζέλον ὡς κινοῦντα τὰ νήματα τῆς παγκοσμίου πολιτικῆς.

Θὰ εἴμεθα διατεθειμένοι ν' ἀντιπαρέλθωμεν σιγῶντες μετ' οἰκτιρμοῦ — τὸ ὁμολογοῦμεν — τὴν ἀπροκάλυπτον αὐτὴν ἐπίδειξιν τόσης μικρότητος ἐὰν δὲν συνέβαινε νὰ προσλάβῃ αὐτὴν τὴν φορὰν τὸν χαρακτῆρα ἀληθοῦς ἀσχημοσύνης, ἔναντι ἡγεμόνος φίλου κράτους, εὑρισκομένου παρ' ἡμῖν, ἔναντι τῆς Ἑλληνικῆς ἀξιοπρεπείας, ἔναντι, τέλος πάντων, τῆς κυβερνήσεως τῆς χώρας ἐν τῇ ἐξωτερικῇ ἐμφανίσει της. Ἀλλ' αἰσθανόμεθα τὴν ὑποχρέωσιν νὰ προσθέσωμεν καὶ τὸ συμπέρασμα, τὸ ὁποῖον λογικῶς ἀνακύπτει ἐκ τῆς τοιαύτης βενιζελικῆς ἐκδηλώσεως : πῶς εἶνε δυνατὸν νὰ ἐμπιστευθῇ κανεὶς ἕνα κόσμον πολιτικόν, τοῦ ὁποίου οἱ ἡγήτορες ἐξολισθαίνουν εἰς τοιαύτας ἀπρεπείας, παρασυρόμενοι ἀποκλειστικῶς καὶ μόνον ἀπὸ τὴν μικρόψυχον πικρίαν διότι δὲν εὑρίσκονται αὐτοὶ εἰς τὴν ἀρχὴν καὶ τὴν ἀπότοκον ταύτης χθαμαλωτάτην — ὅσον καὶ ματαίαν — ῥοπὴν νὰ δυσφημήσουν καὶ νὰ μειώσουν ἔναντι τῶν ξένων ἐκείνους, εἰς τοὺς ὁποίους ὁ λαὸς τῆς χώρας αὐτῆς ἐνεπιστεύθη τὴν διεύθυνσιν τῶν κοινῶν διὰ τῆς κυριαρχικῆς ψήφου του;

Ἡ κωμῳδία τῆς ζωῆς

Ἀντὶ στεφάνου

Ἰδοὺ καὶ ἕνας ἄνθρωπος τελείως ἀπληροφόρητος περὶ τῆς κοινωνίας εἰς τὴν ὁποίαν ζῇ. Εἶνε ὁ κ. Θέλθαμ, κάτοικος τοῦ Ἦστ Λόντον τῆς Νοτίου Ἀφρικῆς, πρόσωπον λίαν ἐπιφανὲς εἰς τὸν τόπον του, καταλαβὸν μέχρι τοῦδε διάφορα μεγάλα δημόσια ἀξιώματα. Ὁ κ. Θέλθαμ λοιπόν, ἐπειδὴ τώρα τελευταίως, λόγῳ τοῦ γήρατος, δὲν δύναται πλέον νὰ ἐργασθῇ, ἔχει δὲ περιέλθει εἰς δεινὴν οἰκονομικὴν κατάστασιν, ἐσκέφθη νὰ θέσῃ εἰς ἐφαρμογὴν ἕνα πρωτότυπον μέσον ὅπως προσπορισθῇ χρήματα, τὸ ἀκόλουθον. Ἐδημοσίευσεν εἰς τὰς ἐφημερίδας τῆς πόλεώς του μίαν μικρὰν ἀγγελίαν, περιλαμβάνουσαν τὰ ἑξῆς περίπου : «Παρακαλῶ ὅλους ἐκείνους, οἱ ὁποῖοι ἐν περιπτώσει θανάτου μου, θὰ εἶχον τὴν καλωσύνην νὰ μετάσχουν τῆς κηδείας μου, τιμῶντες τὸν νεκρόν μου μὲ ἄνθη, στέφανα καὶ ἄλλας παρομοίας ἐκδηλώσεις, νὰ μοῦ ἀποστείλουν ἀπὸ τώρα εἰς μετρητὰ τὸ ἀντίτιμον τῶν προσφορῶν των αὐτῶν. Τοῦτο θὰ μοῦ εἶνε πολὺ χρησιμώτερον σήμερον, ὁπότε εὑρίσκομαι ἀκόμη εἰς τὴν ζωὴν καὶ ἡ εὐγνωμοσύνη μου πρὸς ὅσους εἰσακούσουν τὴν παράκλησίν μου θὰ εἶνε θερμοτάτη !» Εἶνε λοιπὸν ἢ δὲν εἶνε ἀπληροφόρητος περὶ τῆς συγχρόνου κοινωνίας ὁ Νοτιαφρικανὸς κ. Θέλθαμ ; Ἐπειδὴ διεδραμάτισε κάποιον ἐξαιρετικὸν ρόλον εἰς τὴν πατρίδα του, καὶ ἀνῆλθεν εἰς ὑψηλὰ ἐπίσημα ἀξιώματα, εἶνε ἀπολύτως βέβαιον ὅτι κατὰ τὸν θάνατόν του δὲν θὰ λείψουν οὔτε οἱ στέφανοι, οὔτε τὰ ἄνθη, οὔτε καὶ αἱ δωρεαὶ εἰς φιλανθρωπικὰ ἱδρύματα πρὸς τιμὴν τῆς μνήμης του ! Ἀλλ' ὁ ἀτυχὴς ἔπεσε ἔξω μὲ τὴν σκέψιν ὅτι ὅλα τὰ ἀνωτέρω ἠμποροῦν νὰ μεταβληθοῦν εἰς μετρητὰ καὶ νὰ τοῦ ἀποσταλοῦν πρὸς ἀνακούφισιν, ἐνόσῳ εἶνε ζωντανός. Ἰδοὺ ἡ μεγάλη καὶ ἀσυγχώρητος πλάνη του καὶ ἰδοὺ διατὶ εἰς τὴν ἀρχὴν τοῦ παρόντος ἐγὼ τὸν ἐχαρακτήρισα ὡς ἀπληροφόρητον. Ἀναντιρρήτως ἡ σύγχρονος κοινωνία ἐμφανίζεται ὡς ἀσυγκρίτως μᾶλλον γενναιόδωρος ἀπὸ κάθε ἄλλην προγενεστέραν αὐτῆς. Ἕνας θάνατος ἐπισήμου ἢ ἡμιεπισήμου προσώπου συνοδεύεται κατὰ κανόνα ἀπὸ ἐκδηλώσεις τῶν συγγενῶν καὶ φίλων, αἱ ὁποῖαι εἶνε δαπανηρόταται ! Ἄλλοτε αὐτὸ τὸ φυσικὸν συμβὰν ἐγίνετο μὲ τὸν ἁπλούστερον καὶ πλέον ἀθόρυβον τρόπον. Οἱ πολὺ σχετικοὶ τοῦ ἀποθανόντος ἔφερναν εἰς τὸν νεκρόν του μερικὰ λουλούδια, ἐξαιρετικῶς δὲ εἰς μερικὰ μέρη, ὅπως εἰς τὴν Σῦρον, ἡ οἰκογένεια τοῦ ἀποθανόντος προσέφερε χρηματικόν τι ποσὸν εἰς τὸ Γηροκομεῖον τῆς πόλεως, ἐπὶ τῷ ἐπελθόντι θανάτῳ, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον ὑπεχρέωνε ὅλους τοὺς τροφίμους τοῦ Γηροκομείου νὰ παρακολουθήσουν τὴν κηδείαν. Εἰς τὴν ἐποχήν μας ὅμως τὰ πράγματα μετεβλήθησαν. Μία κηδεία ἀποτελεῖ σημαντικὴν δαπάνην διὰ τοὺς συγγενεῖς καὶ φίλους. Ἂν δὲν προσφέρουν βαρύτιμον στέφανον, πρέπει ἀπαραιτήτως νὰ δώσουν κάτι εἰς τὰ φιλανθρωπικὰ ἱδρύματα εἰς μνήμην τοῦ ἀποθανόντος. Ἀλλ' εἰς τὸ σημεῖον αὐτὸ τὴν ἔπαθε ὁ Νοτιαφρικανὸς κ. Θέλθαμ. Τοῦ πέρασε ἡ ἰδέα ὅτι αὐτὴ ἡ δαπάνη γίνεται διὰ τὸν νεκρόν, ἐνῷ εἶνε βέβαιον ὅτι γίνεται διὰ τοὺς προσφέροντας ζωντανούς. Ἐδιάβασα πρὸ ἡμερῶν εἰς τὴν στήλην τῶν ἐπικηδείων δωρεῶν, τὴν ὁποίαν ἔχει καθιερώσει μία συνάδελφος, τὰ ἀκόλουθα : «Εἰς μνήμην τοῦ ἀποθανόντος Γ. Δ. ἀντὶ στεφάνου, προσέφερεν ἡ οἰκογένεια τοῦ κ. Ε. Ζ. δραχμὰς τριακοσίας εἰς τὸ Ἄσυλον τῶν Ἀνιάτων». Τὴν ἐπομένην ὅμως εἰς τὴν ἰδίαν στήλην τῆς ἰδίας ἐφημερίδος ἐδημοσιεύετο ἡ κάτωθι διόρθωσις : «Ἡ χθεσινὴ δωρεὰ τῶν τριακοσίων δραχμῶν πρὸς τὸ Ἄσυλον τῶν Ἀνιάτων εἰς μνήμην τοῦ ἀποθανόντος συμπολίτου μας Γ. Δ. ἐσφαλμένως ἀνεγράφη ὅτι προήρχετο ἐκ τῆς οἰκογενείας τοῦ κ. Ε. Ζ. Προήρχετο ἀπὸ τὴν οἰκογένειαν τοῦ κ. Η. Ζ. Ἡ οἰκογένεια τοῦ κ. Ε. Ζ. προσέφερε δραχμὰς διακοσίας διὰ τὸν αὐτὸν σκοπὸν εἰς τὸ Πτωχοκομεῖον Ἀθηνῶν». Ἔγιναν, μὲ ἄλλους λόγους, καὶ αἱ κηδεῖαι ἕνας μοντέρνος τρόπος αὐτοδιαφημίσεως τῶν ζωντανῶν, τὸν ὁποῖον ὁ κ. Θέλθαμ δὲν ἐπῆρε ἀκόμη χαμπάρι. Ζητεῖ νὰ τοῦ στείλουν εἰς μετρητὰ ἐκεῖνα ποὺ θὰ ἐξώδευαν οἱ συγγενεῖς καὶ οἱ φίλοι του εἰς στεφάνους καὶ εἰς δωρεὰς κατὰ τὸν θάνατόν του, ἀγνοῶν ὁ ἀτυχὴς ὅτι εἰς τὸν αἰῶνα εἰς τὸν ὁποῖον ζοῦμε, ὅλοι ἐνδιαφέρονται διὰ τὴν μνήμην μας καὶ κανεὶς διὰ τὴν ὕπαρξίν μας. Πρὸ ἡμερῶν μία ἐπιστήμων νέα ἀπεπειράθη νὰ αὐτοκτονήσῃ διότι τὴν ἀπέλυσαν ἀπὸ τὴν Κλινικὴν εἰς τὴν ὁποίαν εἰργάζετο, ἦτο ὀρφανὴ εἰς τὸν κόσμον, καὶ δὲν εἶχε οὔτε τί νὰ φάγῃ, οὔτε ποῦ νὰ κοιμηθῇ, δὲν ἤθελε δὲ νὰ πάρῃ τὸν κακὸν δρόμον τῆς ἀτιμίας. Ἐνδιεφέρθη ἆρά γε κανεὶς τί ἀπέγινε τὸ ἄθλιον αὐτὸ πλάσμα ; Δὲ βαρυέσαι ! Ἂν πέθαινε ὅμως, εἰς τὴν μνήμην του κάποιοι θὰ εὑρίσκοντο νὰ θυσιάσουν μερικὰ ἑκατοστάρικα, διότι τότε ἡ προσφορά των θὰ ἐδημοσιεύετο εἰς τὴν γνωστὴν στήλην τῆς ἐφημερίδος.

Δὲν ἰσχυρίζομαι ὅτι καὶ σήμερον ἐξέλιπεν ὁλοτελῶς ἀπὸ τὸν κόσμον ἡ ἀφανὴς φιλανθρωπία διὰ τοὺς ζωντανοὺς καὶ ὄχι διὰ τὰς σκιὰς τῶν ἀποθαμένων. Ἀλλ' εἶνε τόσον σπάνιον τὸ φαινόμενον καὶ προκαλεῖ ἀληθινὴν κατάπληξιν ἡ ἀφάνεια παρομοίων εὐεργετῶν. Τὸν τελευταῖον καιρὸν ἕνας ἄγνωστος βιομήχανος ἐμοίρασε πεντακόσιες κουβέρτες εἰς πτωχοὺς τῆς ἐνορίας τῆς Ζωοδόχου Πηγῆς. Ὁ ἴδιος, ὕστερα ἀπὸ λίγες ἡμέρες, ἔντυσε μὲ ὕφασμα δικό του διακόσια ὀρφανὰ εἰς τὴν Κοκκινιάν, χωρὶς νὰ δώσῃ κἂν τὸ ὄνομά του εἰς τὰς ἐφημερίδας. Τυχαίως ἐγνώσθη ὅτι ὁ ἀφανὴς αὐτὸς εὐεργέτης τῆς φτωχολογιᾶς ὀνομάζεται Γ. Παπαγεωργίου. Πόσοι ὅμως ἄλλοι εἶνε ὡσὰν κι' αὐτόν ; Μὲ πεντακόσιες κουβέρτες καὶ μὲ διακόσια κοστούμια ὀρφανῶν ἔπρεπε νὰ συνταραχθῇ τὸ σύμπαν ὁλόκληρον, καὶ τὸ κοινὸν δικαίως ἐκπλήσσεται διότι δὲν συνεταράχθη, ἀφοῦ τὰς τριακοσίας δραχμὰς εἰς μνήμην τοῦ Γ. Δ. δὲν τὰς προσέφερεν ἡ οἰκογένεια τοῦ κ. Ε. Ζ. ἀλλ' ἡ οἰκογένεια τοῦ κ. Η. Ζ., κατὰ τὴν γενομένην διόρθωσιν τῆς εἰδήσεως !

Ο ΑΠΟΜΑΧΟΣ

ΑΙ Α. Μ. Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΚΑΙ Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΗΣ ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΥΪΑΣ ΑΠΕΒΙΒΑΣΘΗΣΑΝ ΧΘΕΣ ΤΗΝ 10ΗΝ ΠΡΩΪΝΗΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΕΡΚΥΡΑΝ ΕΝ ΜΕΣΩ ΕΝΘΟΥΣΙΩΔΩΝ ΚΑΙ ΕΙΛΙΚΡΙΝΩΝ ΛΑΪΚΩΝ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ

Συγκινητικὸν μνημόσυνον εἰς τὸ Σερβικὸν νεκροταφεῖον ἐπὶ τῆς νησῖδος Βίδο.- Ἡ ἐπίσκεψις τῶν Βασιλέων εἰς τὰ ἀξιοθέατα μέρη τῆς νήσου.- Αἱ συνομιλίαι μετὰ τῶν Ἑλλήνων Ὑπουργῶν

ΚΕΡΚΥΡΑ, 7. (Τηλεγράφημα τοῦ ἀπεσταλμένου μας).— Ἡ Κέρκυρα ὑπεδέχθη σήμερον μὲ ἐνθουσιασμὸν πραγματικὸν τὸν Βασιλέα Ἀλέξανδρον τῆς Γιουγκοσλαυΐας, παλαιὸν γνώριμόν της, καὶ τὴν Βασίλισσαν Μαριόραν, πρώτην φορὰν ἐπισκεπτομένην τὴν νῆσον. Καὶ ὁ Κερκυραϊκὸς λαός, ὡς ἐκπρόσωπος ὁλοκλήρου τοῦ Ἑλληνικοῦ, ἐξεδήλωσε μὲ ἀληθινὴν συγκίνησιν τὴν χαρὰν του διὰ τὴν ἐπίσκεψιν ταύτην τοῦ βασιλικοῦ ζεύγους τῆς φίλης καὶ γείτονος χώρας εἰς τὴν νῆσον, ἡ ὁποία, ἀφοῦ ἐδέχθη κατὰ τὸν πόλεμον τὰ τραγικὰ ὑπολείμματα τοῦ Σερβικοῦ Ἔθνους, τὸ εἶδε κατόπιν νὰ ἐξορμᾷ ἀπὸ τὰς ἀκτάς της, μὲ ἐπὶ κεφαλῆς τὸν σημερινόν του Ἡγεμόνα, εἰς ἀνάκτησιν τῶν πατρίων ἐδαφῶν. Ἡ ἀνάμνησις αὐτὴ προσέδωκεν εἰς τὰς ὑπὲρ τῶν Βασιλέων τῆς Γιουγκοσλαυΐας ἐκδηλώσεις τοῦ Κερκυραϊκοῦ λαοῦ ἕνα παλμὸν φιλίας παλαιᾶς καὶ ἀλήστου, τὸν ὁποῖον δὲν θὰ εἶχεν ἡ ὑποδοχὴ των εἰς καμμίαν ἄλλην πόλιν...

Ὁ λιμὴν τῆς Κερκύρας ἀπὸ τοῦ ἐπακτίου φρουρίου

Ἀπὸ πρωΐας ἡ πόλις τῆς Κερκύρας ἐνεφάνιζεν ὄψιν πανηγυρικὴν μὲ τὰ σπίτια σημαιοστολισμένα καὶ τὰ μπαλκόνια κατάμεστα κόσμου. Ἀπὸ τῆς 8ης πρωϊνῆς, ὅλα τὰ κρηπιδώματα τῆς παραλίας, ἀπὸ τῶν παλαιῶν ἀνακτόρων τῶν Ἱπποτῶν τοῦ Ἀγγλικοῦ τάγματος τῶν Ἁγίων Μιχαὴλ καὶ Γεωργίου, μέχρι τῆς Ἀγορᾶς, ὡς καὶ ἡ ὡραία πρὸ τοῦ Λιμεναρχείου πλατεῖα, εἶχαν κατακλυσθῆ ἀπὸ κόσμον πάσης τάξεως, καὶ ἰδία γυναικοπαίδων, παρὰ τὸ γεγονὸς ὅτι εἶχαν ἀπὸ χθὲς τὴν νύκτα κοινοποιηθῆ διὰ παραρτήματος αἱ δηλώσεις τοῦ Ἕλληνος ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν, καθ' ἃς ὁ Βασιλεὺς Ἀλέξανδρος ἀφικνούμενος εἰς τὴν Κέρκυραν ὑπὸ αὐστηρὸν ἰνκόγνιτο ἐπιθυμεῖ νὰ μὴ τοῦ γίνῃ ὑποδοχή, δύναται δὲ μόνον ὁ Κερκυραϊκὸς λαὸς νὰ τοῦ ἐκφράσῃ τὰ φιλικά του αἰσθήματα.

Τὸ θέαμα ὁλοκλήρου τοῦ ὡς ἄνω παραλιακοῦ τμήματος τῆς πόλεως ἦτο γραφικώτατον μὲ τὸν πλούσιον σημαιοστολισμὸν οἰκιῶν καὶ καταστημάτων καὶ μὲ τοὺς ἐξώστας φορτωμένους ἀπὸ κυρίας ἰδίως.

Τὴν 8.30 π. μ. τὰ πυροβολεῖα τοῦ μεγάλου Φρουρίου ἐχαιρέτισαν τὸ βασιλικὸν ζεῦγος δι' 21 κανονιοβολισμῶν εἰς οὓς ἀπήντησε δι' ἰσαρίθμων τὸ Γιουγκοσλαυϊκὸν καταδρομικὸν «Ντουμπρόβνικ». Τὴν 9ην ἐκ τῆς ἀποβάθρας τοῦ Λιμεναρχείου ἐπεβιβάσθησαν ἀτμακάτων οἱ κ.κ. Κονδύλης, Μάξιμος, Κρίστιτς, ὁ Νομάρχης, ὁ Δήμαρχος, ὁ Φρούραρχος, ὁ Μητροπολίτης μεθ' ἑνὸς ἱερέως καὶ ἀνῆλθον ἐπὶ τοῦ «Ντουμπρόβνικ» χειροκροτούμενοι κατὰ τὴν διέλευσίν των ὑπὸ τοῦ συγκεντρωμένου πλήθους.

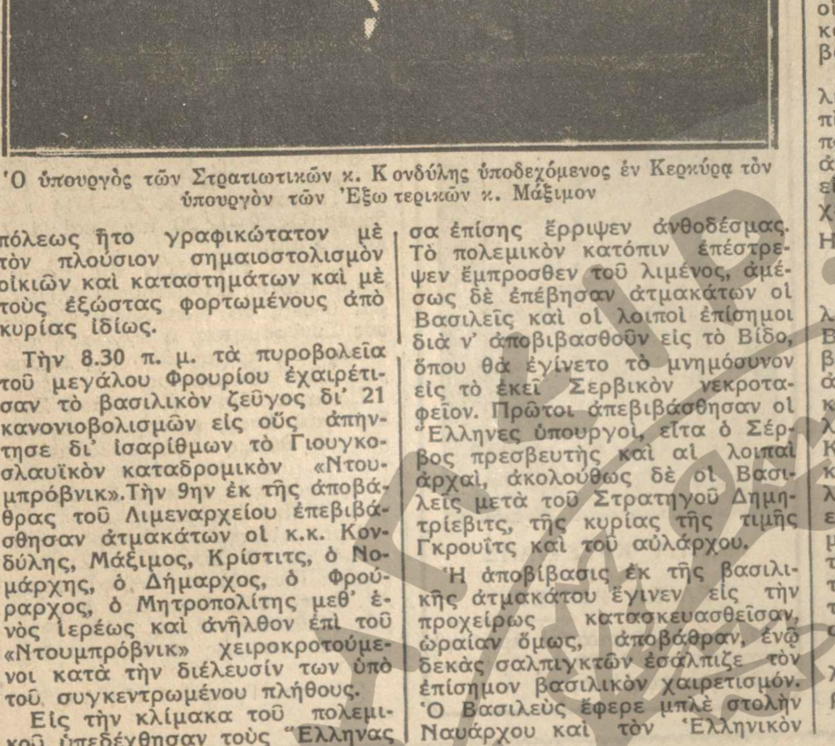
Εἰς τὴν κλίμακα τοῦ πολεμικοῦ ὑπεδέχθησαν τοὺς Ἕλληνας ἐπισήμους, ὁ Βασιλεὺς καὶ ἡ Βασίλισσα, ἀνταλλάξαντες θερμὰς χειραψίας. Τὸ πολεμικὸν ἀμέσως ἠνοίχθη τότε πρὸς τὴν Ἀλβανικὴν ἀκτήν, ἀνακόψαν τὸν πλοῦν του μεταξὺ τῆς νησῖδος τοῦ Βίδο καὶ ἀκτῆς Ἑλληνοαλβανικῆς μεθορίου, ἀκριβῶς πρὸ τοῦ ἀκρωτηρίου Στύλος, ὅπου κατὰ τὸ 1918 ἐρρίπτοντο τὰ πτώματα τῶν θνησκόντων Σέρβων. Εἰς τὸ σημεῖον ἐκεῖνο ἐψάλη ὑπὸ τοῦ Μητροπολίτου Ἀλεξάνδρου βοηθουμένου ὑπὸ ἱερέως, κατανυκτικωτάτη ἐπιμνημόσυνος δέησις, κατὰ τὴν ὁποίαν ὁ Μητροπολίτης ἀνέπεμψεν εὐχὴν εἰς Βυζαντινὴν γλῶσσαν ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τῶν Σέρβων νεκρῶν. Διαρκούσης τῆς δεήσεως, τὰ πυροβολεῖα τοῦ μεγάλου Φρουρίου καὶ τοῦ καταδρομικοῦ διὰ κανονιοβολισμῶν ἐχαιρέτισαν τὸ ἐπίσημον τῆς στιγμῆς. Ἀκολούθως ὁ Βασιλεὺς ἔρριψεν εἰς τὴν θάλασσαν δάφνινον στέφανον εἰς μνήμην τῶν νεκρῶν. Ἡ Βασίλισσα ἐπίσης ἔρριψεν ἀνθοδέσμας. Τὸ πολεμικὸν κατόπιν ἐπέστρεψεν ἔμπροσθεν τοῦ λιμένος, ἀμέσως δὲ ἐπέβησαν ἀτμακάτων οἱ Βασιλεῖς καὶ οἱ λοιποὶ ἐπίσημοι διὰ ν' ἀποβιβασθοῦν εἰς τὸ Βίδο, ὅπου θὰ ἐγίνετο τὸ μνημόσυνον εἰς τὸ ἐκεῖ Σερβικὸν νεκροταφεῖον. Πρῶτοι ἀπεβιβάσθησαν οἱ Ἕλληνες ὑπουργοί, εἶτα ὁ Σέρβος πρεσβευτὴς καὶ αἱ λοιπαὶ ἀρχαί, ἀκολούθως δὲ οἱ Βασιλεῖς μετὰ τοῦ Στρατηγοῦ Δημητρίεβιτς, τῆς κυρίας τῆς τιμῆς Γκρουΐτς καὶ τοῦ αὐλάρχου.

Ἡ ἀποβίβασις ἐκ τῆς βασιλικῆς ἀτμακάτου ἔγινεν εἰς τὴν προχείρως κατασκευασθεῖσαν, ὡραίαν ὅμως, ἀποβάθραν, ἐνῷ δεκὰς σαλπιγκτῶν ἐσάλπιζε τὸν ἐπίσημον βασιλικὸν χαιρετισμόν. Ὁ Βασιλεὺς ἔφερε μπλὲ στολὴν Ναυάρχου καὶ τὸν Ἑλληνικὸν Πολεμικὸν Σταυρόν, ἡ δὲ Βασίλισσα ἦτο ἐνδεδυμένη ἁπλούστατα μὲ καφὲ ταγιέρ, καὶ σπὸρ ὑποδήματα, ἔφερε δὲ καφὲ καπέλλο.

Κατὰ μῆκος τοῦ ἄρτι καὶ εἰδικῶς κατασκευασθέντος δρομίσκου ἦτο παρατεταγμένος λόχος τοῦ προτύπου τάγματος εὐζώνων, ἀπὸ τῆς παραλίας μέχρι τοῦ νεκροταφείου, ὁ ὁποῖος κατὰ τὴν ἀπόβασιν τοῦ Βασιλέως καὶ κατὰ τὴν διέλευσιν τοῦ Βασιλικοῦ ζεύγους παρουσίαζεν ὅπλα.

Εἰς τὸ νεκροταφεῖον καὶ πρὸ τοῦ κενοταφείου εὑρίσκοντο ὁ Μητροπολίτης μεθ' ὁλοκλήρου τοῦ ἱεροῦ κλήρου τῆς Νήσου. Ὁ Βασιλεὺς καὶ ἡ Βασίλισσα ἀνῆλθον ζωηρότατοι καὶ εὐσταλεῖς μέχρι τοῦ νεκροταφείου καὶ ἐστάθησαν δεξιᾷ τοῦ κενοταφείου, περιβαλλόμενοι ἀπὸ τοὺς Ἕλληνας ὑπουργούς, τοὺς αὐλικούς των, τὸν Σέρβον πρεσβευτὴν καὶ τὰς Ἀρχὰς τῆς νήσου. Τὸ «Ντουμπρόβνικ» εἶχεν εἰς τὸ μεταξὺ ἀγκυροβολήσει πρὸ τοῦ νεκροταφείου, τὸ πλήρωμα δὲ τούτου, ἀποτελούμενον ἀπὸ 250 ναύτας, ὧν ἕκαστος εἶχεν ἐκλεγῆ ἐκ μιᾶς ἐπαρχίας τῆς Γιουγκοσλαυΐας, παρετάχθη ἐπὶ τοῦ καταστρώματος μὲ μέτωπον πρὸς τὴν νησῖδα.

Ὁ Μητροπολίτης καὶ ὅλος ὁ κλῆρος ἔψαλεν ἀκολούθως κατανυκτικὴν δέησιν τὴν ὁποίαν οἱ Βασιλεῖς καὶ οἱ λοιποὶ παρηκολούθησαν ἐν βαθυτάτῃ σιγῇ, ἐνῷ τὰ πυροβολεῖα τοῦ Φρουρείου καὶ τοῦ «Ντουμπρόβνικ» ἔρριπταν τοὺς νενομισμένους κανονιοβολισμούς. Μετὰ τὸ τέλος τῆς δεήσεως ὁ Βασιλεὺς κατέθεσε δάφνινον στέφανον. Κατόπιν ἡ Βασίλισσα κατέθεσε δύο ὡραιοτάτας ἀνθοδέσμας. Ἀκολούθως ὁ κ. Κονδύλης, καταθέτων ἐπίσης δάφνινον στέφανον, εἶπε τὰ ἑξῆς: «Ὁ Ἑλληνικὸς Στρατός, φόρον τιμῆς καὶ σεβασμοῦ ἀποτίων, καταθέτει τὸν στέφανον τοῦτον εἰς ἀοίδιον μνήμην τῶν ἡρωϊκῶς πεσόντων Σέρβων στρατιωτῶν τῶν ἐπιτελεσάντων τὸ ἱερὸν πρὸς τὴν Πατρίδα καθῆκον των». Ἐπίσης στέφανον ἀνθέων κατέθεσεν ὁ Κροάτης δημοσιογράφος Νίσιτς, ἐκ μέρους τοῦ Σερβικοῦ τύπου. Ὁ Βασιλεὺς καὶ κατόπιν ἡ Βασίλισσα ἠσπάσθησαν τὴν χεῖρα τοῦ Μητροπολίτου, χαιρετήσαντες ἐπίσης ὅλους τοὺς ἱερεῖς.



Ὁ ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν κ. Κονδύλης ὑποδεχόμενος ἐν Κερκύρᾳ τὸν ὑπουργὸν τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Μάξιμον

Προηγούμενοι εἶτα τῆς ὅλης ἀκολουθίας κατηυθύνθησαν εἰς τὴν ἀποβάθραν τῆς νησῖδος, ἐνῷ οἱ Εὔζωνοι παρουσίαζαν ὅπλα καὶ οἱ σαλπιγκταὶ ἐσάλπιζον τὸν βασιλικὸν χαιρετισμόν.

Ἐκεῖ ἐπεβιβάσθησαν τῆς βασιλικῆς ἀτμακάτου καὶ ἀνῆλθον ἐπὶ τοῦ «Ντουμπρόβνικ». Οἱ ὑπουργοὶ καὶ οἱ λοιποὶ ἐπίσημοι ἀπεβιβάσθησαν δι' ἀτμακάτου εἰς τὴν ἀποβάθραν τοῦ Λιμεναρχείου.

Η ΑΠΟΒΑΣΙΣ ΤΩΝ ΒΑΣΙΛΕΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ

Τὴν δεκάτην ἀκριβῶς, ἡ Βασιλικὴ ἀτμάκατος ἀπεβίβασε τὸ Βασιλικὸν ζεῦγος εἰς τὴν ἀποβάθραν τοῦ Λιμεναρχείου, ὅπου ἀνέμενον οἱ Ἕλληνες ὑπουργοὶ καὶ αἱ λοιπαὶ Ἀρχαὶ τῆς πόλεως. Αἱ δύο φιλαρμονικαὶ τῆς Κερκύρας ἐπαιάνιζον τοὺς Ἐθνικοὺς ὕμνους, Σερβικὸν καὶ Ἑλληνικόν, ἐνῷ τὰ παρατεταγμένα εἰς τὴν ἀποβάθραν, ἐστρωμένην μὲ μέγα ἐρυθρὸν τάπητα μέχρι τῆς ἐξόδου, τμήματα Στρατοῦ τῆς Σχολῆς Ὑπαξιωματικῶν καὶ τῆς Σχολῆς Ἀστυνομίας, παρουσίαζον ὅπλα.

Ὁ Βασιλεύς, φέρων θερινὴν λευκὴν στολὴν Ναυάρχου, ἐχαιρέτισεν ἅμα ἀποβιβασθεὶς εἰς

(Συνέχεια εἰς τὴν 5ην σελίδα)

Εἰς Τὸ Περιθώριον Τῶν Γεγονότων

Ἡ βραχεῖα παραμονὴ τῶν βασιλέων τῆς Νοτιοσλαυΐας μεταξὺ τοῦ Κερκυραϊκοῦ λαοῦ, ἀφοῦ ἐπετέλεσαν τὸ πρὸς τοὺς Σέρβους νεκροὺς προσκύνημά των, παρέσχεν εὐκαιρίαν εἰς τὸν λαὸν τῆς πρώτης τῶν Ἰονίων νήσων νὰ ἐκδηλώσῃ πρὸς αὐτοὺς τὰ αἰσθήματα ὁλοκλήρου τοῦ λαοῦ τῆς Ἑλλάδος. Ἡ ἐκδήλωσις αὐτὴ εἶχεν ἀκόμη μεγαλειτέραν ἀξίαν ἐκ τοῦ γεγονότος ὅτι δὲν ἐπρόκειτο περὶ ἐπισήμου ὑποδοχῆς. Ἀλλ' ἡ εἰς τὴν Κέρκυραν βραχεῖα παραμονὴ τοῦ βασιλέως Ἀλεξάνδρου παρέσχεν εὐκαιρίαν καὶ μερικῶν συνομιλιῶν του μετὰ τῶν ὑποδεχθέντων αὐτὸν ἐκπροσώπων τῆς ἑλληνικῆς κυβερνήσεως. Ὁσονδήποτε δὲ καὶ ἂν δὲν ἐπρόκειτο, κατὰ τὴν διέλευσιν τοῦ βασιλέως, νὰ συζητηθοῦν προκαθωρισμένα πολιτικὰ θέματα, εἶνε αὐτονόητον ὅτι ἐθίχθησαν ζητήματα ἐνδιαφέροντα κατὰ τὰς συνομιλίας ταύτας, ἐπὶ τῶν ὁποίων ἡ κυβέρνησις, ἐν τῷ συνόλῳ της, θὰ ἔχῃ ν' ἀσχοληθῇ.

Οὕτω καὶ κατὰ τὴν εὐλαβῆ παρένθεσιν τοῦ προσκυνήματος τῶν βασιλέων τοῦ φίλου ἔθνους εἰς τὸ ταξείδιον τῆς ἐπιστροφῆς των διὰ τῶν ἑλληνικῶν ὑδάτων, παρεσχέθη μία ἀκόμη εὐκαιρία εὐτυχοῦς ἐπικοινωνίας, συντελεστικῆς καὶ ταύτης διὰ τὴν στερέωσιν τῶν δεσμῶν τῶν δύο χωρῶν καὶ τῆς εἰρηνικῆς τῶν Βαλκανίων εὐσταθείας.

□□

Καὶ μὲ τὴν Ἀλβανίαν

Ὁ πρωθυπουργὸς κ. Τσαλδάρης ἐπωφελεῖται ἐντατικῶς τῆς ἐν Γενεύῃ συγκεντρώσεως διὰ νὰ ἐπιτελέσῃ ὅσον τὸ δυνατὸν πληρεστέραν προπαρασκευαστικὴν ἐργασίαν διὰ τὴν διευθέτησιν ὅλων τῶν μετὰ τῶν βαλκανικῶν γειτόνων μας ἐκκρεμοτήτων. Οὕτω, μετὰ τὴν μακρὰν συνομιλίαν του μετὰ τοῦ Βουλγάρου πρωθυπουργοῦ, ἐκ τῆς ὁποίας προέκυψεν ἡ συμφωνία τοῦ καταρτισμοῦ μιᾶς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς διὰ τὴν μελέτην τῶν διευθετητέων Ἑλληνοβουλγαρικῶν ζητημάτων, ὁ κ. Τσαλδάρης συνδιελέχθη διὰ μακρῶν καὶ μετὰ τοῦ ἀντιπροσώπου τῆς Ἀλβανίας, αἱ δὲ συνομιλίαι των πρόκειται νὰ συνεχισθοῦν. Ἡ Βουλγαρία καὶ ἡ Ἀλβανία εἶνε αἱ μόναι χῶραι τῆς Βαλκανικῆς, μεθ' ὧν ἡ Ἑλλὰς ἔχει ζητήματα ἐκκρεμῆ. Εἰς τὸ εὐνοϊκὸν περιβάλλον τῆς Γενεύης ἡ ἐπ' αὐτῶν προκαταρκτικὴ συζήτησις ἐπὶ τῷ σκοπῷ τῆς ἐξευρέσεως μιᾶς φιλικῆς συνεννοήσεως εἶνε φυσικὸν ν' ἀποδώσῃ τὴν προσδοκωμένην καρποφορίαν. Εἴμεθα βέβαιοι ὅτι καὶ ἡ Ἀλβανία διαπνέεται ἀπὸ τὴν εἰλικρινῆ ἐπιθυμίαν ἑνὸς ὁριστικοῦ διακανονισμοῦ ὅλων τῶν μετὰ τῆς Ἑλλάδος ἐκκρεμοτήτων της καὶ ὅτι αἱ ἐν Γενεύῃ συνομιλίαι θὰ ἔχουν ταχεῖαν τὴν πρακτικὴν καὶ εὐκταίαν ἔκβασίν των εἰς τὴν Βαλκανικήν.

□□

Βαλκανικαὶ ἀνελίξεις

Εἶνε πράγματι ἀξιοσημείωτος ἡ συνεχιζομένη ἐντατικὴ κίνησις πρὸς συμπλήρωσιν τῶν διμερῶν συμφώνων εἰς τὴν Βαλκανικήν. Μετὰ τὴν προχθεσινὴν ἀναγγελίαν περὶ τῆς προσεχοῦς ὑπογραφῆς τοῦ Ρουμανοτουρκικοῦ — θὰ ὑπογραφῇ τοῦτο εἰς τὴν Ἄγκυραν τὴν 15ην Ὀκτωβρίου ἀπὸ τὸν κ. Τιτουλέσκου, ὅστις θὰ διέλθῃ πρότερον, τὴν 12ην Ὀκτωβρίου, ἀπὸ τὴν Σόφιαν — ἀνηγγέλθη χθές, ὅτι ἐντὸς τῆς ἀρξαμένης ἑβδομάδος θὰ ὑπογραφῇ εἰς τὴν Γενεύην παρὰ τοῦ Τεβφὴκ Ρουσδῆ βέη καὶ τοῦ κ. Γιέφτιτς σύμφωνον φιλίας Τουρκογιουγκοσλαυϊκόν. Καὶ δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ μὴ ἀναλογισθῇ κανεὶς καὶ πάλιν, ὅτι ἐνῷ τὰ Βαλκάνια καὶ ἡ Ἐγγὺς Ἀνατολὴ ἐμφανίζουν τόσην φιλειρηνικὴν καὶ εἰρηνοποιὸν δραστηριότητα, ἡ ἄλλη Εὐρώπη σκυθρωπάζει ὑπὸ τὰς ὁσημέραι πυκνουμένας ἀπειλὰς νέων συρράξεων καὶ τὴν προδιαγραφομένην ἀποτυχίαν τῆς Διασκέψεως τοῦ Ἀφοπλισμοῦ.

□□

Διὰ νὰ ἐπανέλθουν...

Διὰ νὰ ἐπανέλθῃ ἡ ἀντιπολίτευσις εἰς τὴν Βουλήν, κατὰ τὰς βενιζελικὰς ἐφημερίδας, ζητεῖ τώρα ἐξαιρετικῶς μετριόφρονα πράγματα: τὴν ἐξασφάλισιν τῆς ἐλευθερίας τοῦ λόγου καὶ τὴν προσωπικὴν ἀσφάλειαν τῶν ἀντιπολιτευομένων βουλευτῶν. Ζητεῖ, ὅμως, πράγματα, τὰ ὁποῖα κανεὶς δὲν τῆς ἀφῄρεσεν οὔτε θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ τῆς τὰ ἀφαιρέσῃ. Ἡ ἐλευθερία τοῦ λόγου εἶνε πλήρης καὶ ἀπόλυτος. Ὅταν ἡ ἀντιπολίτευσις ἠθέλησε νὰ διεξαγάγῃ μεγάλην κοινοβουλευτικὴν μάχην ἐπὶ τοῦ θέματος τῆς ἀποπείρας, ἠκούσθη ὁ ῥήτωρ της ἐπὶ ὥρας μετὰ προσοχῆς ἀπολύτου, ἀνενόχλητος ἀπὸ οἱουδήποτε καὶ ἂν δὲν ὡμίλησαν οἱοιδήποτε ἄλλοι ῥήτορές της, τοῦτο ὀφείλεται εἰς τὸ ὅτι οἱ ἴδιοι ἐδήλωσαν, ὅτι πα-

Τὸ διήγημα τῆς Κυριακῆς

Ὁ Μελέτης

Τοῦ κ. Στράτη Μυριβήλη

Ἦταν ἕνας βαρὺς χειμώνας. Ἕνας μακεδονίτικος χειμώνας. Τὸ σύνταγμα τὸ βρῆκε τσαντηρωμένο πάνω στὸ λόφο τῆς Μπαλάφτσας. Τὸ σκέπασε, τὸ πλάκωσε μὲ τὰ χιόνια του. Τ' ἄρβυλα ἦταν τρύπια κι' ἄρβυλα δὲ στέλνανε. Τὸ θερμόμετρο ὅλο καὶ κατέβαινε. Τὶς αὐγὲς ἔδειχνε δεκάξη κάτω ἀπ' τὸ μηδενικό. Κ' οἱ φαντάροι εἴχανε μονάχα τ' ἀντίσκηνό τους γιὰ σκεπὴ —ἐφτὰ-ἐφτὰ κουμπώνανε μαζὶ— τὴ μισὴ κουβέρτα ἀπὸ κάτου καὶ τὴ μαντύα ἀπὸ πάνου. Ἦταν ἕνα σύνταγμα φορτωμένο. Τρεῖς χιλιάδες ντουφέκια. Τρεῖς χιλιάδες ἄνθρωποι τρέμανε ὅλη τὴ νύχτα. Γινόντανε ἕνα κουβαράκι, σαγῶνι καὶ γόνατο, καὶ πολεμούσανε νὰ κοιμηθοῦνε γιὰ νὰ μὴ κρυώνουν. Δὲ μπορούσανε. Χτυπούσανε τὰ σαγώνια τους καὶ κάτι κληρωτάκια κλαίγανε ἀπ' τὸ κρῦο. Κλαίγανε καὶ παγώνανε τὰ δάκρυά τους. Οἱ ἔφεδροι χουχουλίζανε μέσ' στὶς φοῦχτες τους κι' ἡ ἀνάσα τους κοκκάλωνε πάνω στὰ μουστάκια τους. Οἱ τρίχες παγώνανε καὶ τσακίζανε σὰν τὸ ξερὸ χορτάρι. Σὰν ἔσφιγγε παραπάνω τοῦτο τὸ μαρτύριο, ἕνα σιγανό, μακρόσυρτο μουγκρητὸ ἔβγαινε ἀπ' ὅλα τ' ἀντίσκηνα μέσ' στὴ νύχτα. Ἤτανε τρεῖς χιλιάδες ἄνθρωποι ποὺ τουρτούριζαν καὶ χτυπούσανε τὰ κατωσάγωνά τους ἀπ' τὴν παγωνιά. Δὲν ἔβλεπες κανένα, μόνο ἄκουγες ὅλο τὸ λόφο νὰ βογγᾷ ἔτσι μέσ' ἀπ' τὰ ἔγκατά του. Ἀπὸ μακρυὰ ἐρχότανε κάπου καὶ ποῦ τὸ βουητὸ τοῦ κανονιοῦ. Ἐρχότανε μέσ' ἀπ' τὰ χιόνια, σὰ νὰ περνοῦσε μέσ' ἀπ' τὸ βαμβάκι.

Μιὰ νύχτα ἔπεσε κι' ἄλλο χιόνι, σιωπηλὰ καὶ ἔνοχα. Ἔπεσε καὶ φόρτωσε τὰ φτενὰ ἀντίσκηνα. Λυγούσανε οἱ ὀρθοστάτες. Ἀπὸ μέσα ἀνάβανε σπαρματσέτα καὶ πάνω στὸ τεντωμένο πανὶ κουνιόντανε οἱ γελοιογραφικοὶ ἴσκιοι ἀπ' τοὺς ζωντανοὺς καραγκιόζηδες, ποὺ δὲν εἶχαν ὕπνο. Φύσηξε κατόπι καὶ πάγωσε τὸ χιόνι σὰν ἀλάτι. Ἔτσι τὸ κρῦο ἔσφιξε ἀκόμα πιὸ ἀνυπόφερτο. Ἕνα ἀντίσκηνο ξεκούμπωσε καὶ βγήκανε οἱ ἐφτά του. Ἤτανε μπαμπουλωμένοι μὲ ὅλα τους τὰ ροῦχα, εἴχανε τυλιγμένα τ' αὐτιά τους καὶ γύρω στὸ κεφάλι τους λογῆς μαντήλια καὶ προσόψια. Βγήκανε ἔτσι ἄσκημοι κι' ἀποκρηάτικοι, περασμένα μεσάνυχτα, κι' ἀρχίσανε νὰ τρέχουνε πάνου στὸ χιόνι γιὰ νὰ μὴν κοκκαλώσουνε. Τρέχανε ρυθμικὰ καὶ γρήγορα, ἕν-δυό, ἕν-δυό, ὅπως στὰ γυμνάσια στὸ τροχάδην. Χωρὶς νὰ μιλᾶνε. Ἀπ' τὰ διπλανὰ τσαντήρια τοὺς πήρανε χαμπάρι, κι' ἀρχίσανε νὰ βγαίνουνε ἀπὸ παντοῦ καὶ νὰ μπαίνουνε στὸ γῦρο. Ἔτσι σὲ λίγο, ὅλο τὸ σύνταγμα, τρεῖς χιλιάδες παιδιά, ἐξὸν ἀπὸ κείνους ποὺ εἴχανε φρουρὰ καὶ ὑπηρεσίες, τρέχανε ἕνα γύρω στὴν κατασκήνωση κι' ἀκουγότανε τὸ κούφιο ποδοβολητό τους στὸ χιόνι. Οἱ ἀξιωματικοὶ δὲν ξέρανε τί νὰ κάνουνε καὶ τί νὰ ποῦνε. Βγήκανε καὶ βλέπανε τοῦτο τὸν παράξενο καὶ τρομαχτικὸ χορὸ μέσα στὴ χιονισμένη νύχτα. Καμπόσοι κιόλας μπήκανε στὴ σειρὰ ἀνάμεσα στοὺς ἄντρες τους κι' ἀρχίσανε κι' αὐτοὶ μαζί τους τούτη τὴν τρεχάλα.

Κείνη τὴ νύχτα ἦταν ποὺ κατέβηκαν οἱ λύκοι καὶ φάγανε πέντε μεταγωγικὰ τοῦ συντάγματος κι' ἕνα σταυλοφύλακα.

Ὁ συνταγματάρχης διέταξε νὰ δίνουνε ζεστὸ τσάϊ τέσσερες φορὲς τὴ μέρα. Ἦταν ἰδέα ἑνὸς ὑπιάτρου, τοῦ Μελέτη. Πρέπει νὰ σᾶς πῶ γιὰ τὸ Μελέτη. Ἔτσι τόνε ξέρανε σ' ὅλο τὸ σύνταγμα. Ὁ Μελέτης ἢ ὁ Ὁμογενής. Ἤτανε στὸ πρῶτο τάγμα, ὅμως τὸν ἀγαποῦσανε ὅλοι οἱ φαντάροι. Κι' ὅλοι τόνε λέγαν ἔτσι σὰ μιλούσανε συναμεταξύ τους. Οὔτε ὑπίατρος, οὔτε τίποτα. Ὁ Μελέτης, σκέτα, ἢ ὁ Ὁμογενής. Τὸ πρῶτο ἤτανε τ' ὄνομά του. Τὸ δεύτερο ἦταν ὁ τίτλος ποὔδινε σ' ὅλους τοὺς φαντάρους.

—Ἄρρωστος εἶσαι τὸ λοιπόν, φουκαρᾶ μου ὁμογενῆ. Γιὰ βγάλε ὄξω τὴν παντούφλα σου νὰ δοῦμε ;

Ἡ γλῶσσα ἤτανε καθαρὴ ἢ ἀκάθαρτη, ὁ φαντάρος εἶχε σίγουρη μιὰ ξεκουρασιὰ ἕνα-δυὸ ἡμερῶν.

—Ἄϊντε φεύγα, καὶ νὰ μὴν ξαναρρωστήσῃς ὣς τὴν ἄλλη βδομάδα, ποὺ θἄχῃς πάλι σειρά. Τἄκουσες, ὁμογενῆ ;

Χαριτωμένος ἄνθρωπος. Πονόψυχος καὶ χωρατατζῆς.

Ἤτανε δυὸ πελάτες του ἀπ' τὸν πρῶτο λόχο ποὺ βγαίνανε γιὰ τὸ γιατρὸ ταχτικά, μαζὶ-μαζὶ πάντα. Ὁ Δρούγγας κι' ὁ Κοντοπιάδης. Ὁ Κοντοπιάδης ἤτανε ἕνας φαντάρος λιγνὸς καὶ μακρύς, σὰν ταβανόσκουπα. Ὁ Δρούγγας, πλάϊ του, ἔφτανε δὲν ἔφτανε τὸν ὦμο του.

—«Δρούγγας καὶ Κοντοπιάδης!», φώναξε μὲ τὸ βιβλίο του ὁ σιτιστής.

Καὶ οἱ δυὸ λεβέντες φωνάζανε μαζὶ-μαζὶ «παρὼν» καὶ σηκώνανε τὰ χέρια στὸ γεῖσο. Ὁ Κοντοπιάδης εἶχε μιὰ φωνὴ σοπράνας, ψιλὴ-ψιλή, σὰ νἄβγαινε ἀπὸ καλάμι. Ὁ Δρούγγας ἔλεγε «π'ρών!» χοντρὸ καὶ μονοσύλλαβο.

Τοῦ ἄρεζε τοῦ γιατροῦ τούτη ἡ διφωνία. Περίμενε νὰ τὴν ἀκούσῃ, κύτταζε εὐχαριστημένος τὸ ζευγάρι καί, χωρὶς νὰ ξετάξῃ, διάταζε :

—Δυὸ μέρες ἐλεύθεροι ὑπηρεσίας.

Αὐτὸ γινότανε ταχτικά. Καὶ στὸ τέλος, μόλις ὁ σιτιστὴς ἐκφωνοῦσε τὸ ἕνα τ' ὄνομα, «Δρούγγας...», ὁ γιατρός, χωρὶς νὰ σηκώσῃ τὸ κεφάλι, ἀπόσωνε : «... καὶ Κοντοπιάδης, δυὸ μέρες ἐλεύθεροι».

Μιὰ μέρα ὁ σιτιστὴς ἔφερε μόνο τὸν ἕνα.

—Κοντοπιάδης!

—Παρών! ἔκανε ἡ φωνοῦλα τοῦ γίγαντα.

—Χωρὶς τὸ Δρούγγα ; ρωτᾷ ξαφνιασμένος ὁ γιατρός.

Ὁ Κοντοπιάδης κάνει «ναὶ» μὲ τὸ κεφάλι, χωρὶς νὰ χαλάσῃ τὴ στάση τοῦ χαιρετισμοῦ.

—Λοιπόν, γράφ' του δυὸ μέρες φυλάκιση! φωνάζει θυμωμένος ὁ Μελέτης. Γιατί, μωρέ, δὲν πῆρες μαζί σου τὸν ὁμογενῆ ; Ἔ ;

(Συνέχεια εἰς τὴν 4ην σελίδα)

Συμφώνως πρὸς τὴν ἀρχικήν μας δήλωσιν ἀπὸ τῆς μεθαύριον Τρίτης 10 Ὀκτωβρίου θὰ δίδεται μὲ 15 δραχμὰς ὁ Β' τόμος τοῦ «Λεξικοῦ τῆς Ἑλληνικῆς Γλώσσης» τῆς «Πρωΐας»

Ἡ διανομὴ θὰ γίνεται ἐκ τῶν γραφείων τῆς «Πρωΐας» καθ' ἑκάστην 8—1 μ. μ.

Οἱ ἐν ταῖς ἐπαρχίαις ἐπιθυμοῦντες νὰ λάβουν ταχυδρομικῶς τὸν Β' τόμον δέον ν' ἀποστέλλουν δρχ. 8.80 διὰ τὴν ἁπλῆν ἢ δρχ. 12.80 διὰ τὴν ἐπὶ συστάσει ἀποστολήν.

Ὁ Γ' τόμος θὰ εἶναι ἕτοιμος τὴν 20ὴν Ἰανουαρίου

Θεάματα

('Απογευματιναὶ—ἑσπεριναὶ)

ΑΡΓΥΡΟΠΟΥΛΟΥ. «Κάτω ὁ γάμος».
ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ. (Ζωζώ—Οἰκονόμου). «Τὸ κοκταίηλ».
ΚΟΤΟΠΟΥΛΗ. (Θίασος Μ. Κοτοπούλη). «Ἀδελφή μου πολυτελείας».
ΚΥΒΕΛΗΣ. «Ἡ Βασίλισσα τοῦ Ἀτελιέ».
ΜΟΝΤΙΑΛ. «Ἡ Ἀθηναία».
ΟΛΥΜΠΙΑ. (Ἑλλ. Μελόδραμα). «Λακμὲ» μὲ τὴν Ἰντάλγκο.
ΠΕΡΟΚΕ. «Ἡ Νέα Κατεργάρα».
ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ. (Θίασος Σαμαρτζῆ). «Φρέσκο πρᾶγμα».
ΟΑΣΙΣ. Βαριετέ.

Κινηματογράφοι

ΑΠΟΛΛΩΝ. «Ἀπρόσκλητος ξένος».
ΑΤΤΙΚΟΝ. «Ἡ δύσκολη στιγμή».
ΠΑΛΛΑΣ. «Εἶνε χαριτωμένος».
ΣΠΛΕΝΤΙΤ. «Ὅταν ὁ ἔρως κάνῃ μόδα».
ΑΘΗΝΑΪΚΟΝ. «Τὸ τραγικὸ καραβάνι».
ΑΙΓΛΗ. «Ἡ Γκίττα χαρίζει τὴν καρδιά της».
ΑΛΚΑΖΑΡ. «Τὰ φῶτα τῆς πόλεως».
ΑΡΗΣ. «Ἄνθος τῆς Χαβάη».
ΒΕΡΝΤΕΝ. «Μπὲν Χούρ».
ΕΛΛΑΣ. «Μορόκο».
ΕΣΠΕΡΟΣ. «Τὸ ἀγριοκόριτσο».
ΖΕΦΥΡΟΣ. «Τραγῳδία ὀρυχείων».
ΚΡΥΣΤΑΛ. «Ἡ ἐρωμένη τοῦ ὑπνωτιστοῦ».
ΚΑΠΙΤΟΛ. «Τὸ νοῦ σου στὴν τιμή μου».
ΚΥΒΕΛΕΙΑ. «Φιλῆστέ με».
ΜΑΖΕΣΤΙΚ. «Τὸ μάτς τῆς δόξης».
ΜΟΝΤΕΡΝΟ. «Ἡ Σφίγξ ὡμίλησε».
ΝΕΑΠΟΛΙΣ. «Μποέμικες ἀγάπες».
ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΝ. «Μυστηριῶδες μπουκέτο».
ΠΕΤΣΑΛΗ. «Δὸν Κιχώτης».
ΡΟΖΙΚΛΑΙΡ. «Σπίτι στὰ σύνορα».
ΣΤΑΔΙΟΝ. «Δός μου αὐτὴ τὴν εὐτυχία».

Πειραιῶς καὶ Προαστείων

ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ (Πειραιῶς). «Φωτεινὴ Σάντρη» ὑπὸ τοῦ θιάσου Ἀλίκης.
ΧΑΪ-ΛΑΪΦ. «Μετὰ τὴν προδοσίαν».
ΚΑΠΙΤΟΛ. «Ἡ Κεραμίδα».
ΣΠΛΕΝΤΙΤ. «Ἡ Γκίττα χαρίζει τὴν καρδιά της».
ΓΚΡΕΚΑ (Ν. Φάληρον). «Ὁ Μπάστερ ἑκατομμυριοῦχος».

Τὸ Ραδιόφωνον

ΑΜΒΟΥΡΓΟΝ (372 μ.). 7.45΄ μ.μ. Ποικίλη μουσική. 9 μ.μ. Συναυλία ἀφιερωμένη εἰς ἔργα ΡΙΧ. ΒΑΓΝΕΡ. Συμπράξει συμφωνικῆς ὀρχήστρας καὶ σολίστ. «Ριέντζι», «Ἀρχιτραγουδισταί», «Χρυσὸς τοῦ Ρήνου», «Βαλκυρία», «Λόενγκριν», «Τανγχώϋζερ». 11.35΄ μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ.

ΒΑΡΣΟΒΙΑ (1412 μ.). 7.40΄ μ.μ. Τραγοῦδι. 9 μ.μ. Ἐλαφρὰ μουσική. 11.25΄ μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ.

ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΝ (431 μ.). 8 μ.μ. Δίσκοι. 9 μ.μ. «Κοντσέρτο» τοῦ Μόζαρτ διὰ βιολὶ καὶ ὀρχήστραν. 9.30΄ μ.μ. Μελῳδίες καὶ λαϊκὰ τραγούδια. 11 μ.μ. Δίσκοι. 11.40΄ μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ.

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ (419 μ.). 9 μ.μ. Ἔργα Ἐντουαρντ Κούντσκε. Ἡ ὀρχήστρα ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ συνθέτου. «Ρωμαντικὴ εἰσαγωγή», «Ἐνδυμίων», «Σουΐτα», «Νατζά», «Χορευτικὴ σουΐτα». 11 μ. μ. Τζάζ.

ΒΙΕΝΝΗ (518 μ.). 11.50 πρωΐ: Μουσικὴ δωματίου. Ἔργα Χαῖντελ: «Σονάτα», Φάς: «Σονάτα», Βιβάλντι: «Κοντσέρτο». 1 μ.μ. Συναυλία τῆς συμφωνικῆς ὀρχήστρας Βιέννης. Διεύθυνσις: Ἄντον Κουράτ, σολίστ: Λέτερ Στάντλεν, πιάνο. Μπετόβεν: «Ἐρείπια τῶν Ἀθηνῶν» (εἰσαγωγή). Μόζαρτ: «Κοντσέρτο» γιὰ πιάνο καὶ ὀρχήστραν. Βέλλετς: «Ὁ Ἀχιλλεὺς στὴ Σκῦρο» (σουΐτα). Λίστ: «Δευτέρα οὐγγρικὴ ραψῳδία». 8 μ.μ. Ποικίλη μουσική. 9 μ.μ. Ποικίλη βραδυά. 11.15΄ μ.μ. Δίσκοι—τζάζ.

ΒΟΡ. ΙΤΑΛ. ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ. (Γενούη, Μιλᾶνον, Τεργέστη, Τουρῖνον, Φλωρεντία). 8 μ.μ. Δίσκοι. 9.30΄ μ.μ. Μετάδοσις ἐκ τῆς Σκάλας τῆς ὄπερας: «ΛΑ ΒΑΛΛΥ» τοῦ ΚΑΤΑΛΑΝΙ.

ΒΟΥΔΑΠΕΣΤΗ (550 μ.). 8.30΄ μ.μ. Ρεσιτὰλ πιάνου. Ἔργα Μπάχ, Κορέλλι, Μόζαρτ, Μπετόβεν, Ντογνιάνι, Μπαρτόκ. 11.25΄ μ.μ. ΛΕΧΑΡ: «ΜΠΛΟΥ-ΜΑΖΟΥΡΚΑ» (ἀποσπάσματα). Κατόπιν: τζάζ. 11.45΄ μ.μ. Μεγάλη συναυλία τζάζ.

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙ (394 μ.). 8 μ.μ. Δίσκοι χοροῦ. 9 μ.μ. Ρεσιτὰλ τραγουδιοῦ. 9.30΄ μ.μ. Ραδιορχήστρα.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ (Τοπικός, 355 μ.). 8.30΄ μ.μ. Ὀρχήστρα. 10.50΄ μ.μ. Εἰδήσεις. 11 μ.μ. Συμφωνικὴ συναυλία. Σολίστ: Λάμον, πιανίστας. Μπετόβεν: «Λεονώρα» (εἰσαγωγὴ ἀρ. 2). Λίστ. «Κοντσέρτο» ἀρ. 2, διὰ πιάνο καὶ ὀρχήστραν. Σιμπέλιους: «Συμφωνία» ἀρ. 1.

ΜΟΝΑΧΟΝ (532 μ.). 8 μ.μ. «ΚΑΒΑΛΛΕΡΙΑ ΡΟΥΣΤΙΚΑΝΑ». 9 μ.μ. «ΠΑΛΗΑΤΣΟΙ». Μεσον. Τζάζ.

ΜΠΟΛΤΖΑΝΟ (368 μ.). 9 μ.μ. «ΜΠΑΤΕΡΦΛΑΫ» ἀπὸ δίσκους.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ (Πὸστ-Παριζιέν, 328 μ.). 9 μ.μ. Δίσκοι. 10 μ.μ. Δίσκοι. 11.15΄ μ.μ. Κωμῳδία. 11.45΄ μ.μ. Ὄργανον.

ΠΡΑΓΑ (488 μ.). 8.30΄ μ.μ. Μετάδοσις ἐκ τοῦ Ἐθνικοῦ Θεάτρου τῆς ὄπερας: «ΤΥΡΑΝΤΩ» τοῦ ΠΟΥΤΣΙΝΙ.

ΡΩΜΗ—ΝΕΑΠΟΛΙΣ (441—318 μ.). 8.20΄ μ.μ. Δίσκοι. 9.45΄ μ.μ. Ὀπερέττα.

ΦΡΑΓΚΦΟΥΡΤΗ (259 μ.). 9.10΄ μ.μ. Μεγάλη συναυλία ἀφιερωμένη εἰς ἔργα ΒΕΡΝΤΙ. Συμφωνικὴ ὀρχήστρα, σόλι καὶ χορῳδία.

ραιτοῦνται τοῦ λόγου, ἄλλως θὰ ἠκούοντο καὶ αὐτοί, ὁσονδήποτε καὶ ἂν θὰ παρέτεινον τὸν λόγον. Ἐὰν συνέβησαν ἐνίοτε ἐπεισόδια ὀργίλα εἰς τὴν Βουλήν, θὰ ἐπεθυμοῦμεν νὰ μᾶς ὑποδείκνυε ἡ ἀντιπολίτευσις εἰς ποίαν ξένην Βουλὴν δὲν συμβαίνουν παρόμοια, ὁσάκις πολιτικαὶ διαμάχαι ὀξύνονται, χωρὶς ὅμως νὰ χαρακτηρίζωνται ταῦτα ὡς κατάργησις τῆς ἐλευθερίας τοῦ λόγου ἢ τῆς ἀσφαλείας τῶν βουλευτῶν. Διότι δὲν πιστεύομεν ὅτι οἱ τῆς ἀντιπολιτεύσεως ἐννοοῦν ὡς ἐλευθερίαν λόγου νὰ προκαλοῦν αὐτοί, σιγώντων τῶν ἄλλων μακροθύμως.

Ἐξ ὀνόματος τῆς Ὀρθοδοξίας!

Ἡ γνωστὴ κοχλάζουσα ἀπὸ τῆς 7ης Μαρτίου ἀπογευματινὴ ἐφημερὶς ἐπετίμησε χθὲς αὐστηρότατα τὸν Βασιλέα Ἀλέξανδρον διότι δὲν ἐπεσκέφθη τὸν Πατριάρχην, ἐξ ὀνόματος τῆς... Ὀρθοδοξίας. Ἡ παράλειψίς του — ἔγραφεν — ἐλύπησεν ὁλόκληρον τὴν Ὀρθοδοξίαν. Ὀρθόδοξοι δὲ εἶνε, πλὴν τῶν Ἑλλήνων, οἱ Σέρβοι, οἱ Ρουμᾶνοι, οἱ Βούλγαροι, ἀρκετοὶ Πολωνοὶ καὶ πλεῖστοι Ρῶσσοι. Ὅλοι αὐτοὶ φαίνεται, ὅτι ἐπηλεγράφησαν εἰς τὸν κοχλάζοντα συντάκτην τῆς ἐν λόγῳ ἐφημερίδος νὰ δώσῃ τὸ πρέπον μάθημα ὅπου δεῖ. Καὶ αὐτὸς δὲν ἔλειψε νὰ ἐπιτιμήσῃ πικρῶς καὶ τὴν ἐν Τουρκίᾳ Νοτιοσλαυϊκὴν πρεσβείαν, διότι δὲν εἰδοποίησεν ἐγκαίρως τὸ Πατριαρχεῖον περὶ τῆς μὴ ἐπισκέψεως τοῦ Βασιλέως. Ἐάν, τοὐλάχιστον, συνηντᾶτο οὗτος μετὰ τοῦ κ. Βενιζέλου, ὅπως εἶχεν ἐπιμείνει ἡ ἀγαθὴ ἐφημερίς, τότε ἴσως θὰ ἐδεικνύετο ἐπιεικεστέρα ἡ... Ὀρθοδοξία.

ECOLE LIBRE
De Littérature et de Langue Française aves Section Commerciale

ΠΡΟΠΑΡΑΣΚΕΥΗ διὰ Brevet Littéraire.
ΔΙΕΤΗΣ ΦΟΙΤΗΣΙΣ (πλῆρες τμῆμα γραμματικῆς καὶ φιλολογίας, diction) 200 δρ. μηνιαίως, τρεῖς ὥρας ἑβδομαδιαίως.
ΕΙΔΙΚΟΝ ΤΜΗΜΑ διὰ τὰς κυρίας, αἵτινες θέλουν ν' ἀποκτήσουν τὴν λεπτότητα καὶ τὴν εὐχέρειαν τῆς γλώσσης. (Ἡ λογοτεχνία τοῦ 19ου αἰῶνος μέχρι τῶν ἡμερῶν μας) 200 δρχ. μηνιαίως, τρεῖς ὥρας ἑβδομαδιαίως.
ΝΥΚΤΕΡΙΝΟΝ ΕΜΠΟΡΙΚΟΝ ΤΜΗΜΑ δι' ὑπαλλήλους Τραπεζῶν, γραφείων κλπ. τρεῖς ὥρας ἑβδομαδιαίως 150 δραχμάς.
Ἔναρξις μαθημάτων τῇ 16 Ὀκτωβρίου. Εἰδικὸν πτυχίον τέλος τοῦ ἔτους.
Πληροφορίαι, ἐγγραφαὶ καὶ προγράμματα ἀπὸ 2ας Ὀκτωβρίου καθημερινῶς 12—1 ½ παρὰ τῇ διευθυντρίᾳ τῆς Σχολῆς κ. M. L. ASSERIN, ξενοδοχεῖον «Μέγα», Πλατεῖα Συντάγματος.

ΣΧΟΛΗ ΓΥΜΝΑΣΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΚΗΣ
ΚΟΥΛΑΣ ΠΡΑΤΣΙΚΑ

Τὰ μαθήματα ἀρχίζουν 15 Ὀκτωβρίου. Ἐγγραφὲς καὶ περισσότερες πληροφορίες ἀπὸ 8 Ὀκτωβρίου, Μασσαλίας 3. κάθε μέρα 10 — 1 π.μ. καὶ 5 — 7 μ.μ. Τηλ. 24-302.

ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ τῆς Γαλλικῆς, διδάσκων ἐπὶ δεκαπενταετίαν εἰς τὴν Ἰόνιον Σχολὴν καὶ ἔχων ὥρας διαθεσίμους ζητεῖ παραδόσεις. Πληροφορίαι εἰς τὴν Ἰόνιον Σχολὴν 10 — 12 π.μ.

Τὸ μυθιστόρημα τῆς «Πρωΐας»

Ὕποπτοι δρόμοι

Μωρὶς Ντεκομπρὰ

(Συνέχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ)

Ὁ διοικητής μου ἔτεινε τὸ γράμμα. Ἐνέκρινα τὸ περιεχόμενο καὶ πρόσθεσα:

—Ὅπως ξέρετε, βέβαια, καλύτερα ἀπὸ μένα, τὶς διοικητικὲς διατυπώσεις, σᾶς ἀφήνω τὴν φροντίδα νὰ ἐπικυρώσετε τὴν ὑπογραφή σας ἀπὸ τὸν πρόξενό σας, ἐὰν εἶνε ἀνάγκη. Ἐν πάσῃ περιπτώσει, θὰ σᾶς παραδώσω αὔριο εἰς ἀντάλλαγμα τῆς ἐπιστολῆς αὐτῆς πρὸς τὴ λαίδη Βίνμπουρν, μίαν δήλωσιν ὑπογεγραμμένην ἀπὸ τὸν Νίκολς διὰ τῆς ὁποίας θὰ ἀναλάβῃ τὴν ὑποχρέωση νὰ μὴ ἀποκαλύψῃ ποτὲ τίποτε ἀπὸ τὴν ὑπόθεσή σας οὔτε προφορικῶς, οὔτε ἐγγράφως στὴν ἐφημερίδα του. Θὰ ἔχετε ἔτσι τὴν βεβαιότητα ὅτι δὲν κινδυνεύετε καὶ θὰ μπορέσετε νὰ ἐπιστρέψετε ὑπερήφανος στὴν Ἀγγλία. Ἐν προκειμένῳ, σὲρ Ρόντνεϋ, ἡ ἱπποτικὴ χειρονομία σας θὰ ἐξυπηρετήσῃ συγχρόνως τὴν καρριέρα σας καὶ τὰ συμφέροντά σας, πρᾶγμα ποὺ θὰ φέρῃ τὸ ἰσοζύγιον τοῦ καλοῦ καὶ τοῦ κακοῦ.

Ὁ σὲρ Ρόντνεϋ παρέμεινε σκεπτικός, μὲ τὰ μάτια καρφωμένα στὸ γράμμα, τὸ προωρισμένο γιὰ τὴ γυναῖκα του. Σὲ λίγο μὲ κύτταξε χωρὶς φαινομενικὴν ἐχθρότητα καὶ μοῦ εἶπε δίδοντάς μου τὴν ἐπιστολή:

—Μπορεῖτε νὰ τὴν πάρετε, κύριε Διευθυντά. Ἔχω ἐμπιστοσύνη σὲ σᾶς. Ἀλλὰ θὰ μοῦ ἐπιτρέψετε μιὰ τελευταία ἐρώτησι.

—Σᾶς παρακαλῶ.

—Εἶνε ἀπολύτως ἀφύσικο ἕνας ἀνώτερος ὑπάλληλος τοῦ ὁποίου ὁ ρόλος συνίσταται εἰς τὴν ἐξακρίβωσιν τῆς ταυτότητος τῶν ξένων νὰ θέλῃ τόσο πολὺ νὰ ἐξυπηρετήσῃ μίαν ἄγνωστη γυναῖκα. Πρέπει λοιπὸν νὰ συμπεράνω ὅτι γνωρίζετε τὴ γυναῖκα μου;

—Ὄχι. Ὁ Νίκολς μοῦ διηγήθηκε τὴ ζωή της.

—Καὶ πήρατε τὸ μέρος τῆς λαίδης Βίνμπουρν;

—Κύριε Διοικητά, οἱ Γάλλοι ἴσως νὰ μὴν ἀξίζουν τίποτε στὰ μάτια σας. Ἀφῆστε τους τουλάχιστον τὴν ἰδέα ὅτι εἶνε ἱπποτικοὶ καὶ μὴν ἐκπλήττεσθε ἂν ἔχουν τὴν περίεργη συνήθεια νὰ βοηθοῦν ἐξ ἐνστίκτου τὶς γυναῖκες ποὺ ὑποφέρουν.

XX

Μόλις ὁ σὲρ Ρόντνεϋ ἔφυγε ἀπὸ τὸ γραφεῖο μου, φώναξα τὸν Μπὲν Ραμὶ καὶ τοῦ παρέδωσα ἕνα φάκελλο γιὰ τὴν κυρία Λύντια.

—Θὰ πῇς στὴν κυρία Λύντια ὅτι τὴν περιμένω γιὰ μίαν ἀνακοίνωσι ἐξαιρετικὰ σημαντικὴ καὶ νὰ μὲ συγχωρῇ ποὺ δὲν μπορῶ νὰ πάω ὁ ἴδιος. Θὰ καταλάβῃ πόσο πρέπει νὰ εἴμεθα προσεκτικοί. Νὰ τὴν φέρῃς μὲ τ' αὐτοκίνητο. Ἀ! μὴ λησμονήσῃς νὰ σταθῇς ἀπέναντι στὸ καφενεῖο καὶ νὰ πῇς στὸν κ. Κλὰρκ πῶς μπορεῖ νἄρθῃ στὸ γραφεῖο.

Ὁ Μπὲν Ραμὶ ἔφυγε. Λίγες στιγμὲς ἀργότερα, ὁ Κλὰρκ εἶχε φθάσει. Μπῆκε στὴ μύτη τῶν ποδιῶν του καὶ ψιθύρισε:

—Ποῦ πῆγε ὁ παλληκαρᾶς;

—Ἔφυγε, μποροῦμε νὰ μιλήσωμε ἐλεύθερα, φίλε μου.

—Ἐπιτυχία;

—Σ' ὅλη τὴ γραμμή. Ἡ Ἐξοχότης του παραδίδεται. Διάβασε αὐτό...

Πῆρε τὸ γράμμα καὶ σφύριξε ἀπὸ θαυμασμό:

—Ἔ! λοιπόν!... Κερδίσαμε!

—Χάρις σ' ἐσένα, φίλε μου. Τολμῶ νὰ πῶ πῶς ὑπῆρξες ὑπέροχος στὸ ρόλο σου ὡς ρεπόρτερ.

—Μπᾶ!... Σὲ ἡλικία δέκα πέντε ἐτῶν, στὸ σχολειό, στὸ Κλήβελαντς πῆρα ἕνα πρῶτο ἔπαινο στὴν ἀπαγγελία στὸν «Ἄμλετ».

—Θὰ ἤσουν περίφημος πρίγκηψ τῆς Δανίας.

—Καθόλου. Δὲν κατάλαβες. Ἔπαιζα τὴν Ὀφηλία.

—Διάβολε, Κλάρκ!

—Μάλιστα. Στὰ δέκα πέντε μου χρόνια, μὲ τὰ ξανθά μου μαλλιὰ καὶ τὸ κοκκινάδι στὰ χείλη, θὰ συναγωνιζόμουνα τὴ Μαίρη Πίκφορντ. Χωρὶς ἀστεῖα εἶμαι εὐχαριστημένος ποὺ ἡ μπλόφφα μας πέτυχε. Εἶχες προετοιμάσει καλὰ τὸ σχέδιό σου.

—Ἀγαπητέ μου φίλε, σὲ μιὰ παρόμοια ὑπόθεσι, μονάχα ὁ φόβος τῆς δημοσιότητος, τῆς ὁποίας ἐκεῖνος θὰ ἦταν τὸ θῦμα, θ' ἀνάγκαζε τὸν σὲρ Ρόντνεϋ νὰ ὑποχωρήσῃ.

('Ακολουθεῖ)

ΜΙΑ ΒΑΦΗ ΤΡΙΧΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ

Ἐγκεκριμένη ὑπὸ τοῦ Ἰατροσυνεδρίου. Ἐπαναφέρει τὸ πρότερον χρῶμα τῶν τριχῶν. Δὲν κόπτει ταύτας ἀλλὰ τὰς δυναμώνει. Δὲν βάφει τὴν ἐπιδερμίδα. Δὲν εἶνε ἐπιβλαβής. Κεντρικὴ ἀποθήκη τὸ Φαρμακεῖον Ν. Χρηστοπούλου ὁδὸς Ζωοδόχου Πηγῆς ἀριθ. 48. Τιμὴ ἑκάστης φιάλης δραχ. 65, διὰ τὰς ἐπαρχίας δρχ. 75.

Μ. Γ. Καΐρης, Μαιευτὴρ
Γ΄ Σεπτεμβρίου καὶ Σολωμοῦ 60

Νευράκια

Ὅπως ὁ Θεός, ἐν ταῖς νεφέλαις του, ἔτσι κι' ἐσύ, Λιλή, θρονιασμένη πεισματικὰ εἰς τὴν μικροῦλα πολυθρόνα τοῦ γραφείου σου, κρατῶντας ἀντὶ κεραυνοῦ, γραφίδα ἀμερικανικήν, ἤγουν στυλό, χρώματος σμαραγδίνου, ἐξαπέλυες γύρω σου μικροὺς βώλους ζαρωμένου χαρτιοῦ, σχέδια ἐπιστολῶν ποὺ ἄρχιζαν, καὶ ποὺ τὰ νευρωμένα χεράκια σου ἐτσαλάκωναν ὕστερα ἀπὸ δυὸ γραμμές...

— «Χρυσέ μου!... Ὄχι!... Ὄχι!... Τὸ τέρας!.. «Κύριε»... Κύριε;... Ὄχι!... «Ἀγαπητὲ κύριε!...»... Οὔτε!... Οὔτε!. Ἄχ! Τί φρίκη!... Νὰ θέλῃ κανεὶς νὰ βρίσῃ ἕναν ἄνθρωπο, καὶ νὰ φοράῃ γάντια!... Καλύτερα, ἀπ' ἀρχῆς!... «Τέρας!...» Οὔτε!... ... «Ἀπάνθρωπε τύραννε!...»... Τύραννος;... Δηλαδὴ ἐγὼ εἶμαι τυραννουμένη;... Ποτέ!... Ποτέ!... «Δυστυχισμένε!...».. Χμ!.. Αὐτὸ σὰν νὰ πηγαίνῃ καλύτερα!... «Δυστυχισμένε!... Δὲν ἐννοεῖς λοιπὸν ὅτι δέν...»... Οὔφ!... Οὔτε ἔτσι!... Ἄ! Εὕρηκα!... Δυὸ λόγια στεγνά!... Οὔτε τίτλοι, οὔτε προσφωνήσεις!...» Εἶσαι ἕνας παληάνθρωπος, ποὺ ἐννοεῖ νά....»... Ὄχι, ὄχι, Θεέ μου!...

— Καὶ τὸ ὡραῖο ἐγγλέζικό σου χαρτί, σωριάζεται ἄδικα σὲ μπάλλες ἄμορφες, ἐναντίον τοῦ «ἀθλίου», τοῦ «δυστυχισμένου», τοῦ «ἀπανθρώπου», τοῦ «τέρατος», τοῦ ...,τοῦ..., τοῦ..., ποὺ ἔχει προκαλέσει ὅλον αὐτὸ τὸ φιλοπόλεμον μένος... Καὶ ὅμως, εἶμαι βέβαιος, ὅτι ἅμα γραφῇ ἐπὶ τέλους αὐτὸς ὁ κεραυνός, καὶ τὰ νεῦρα σου ξεσπάσουν,, θὰ σταθῇς μπροστά του ἀναποφάσιστη νὰ τὸ στείλῃς ἢ νὰ μὴ τὸ στείλῃς;... Καὶ τότε, ἐμπρὸς στὴ δική σου ἀδυναμία καὶ ἀναποφασιστικότητα, τὰ νευράκια σου θὰ χαλαοωθοῦν, τὰ μάτια σου, ποὺ σπινθηροβολοῦν ὀργίλα, θὰ δακρύσουν, καὶ πέφτοντας ἀπάνω στὸ ντιβάνι σου, θ' ἀρχίσῃς νὰ λὲς μέσα σὲ ἀναφυλλητά:

— Τὸ τέρας!... Τὸν παληάνθρωπο!... Τὸν τύραννο!... Τὸ ξέρει πῶς τὸν ἀγαπῶ, καὶ γι' αὐτὸ μοῦ τὰ κάνῃ ὅλα αὐτά!...

Γ. ΑΝΝΙΝΟΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΕΝΩΣΙΣ
ΣΠΛΕΝΤΙΤ
ΑΥΡΙΟΝ ΔΕΥΤΕΡΑΝ
Τὸ γνωστὸν ὑπέροχον μυθιστόρημα
ΜΑΝΟΛΕΣΚΟΥ
ΜΕ ΤΟΥΣ

ΙΒΑΝ ΠΕΤΡΟΒΙΤΣ

ΜΑΙΝΤΥ ΚΡΙΣΤΙΑΝΣ
ΚΑΙ
ΕΛΛΕΝ ΡΙΧΤΕΡ
Σήμερον Κυριακὴν πρωϊνὴ παράστασις 10.30 π.μ. μὲ τιμὰς ἠλαττωμένας.

ΑΠΟ ΠΡΩΪΑΣ ΕΙΣ ΠΡΩΪΑΝ

Ἡ καταπλεύσασα εἰς τὸ Φάληρον Ναυαρχὶς τοῦ Ἀγγλικοῦ Στόλου τῆς Μεσογείου «Βασίλισσα Ἐλισσάβετ»

Ὁ κατάπλους τοῦ ἀγγλικοῦ στόλου

Χθὲς τὴν πρωΐαν κατέπλευσεν εἰς Φάληρον τμῆμα τῆς Ἀγγλικῆς Μοίρας τῆς Μεσογείου, ἀποτελούμενον ἀπὸ τὴν ναυαρχίδα «Βασίλισσαν Ἐλισσάβετ», τῆς ὁποίας ἐπιβαίνει ὁ ἀρχηγὸς τοῦ στόλου τῆς Μεσογείου σὲρ Οὐΐλλιαμ Φίσερ, τοῦ καταδρομικοῦ «Ρόαγιαλ Σόβερεϊν», τοῦ ἀεροπλανοφόρου «Γκλόριους», ἑνὸς ἀντιτορπιλλικοῦ καὶ τοῦ πλωτοῦ νοσοκομείου «Μαίν».

Ἡ ἐν λόγῳ μοῖρα πρόκειται νὰ παραμείνῃ εἰς Φάληρον μέχρι τῆς 15ης τρέχοντος.

Ἅμα τῷ κατάπλῳ τῆς μοίρας, ἡ ναυαρχὶς ἐχαιρέτησε τὴν ἑλληνικὴν σημαίαν διὰ τῶν νενομισμένων κανονιοβολισμῶν, ἀντιχαιρετισθεῖσα ὑπὸ τοῦ πυροβολείου τοῦ προλιμένος. Ὁ Ἄγγλος ἀρχιναύαρχος, συνοδευόμενος ὑπὸ τοῦ ἀρχιεπιστολέως τοῦ στόλου ὑποναυάρχου κ. Ἄρθουρ Μπέντφορδ καὶ τοῦ ὑπασπιστοῦ του ὑποπλοιάρχου κ. Ντάκουορθ, ἀνῆλθεν εἰς Ἀθήνας καὶ ἐπεσκέφθη τὸν ὑπουργὸν τῶν Ναυτικῶν κ. Χατζηκυριάκον, ὁ ὁποῖος, συνοδευόμενος ὑπὸ τοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ Γενικοῦ Ἐπιτελείου ὑποναυάρχου κ. Δημούλη καὶ τοῦ ὑπασπιστοῦ του κ. Καλλέργη, ἀνταπέδωσε τὴν ἐπίσκεψιν τὸ ἀπόγευμα.

Τὴν Δευτέραν ὁ σὲρ Οὐΐλλιαμ Φίσερ παραθέτει γεῦμα πρὸς τιμὴν τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῶν Ναυτικῶν, τὸ ὁποῖον θ' ἀνταποδώσῃ ὁ κ. ὑπουργὸς εἰς αὐτὸν τὴν Τρίτην εἰς τὴν «Μεγάλην Βρεταννίαν».

Κατ' ἀνακοίνωσιν τῆς Ἀγγλικῆς Πρεσβείας, ἡ ἐπίσκεψις τῶν ἀγγλικῶν πολεμικῶν θὰ ἐπιτραπῇ εἰς τὸ κοινὸν σήμερον, ἀπὸ ὥρας 1 μ.μ. μέχρις 6 μ.μ., τὴν δὲ Δευτέραν θὰ ἐπιτραπῇ ἡ ἄνοδος εἰς τὸ «Ρόαγιαλ Σόβερεϊν» καὶ «Γκλόριους» ἀπὸ 4.30 μ. μ. μέχρις 6 μ. μ.

⁂

Τὸν κατάπλουν τοῦ Ἀγγλικοῦ στόλου, παρὰ τὸ πρωϊνὸν τῆς ὥρας, παρηκολούθησε πλῆθος κόσμου.

Περὶ ὥραν 11ην, ὡς χθὲς ἀνηγγείλαμεν, δύο ἀεροπλάνα ἀπεγειώθησαν τοῦ ἀεροπλανοφόρου «Γκλόριους» καὶ μετέβησαν εἰς Τατόϊον, ὅπου αὔριον πρόκειται νὰ προβοῦν εἰς ἐνδιαφερούσας ἐπιδείξεις.

ΩΔΕΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ
1871
ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ ΠΡΟΣ ΕΓΓΡΑΦΗΝ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΩΝ ΔΙΑ ΤΑΣ ΣΥΝΑΥΛΙΑΣ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΚΗΣ ΟΡΧΗΣΤΡΑΣ
ΠΕΡΙΟΔΟΣ 1933 - 1934

Οἱ κ.κ. Συνδρομηταὶ τῶν Συμφωνικῶν Συναυλιῶν οἱ ἐπιθυμοῦντες νὰ κρατήσουν τὰς θέσεις αὐτῶν, δύνανται νὰ παραλάβουν ταύτας μέχρι τῆς ἑσπέρας τοῦ Σαββάτου 21ης τρέχοντος εἰς τὰ Γραφεῖα τοῦ Ὠδείου Ἀθηνῶν (ὁδὸς Πειραιῶς τηλέφ. 25—351) καθημερινῶς 9—12.30 π.μ. καὶ 4—7 καὶ 30 μ.μ.

Αἱ μετὰ τὴν λῆξιν τῆς προθεσμίας ταύτης ἀπομένουσαι ἐλεύθεραι θέσεις θὰ διατεθῶσιν εἰς νέους Συνδρομητάς, ἡ ἐγγραφὴ τῶν ὁποίων θὰ ἀρχίσῃ ἀπὸ τῆς Δευτέρας 23ης Ὀκτωβρίου.

Παρακαλοῦνται οἱ παλαιοὶ Συνδρομηταὶ ὅπως κρατήσουν ἐγκαίρως τὰς θέσεις αὐτῶν καθόσον κατὰ τὴν μουσικὴν ταύτην περίοδον ὁ ἀριθμὸς τῶν θέσεων Συνδρομητῶν θὰ εἶνε ὡρισμένος.

Τιμαὶ εἰσιτηρίων Συνδρομητῶν: Διὰ τὰς 8 Συναυλίας Συνδρομητῶν: Πλατεῖα καὶ Ἀμφιθέατρον Α΄. δραχ. 640, Θεωρεῖον Α΄. σειρᾶς (6 θέσεων) δραχ. 4.800, Θεωρεῖον Β΄. σειρᾶς (6 θέσεων) δρχ. 1.800.

('Ἐκ τοῦ Γραφείου τῆς Διευθύνσεως).

Ἡ σημαία τῆς «Ὕδρας»

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν κ. Χατζηκυριάκος ἐδέχθη χθὲς εἰς ἀκρόασιν τὸν κ. Γκίκαν Κουλούρα, βουλευτὴν Ὕδρας. Κατὰ ταύτην, τῇ παρακλήσει τοῦ κ. Κουλούρα, ἐκανονίσθη ὁριστικῶς τὸ ζήτημα τῆς παραδόσεως τῆς σημαίας τῆς Κοινότητος Ὕδρας πρὸς τὸ ὁμώνυμον ἀντιτορπιλλικὸν «Ὕδρα». Ἡ παράδοσις θὰ γίνῃ τιμῆς ἕνεκεν διὰ τὴν μεγίστην συμβολὴν τῆς ἡρωϊκῆς νήσου εἰς τὸν ὑπὲρ τῆς Ἀνεξαρτησίας ἀγῶνα, τὴν 25ην Μαρτίου 1934, ὁπότε ἐπὶ τούτῳ θὰ καταπλεύσῃ εἰς Ὕδραν καὶ τὸ ἀντιτορπιλλικόν.

Σήμερον ἀνοίγει ἡ Ἔκθεσις

Σήμερον τὴν πρωΐαν εἰς τὰς 9 π.μ. γίνεται πανηγυρικῶς ἡ ἐπανάληψις τῶν ἐργασιῶν τῆς Διαρκοῦς Ἐκθέσεως τοῦ Ζαππείου. Ἐκτὸς τῶν ἄλλων ἀτραξιὸν ποὺ θὰ παρουσιάσῃ κατὰ τὴν νέαν περίοδον ἡ ἔκθεσις, ἤτοι ὀρχήστραν, κινηματογράφον δωρεάν, ἀπεφάσισε νὰ ἀναλάβῃ ὑπὸ τὴν προστασίαν της τὸ Ἑλληνικὸν Μελόδραμα, τὸ ὁποῖον θὰ ἐμφανισθῇ ἀπόψε μὲ τὸ ἀριστούργημα τοῦ Μπιζέ: «Οἱ ἁλιεῖς τῶν Μαργαριτῶν». Εἰς τὸ κεντρικὸν περιστύλιον τοῦ μεγάρου Ζαππείου κατεσκευάσθη μεγάλη ἐξέδρα, ὅπου θὰ παίζῃ τὸ Μελόδραμα.

Καθ' ὅλην τὴν ἡμέραν ἡ εἴσοδος εἰς τὴν Διαρκῆ Ἔκθεσιν ἐπιτρέπεται ὡς συνήθως. Ἀπὸ τῆς 5ης μ.μ. θὰ χρειασθοῦν εἰδικὰ εἰσιτήρια, τὰ ὁποῖα θὰ δύνανται οἱ ἐπισκέπται νὰ ἀποσύρουν ἀπὸ τὰ ταμεῖα τῆς Ἐκθέσεως.

Ἡ αὐριανὴ ἔναρξις τοῦ «Ἐθνικοῦ»

Αὔριον εἰς τὰς 9.30΄ μ.μ. ἀκριβῶς θὰ γίνῃ ἡ πανηγυρικὴ ἔναρξις τῆς Γ΄ περιόδου τοῦ «Ἐθνικοῦ Θεάτρου» μὲ τὸ ἀριστούργημα τοῦ Μολιέρου: «Ὁ ἀρχοντοχωριάτης», κατὰ μετάφρασιν τοῦ κ. Ν. Πολίτη καὶ μὲ μουσικὴν τῶν μπαλλέτων τοῦ κ. Μ. Σκουλούδη. Εἰς τὴν παράστασιν θὰ παραστοῦν πολλοὶ ἐκ τῶν κ.κ. ὑπουργῶν καὶ ἐκ τοῦ διπλωματικοῦ σώματος. Ἐλάχιστα εἰσιτήρια ἔχουν ἀπομείνει.

Ὑπὲρ τῆς Ἑλληνικῆς Χορωδίας

Ὑπὲρ τῶν νυκτερινῶν Σχολῶν τῆς Ἑλληνικῆς Χορωδίας προσέφερεν ὁ κ. Κώστας Κοτζιᾶς δρχ. 6.000. Ἐπίσης Ἀνώνυμος δρ. 1000.

Η ΔΡΑΜΑΤΙΚΗ ΤΟΥ ΩΔΕΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

Μεθαύριον τὴν Τρίτην εἰς τὴν Δραματικὴν Σχολὴν τοῦ Ὠδείου Ἀθηνῶν δίδεται ἡ 3η σειρὰ τῶν εἰσιτηρίων αὐτῆς ἐξετάσεων διὰ τὸ τρέχον Σχολικὸν ἔτος. Τὰ μαθήματα τῆς Σχολῆς μὲ Καθηγητὴν τὸν κ. Δ. Ροντήρην τοῦ Ἐθνικοῦ Θεάτρου, ἤρχισαν τακτικῶς.

ΕΘΝΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ
ΑΥΡΙΟΝ ΒΡΑΔΥ 9.30 μ.μ.
ΠΡΩΤΗ ΠΑΡΑΣΤΑΣΙΣ
Ο
ΑΡΧΟΝΤΟΧΩΡΙΑΤΗΣ
Τὴν Πέμπτην τὸ ἀπόγευμα ἡ πρώτη λαϊκὴ ἀπογευματινή.

ΠΑΛΛΑΔΙΟΣ ΧΟΡΩΔΙΑ
1932
ὁδὸς Σταδίου 60 Δ.
Ἀρ. τηλ. 27-791
Διευθυντὴς ΑΛ. ΚΟΝΤΗΣ
ΕΤΟΣ 2ον
ΤΜΗΜΑΤΑ:
ΑΝΔΡΙΚΟΝ
ΓΥΝΑΙΚΕΙΟΝ
ΠΑΙΔΙΚΟΝ
Εἰς τὴν «ΠΑΛΛΑΔΙΟΝ ΧΟΡΩΔΙΑΝ» διδάσκουν 10 ἐκ τῶν ἀρίστων διπλωματούχων τῶν θεωρητικῶν μαθημάτων.
Τὴν «ΠΑΛΛΑΔΙΟΝ ΧΟΡΩΔΙΑΝ» ἀποτελοῦν 250 μέλη ἀνδρικὰ καὶ γυναικεῖα καὶ ἱδρύθη πρὸ ἑνὸς μόλις ἔτους.
Ἡ «ΠΑΛΛΑΔΙΟΣ ΧΟΡΩΔΙΑ» ἱδρύθη μὲ ἀποκλειστικὸν σκοπὸν τὴν διάδοσιν καὶ ἐκλαΐκευσιν τῆς χορωδιακῆς μουσικῆς εἰς τὰς ΛΑΪΚΑΣ ἰδίᾳ τάξεις. Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον θέλουσι λειτουργήσει καθ' ὅλον τὸ ἔτος νυκτερινὰ τμήματα διὰ τὰς ἀσκήσεις ΣΟΛΦΕΖ καὶ ΘΕΩΡΙΑΣ μὲ μηνιαῖα δίδακτρα δρ. 20 διὰ δὲ τοὺς ΑΠΟΡΟΥΣ ΕΝΤΕΛΩΣ ΔΩΡΕΑΝ.
(Πληροφορίαι: 10—1, 5—9)

Ὁ "Λευκὸς Φιλανθρωπικὸς Σταυρὸς"

Ὑπὸ ὁμάδος φιλανθρώπων κυριῶν τῶν Ἀθηνῶν ἱδρύθη φιλανθρωπικὸς ὅμιλος ὑπὸ τὸν τίτλον «Ὁ λευκὸς Φιλανθρωπικὸς Σταυρός».

Ὁ σύλλογος οὗτος φιλοδοξεῖ νὰ ἐπεκτείνῃ τὴν φιλανθρωπικήν του δρᾶσιν μέχρι τῆς τελευταίας καλύβης καὶ τοῦ μικροτέρου χωρίου τῆς Ἑλλάδος, ἀναλαμβάνων ὑπὸ τὴν προστασίαν του ὅλας ἐκείνας τὰς δυστυχεῖς ὑπάρξεις, αἵτινες ἀπολέσασαι ἐκ διαφόρων λόγων (πολέμων, ἀτυχημάτων κλπ.) τοὺς προστάτας των, ἀπειλοῦνται ὑπὸ παντοίων κινδύνων, καὶ, συνεχίζων ἐν μέρει καὶ τὸ προώρως διακοπὲν ἔργον τοῦ ἀειμνήστου Σπ. Ματσούκα, προικοδοτῶν κατὰ τὸ σύστημα τοῦ «Λευκοῦ Σταυροῦ» ὀρφανὰς καὶ ἀπόρους κόρας.

Ὁ σύλλογος ἐπίσης πρόκειται νὰ ἱδρύσῃ στέγην ὑπὸ τὴν ὁποίαν θὰ στεγάζωνται αἱ ἀπολέσασαι πᾶσαν δυνατότητα ἐργασίας ἐν τῇ κοινωνίᾳ γυναῖκες καὶ νὰ χειραγωγήσῃ ἀσφαλῶς πάσας δυστυχούσας καὶ ἀπροστάτευτον γυναῖκα, προσφευγούσας εἰς τὴν ἀρωγήν του.

Τὸ πρῶτον συμβούλιον, ὑπὸ τὴν προεδρίαν τῆς Κας Εἰρήνης Δρόσου, ἰατροῦ παθο-στομαχολόγου, ἀπετελέσθη ἐκ τῶν Κυριῶν Ζαδέ, Καραλῆ, Τσεροῦλη, Μπαρδοπούλου, Πεταλίδου καὶ Δίδος Α. Πανταζοπούλου.

Ἐκδόσεις

Ἐκυκλοφόρησε μὲ καλλιτεχνικὴν ἐμφάνισιν τὸ νέον βιβλίον τοῦ κ. Θ. Κορνάρου «Σπιναλόγκα», ζωντανὴ ἀπεικόνισις τῆς ζωῆς τῶν λεπρῶν τῆς Σπιναλόγκας. Πωλεῖται εἰς ὅλα τὰ βιβλιοπωλεῖα δρχ. 15.

—Ἐκυκλοφόρησε τὸ 10ον τεῦχος τῶν «Ν. Πρωτοπόρων» μὲ ἄρθρα καὶ μελέτας τῶν Κὰρλ Ράντεκ, Ἀλαφούζου, Κωνσταντοπούλου, Δ. Γληνοῦ, ἐσωτερικὸν καὶ ἐξωτερικὸν δελτίον, κριτικὴν βιβλίου καὶ θεάτρου, ἀλληλογραφίαν κλπ.

—Μοναδικὸν εἰς ἐμφάνισιν καὶ εἰκονογράφησιν, μὲ γελοιογραφικὴν σελίδα, ἀθλητικά, πλῆθος ἀναγνωσμάτων, διηγημάτων καὶ πρωτοτύπους διαγωνισμοὺς ἐκυκλοφόρησε τὸ παιδικὸν περιοδικὸν «Χαρά».

ΩΡΑΙ ΕΝΑΡΞΕΩΣ ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΩΝ ΕΘΝΙΚΟΥ ΘΕΑΤΡΟΥ

Αἱ παραστάσεις τοῦ Ἐθνικοῦ Θεάτρου θὰ ἀρχίζουν αἱ μὲν βραδυναὶ ὥραν 9.30΄ μ.μ. ἀκριβῶς, αἱ δὲ λαϊκαὶ ἀπογευματιναὶ ὥραν 5 μ.μ.

Ἀβίζο στοὺς καλοφαγάδες

Τὰ ὀρεκτικώτερα σαλάμια, τὰ ἐκλεκτότερα ζαμπόν, οἱ καπνιστὲς μπριζόλες καὶ φιλέτα καὶ τὰ ἄλλα εἴδη ἀλλαντοποιΐας τῆς ἑλληνικῆς Βιομηχανίας Ἀλλάντων καὶ Καπνισμάτων Ε. ΣΤΟΥΜΦΟΛΛ καὶ Σία εἶνε ἡ ἀποκλειστικὴ εἰδικότης τοῦ Γερμανοῦ Ἀλλαντοποιοῦ κ. Ε. ΣΤΟΥΜΦΟΛΛ. Εἶνε προϊόντα 25ετοῦς πείρας. Αὐτὸ βέβαια ἀποτελεῖ τὴν ἀσφαλεστέραν ἐγγύησιν. Τὰ πρωτοφανῆ ταῦτα εἴδη ἀλλαντοποιΐας πωλοῦνται εἰς τὰ Πρατήρια τῆς Ἑταιρείας Ε. ΣΤΟΥΜΦΟΛΛ καὶ Σία ὁδὸς Πανεπιστημίου, παραπλεύρως εἰσόδου Κινηματοθεάτρου ΙΝΤΕΑΛ.
Σημ. Ὁ κ. Ε. ΣΤΟΥΜΦΟΛΛ κατέχει διπλώματα καὶ μετάλλια GRAND PRIX Παρισίων 1900, Βιέννης 1904 καὶ Δρέσδης 1910.

ΕΘΝΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ
ΑΙ ΒΡΑΔΥΝΑΙ ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ Θ' ΑΡΧΙΖΟΥΝ ΕΙΣ ΤΑΣ 9.30΄ μ. μ. ΑΙ ΔΕ ΛΑΪΚΑΙ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΑΙ ΕΙΣ ΤΑΣ 5 μ. μ.

ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΩΔΕΙΟΝ
(1919)
ΣΧΟΛΗ ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ
Καθηγητὴς ὁ κ. Ἀθ. Ἀργυρόπουλος (καθηγητὴς τοῦ Ἀρσακείου καὶ συγγραφεὺς πλείστων παιδαγωγικῶν μουσικῶν συγγραμμάτων ἐγκεκριμένων ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου).
Πληροφορίαι καὶ ἐγγραφαὶ εἰς τὸ γραφεῖον τοῦ Ὠδείου (Φειδίου 3) καθ' ἑκάστην 9—1 π.μ. καὶ 4—8 μ.μ.

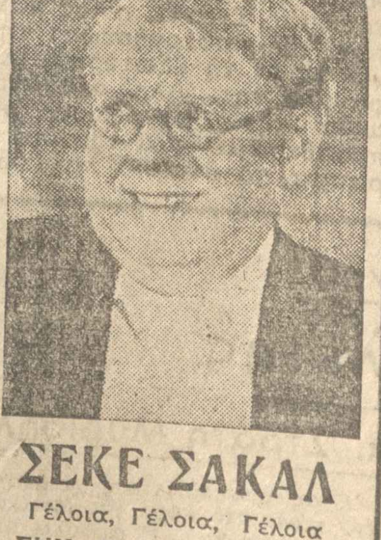
ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ
Ν. ΚΑΤΗΦΟΡΗ
Μετεφέρθη
ΑΡΣΑΚΗ 5

ΠΑΛΛΑΣ
(Μέγαρον Μετοχικοῦ Ταμείου)
ΑΥΡΙΟΝ
ὁ ΒΙΛΛΥ ΦΟΡΣΤ
ΣΤΗΝ ΩΡΑΙΟΤΕΡΗ ΤΟΥ ΕΜΦΑΝΙΣΙ
ἡ ΝΤΟΛΛΥ ΧΑΑΖ
ΣΤΗΝ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΥΧΙΑ
ΕΝΑ ΚΟΡΙΤΣΙ ΠΟΥ ΔΕΝ ΞΕΧΝΙΕΤΑΙ
(So ein Madel vergisst man nicht)
Σκηνοθεσία:
FRITZ KORTNER
Μουσική:
RALPH ERWIN

Η ΣΚΑΝΔΑΛΙΑΡΑ
ΤΟ ΤΡΕΛΛΟΚΟΡΙΤΣΟ
Η ΤΣΑΧΠΙΝΑ
ΤΟ ΞΑΝΘΟ ΔΙΑΒΟΛΑΚΙ
ΑΝΝΥ ΟΝΤΡΑ

Θὰ ἀναστατώσῃ πάλι ὅλη τὴν Ἀθήνα μὲ τὴν τσαχπινιά της, τὴ χάρι της καὶ τὴν ὀμορφιά της ὡς
ΔΙΣ ΡΟΚΟΚΟ
Γερμανικὴ Ὀπερέττα τοῦ CARL LAMAC
Μουσικὴ JARA BENES
ΑΥΡΙΟΝ
ΑΤΤΙΚΟΝ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΕΝΩΣΙΣ
ΑΠΟΛΛΩΝ
ΣΗΜΕΡΟΝ
ΕΝΑΣ ΑΠΡΟΣΚΛΗΤΟΣ ΞΕΝΟΣ
ΜΕ ΤΟΝ ΑΜΙΜΗΤΟΝ



ΣΕΚΕ ΣΑΚΑΛ
Γέλοια, Γέλοια, Γέλοια
ΣΗΜ. Καθ' ἑκάστην 2—4 Τιμαὶ ἠλαττωμέναι
ΣΗΜΕΡΟΝ πρωϊνὴ παράστασις μὲ τιμὰς ἠλαττωμένας.
«ΜΗΝΥΤΩΡ»

ΘΕΑΤΡΟΝ ΚΥΒΕΛΗΣ
Σήμερον δύο παραστάσεις μὲ τὴν
ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΟΥ ΑΤΕΛΙΕ

Κοινωνικὰ

Ἀρραβῶνες

Νισὴμ Ἰωσ. Λεβῆ — Ἄννα Ι. μάγιο ἠρραβωνίσθησαν. Θεσσαλ Νίκης 53.

Γάμοι

Ὁ κ. Νικόλ. Π. Χούντρας, ρος, καὶ ἡ Δὶς Κατίνα Ἀριστ. κα, ἐτέλεσαν τοὺς γάμους των.

—Ὁ κ. Ἀναστάσιος Π. Χο Εἰρηνοδίκης Ἀθηνῶν, καὶ ἡ Δὶς μίτσα Σμυρνιωτάκη ἐτέλεσαν τοὺς μους των.

—Ὁ κ. Τάσος Στεφ. Κα Λοχαγὸς Πυροβολικοῦ, καὶ ἡ νὶς Ριρὴ Δ. Κρητικοῦ ἐτέλεσαν γάμους των τὴν 1 Ὀκτωβρίου ἐ.ἔ.

—Τὴν παρελθοῦσαν Κυριακὴν λεσαν τοὺς γάμους των ὁ κ. Μπράτσος μετὰ τῆς Δίδος Ἀ Μαργέλου.

—Τὴν παρελθοῦσαν Κυριακὴν λέσθησαν εἰς τὸ χωρίον Π (Γορτυνίας) οἱ γάμοι τοῦ κ. γιώτου Β. Ντάθου μετὰ τῆς δος Μαρίας Γιαννικοπούλου. Εἰς νεονύμφους εὐχόμεθα τὸν βίον σπαρτον.

Ἀδελφοὶ Γιαννικοπο

Ἀφίξεις

Ἐπανῆλθεν ἐκ Παρισίων ὁ Κα τῆς καὶ Ἀκαδημαϊκὸς κ. Μιχαὴλ Κατσαρᾶς.

—Ἐπέστρεψεν ἐκ Βιέννης ὁ λόγος ἰατρὸς κ. Ἰωάν. Δελιβ

—Ἀφίκετο ἐκ Παρισίων ἡ Δὶς σιλικὴ Μανωλέα, κομίσασα πλ τάτην συλλογὴν μοδέλων διὰ τῆς ὁδοῦ Κυδαθηναίων 11 νέον στημά της Γυναικείων Φορεμάτων θα ἐγκαθίσταται ἀπὸ τῆς 15ης δεχομένη προσωρινῶς εἰς τὸ ὁδοῦ Κόδρου 8 ἐργοστάσιόν της.

—Ἐπανέκαμψεν ἡ δὶς Bessie κι κομίσασα πλουσίαν συλλογὴν déles τῶν μεγαλυτέρων Παρ Οἴκων τὰ ὁποῖα καὶ ἐκθέτει ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἀχαρνῶν 18 α ἐργ ριόν της Γυναικείων πίλων.

Ἀλλαγὴ διευθύνσεως

Ὁ νευρολόγος κ. Γαϊτανάκης κησεν εἰς τὴν ὁδὸν Ἀκαδημίας τηλ. 24-321.

—Ὁ παιδίατρος κ. Βασ. Φίνος, λητὴς τοῦ Νοσοκομείου Παίδων, σεν εἰς τὴν ὁδὸν Λιοσίων 62α΄.

Κυρίαι

Ὅ,τι μοδέρνο καὶ ἐκλεκτὸ εἰς λινα καὶ μεταξωτὰ τῆς Παρ Haute Couture διὰ τὴν σαιζὸν λαβε τὸ κατάστημα
Ἀδελφῶν Καλλίδη καὶ Χο
Ἑρμοῦ 32

Ἡ κ. Σόνια Μίκα

δέχεται καθ' ἑκάστην 4—6 μ. τὴν ὁδὸν Ἀσκληπιοῦ ἀρ. 4.

Καταστήματα

Ἡ κ. Σουλτάνα Λιβαδᾶ θὰ ρουσιάσῃ ἀπὸ τῆς 10ης 8βρίου τὴν πλουσιωτάτην συλλογὴν τ μοντέλων γυναικείων πίλων τῶ λυτέρων Παρισινῶν Οἴκων μεθ' συνεργάζεται, εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ τράκη 3 γ κατάστημά της.

Κηδεῖαι

Τὴν πολυαγαπημένην μας μητέρα ΚΑΣΣΙΑΝΗΝ Δ. ΚΟΚΚΙΝΟΥ θανοῦσαν χθές, κηδεύομεν σήμερον Κυριακὴν καὶ ὥραν 10 ½ π.μ. ἐκ τῆς οἰκίας μας, ὁδὸς Ἰθάκης 62, εἰς τὸν ἱερὸν ναὸν τοῦ Ἁγίου Παντελεήμονος Ἀχαρνῶν.
Τὰ τέκνα: Ἀθανάσιος, Αἰκατερίνη
(Ἡ παροῦσα θεωρηθήτω καὶ ὡς ἰδιαιτέρα πρόσκλησις).

Τὸν προσφιλῆ μας σύζυγον, πατέρα καὶ πάππον ΓΕΡΑΣΙΜΟΝ ΠΑΝ. ΣΒΟΡΩΝΟΝ θανόντα χθές, κηδεύομεν σήμερον καὶ ὥραν 11 π.μ. ἐκ τοῦ ἱεροῦ Ναοῦ Α΄ Νεκροταφείου καὶ ἐκ τῆς οἰκίας μας Μοσχονησίων 8.

Παρακαλοῦνται οἱ συγγενεῖς καὶ φίλοι ὅπως εὐαρεστούμενοι συνοδεύσωσι τὴν ἐκφορὰν αὐτοῦ.
Ἡ σύζυγος: Ἀθηνᾶ Γ. Σβορώνου. Τὰ τέκνα: Ἑλένη Οἰκονόμου, Βασίλειος Οἰκονόμου, Παναγῆς Σβορῶνος, Κάρμεν Σβορώνου, Διονύσιος Σβορῶνος, Καλλιόπη Σβορώνου. Οἱ ἔγγονοι: Νάντινα Κομάτη, Γεράσιμος Σβορῶνος. Οἱ δισέγγονοι: Γεράσιμος Κομάτης.

Μνημόσυνα

Ἐτελέσαμεν χθὲς τεσσαρακονθήμερον μνημόσυνον ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ προσφιλοῦς μας
ΝΙΚΟΥ ΤΖΟΥΒΑΛΤΖΗ
Αἱ οἰκογένειαι: Ἀθ. Τζουβαλτζῆ, Ν. Πίκουλα, Π. Λιτσάκου, Α. Ἀβδάλη.

Ἡ Κα Ἀρχοντοῦλα χήρα Ἰωάννου Χρυσάφη ἐτέλεσε χθὲς εἰς τὸν Ναὸν τοῦ Ἁγίου Παντελεήμονος Ἀχαρνῶν ἐτήσιον μνημόσυνον ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ συζύγου αὐτῆς.
Ἐν Ἀθήναις τῇ 8 Ὀκτωβρίου 1933

Τὴν παρελθοῦσαν Κυριακήν, 1 Ὀκτωβρίου, ἐτελέσθη τεσσαρακονθήμερον μνημόσυνον ἐν τῇ παρὰ τὰς Σέρρας Ἱερᾷ Μονῇ τοῦ Τιμίου Προδρόμου ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ
ΓΕΩΡΓΙΟΥ Κ. ΖΛΑΤΚΟΥ
παρὰ τῆς οἰκογενείας του.

Εὐχαριστήρια

Αἱ οἰκογένειαι Ἀντωνίου Ι. Ἀναγνωστοπούλου, Ἀθανασίου Τσαγρῆ, Μιχαὴλ Μαγγιώρου καὶ Χαραλάμπους Συρεγγέλα θερμῶς εὐχαριστοῦν πάντας τοὺς συμμετασχόντας εἰς τὸ πένθος των.

Ὑπὸ τὸ κράτος βαθείας συγκινήσεως διατελοῦντες διὰ τὰς τοσαύτας ἐνδείξεις συμπαθείας ἐπὶ τῷ θανάτῳ τοῦ προσφιλεστάτου μας
ΙΩΑΝΝΟΥ Σ. ΚΩΣΤΑΡΙΔΗ
καθῆκον ἀπαραίτητον θεωροῦμεν ἵνα ἀπευθύνωμεν δημοσίᾳ τὰς ἀπείρους καὶ θερμὰς ἡμῶν εὐχαριστίας πρὸς πάντας τοὺς διαφοροτρόπως μετασχόντας τῆς πλήξεως ἡμᾶς συμφορᾶς καὶ ἐκδηλώσαντας τὴν πρὸς τὸν ἀείμνηστον τιμὴν καὶ ἀγάπην. Θερμὰς ἐπίσης εὐχαριστίας ἐκφράζομεν πρὸς τοὺς καταθέσαντας στεφάνους, πρὸς τοὺς παρακολουθήσαντας τὴν κηδείαν οἰκείους καὶ φίλους καὶ πρὸς τοὺς ὁπωσδήποτε ἐκδηλώσαντας τὴν συμπάθειαν αὐτῶν ἐπὶ τῷ ἀνεπανορθώτῳ δυστυχήματι.
Ἡ βαρυπενθοῦσα οἰκογένεια Ἰωάννου Σ. Κωσταρίδη

Μόλις συνελθόντες ἐκ τῆς πλήξεως ἡμᾶς συμφορᾶς ἐπὶ τῷ θανάτῳ τοῦ προσφιλοῦς ἡμῶν συζύγου, πατρός, πάππου, ἀδελφοῦ καὶ θείου
ΗΛΙΑ ΔΗΜ. ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΗ
σπεύδομεν νὰ ἐκφράσωμεν εἰς τοὺς ὁπωσδήποτε μετασχόντας εἰς τὸ βαρὺ πένθος μας τὰς θερμοτέρας εὐχαριστίας μας.
Αἱ οἰκογένειαι: Ἠλία Δ. Παπαγιάννη, Χρ. Δημ. Κατσαρού, Εὐθυμίου

ΙΠΠΟΔΡΟΜΟΣ ΦΑΛΗΡΟΥ
ΣΗΜΕΡΟΝ 2.45 μ. μ. ΙΠΠΟΔΡΟΜΙΑΙ
ΕΠΑΘΛΟΝ ΦΘΙΝΟΠΩΡΟΥ ΔΙΑ ΚΑΘΑΡΟΑΙΜΟΥΣ 2 ΕΤΩΝ ΔΡ. 40.000

ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΑΙ - ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΑΙ
Ἔχετε ἀνάγκην ταχέος καὶ ἀσφαλοῦς μεταφορικοῦ μέσου;
Ἀγοράσατε ἕνα αὐτοκίνητον
ΦΟΡΔ
Ὁ ἀνεγνωρισμένος ἔμπορος ΦΟΡΔ θὰ σᾶς πείσῃ μὲ μίαν ἐπίδειξιν ὅτι αὐτὸ εἶνε τὸ συμφέρον σας.

Πᾶσα ἀπόδειξις, διὰ νὰ εἶνε ἔγκυρος, δέον ἀπαραιτήτως νὰ φέρῃ τὰς ὑπογραφὰς τοῦ Οἰκονομικοῦ Διευθυντοῦ τῆς «Πρωΐας» κ. Δημητρίου Ν. Μίχα καὶ τοῦ Διαχειριστοῦ της κ. Ἐμμανουὴλ Γ. Περπινιᾶ, καθὼς καὶ τὴν σφραγῖδα τῆς Ἐφημερίδος.

Η ΠΡΩΪΑ

ΤΙΜΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ ὁ στίχος Δρ.	7.50
ΤΡΑΠΕΖΙΚΑΙ & Ἀν. Ἑταιρ. ὁ στίχ. »	7.50—15
ΘΕΑΤΡΩΝ — ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΩΝ ΚΕΝΤΡΩΝ ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΕΩΣ »	8—10
ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ »	150-200

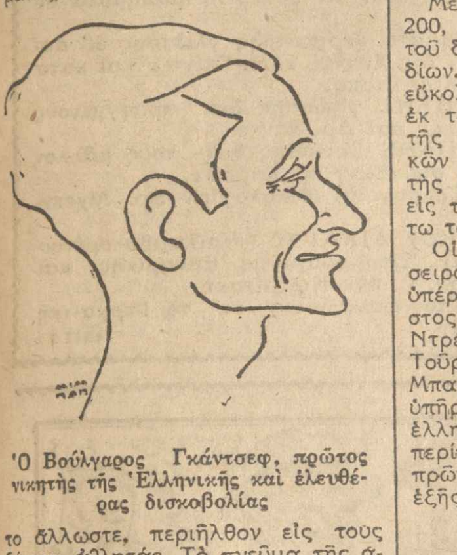
Β΄ ἡμέρα τῶν ἀγώνων

Ἡ ἄλκιμος νεολαία τῶν Βαλκανίων εἰς τὸν στίβον

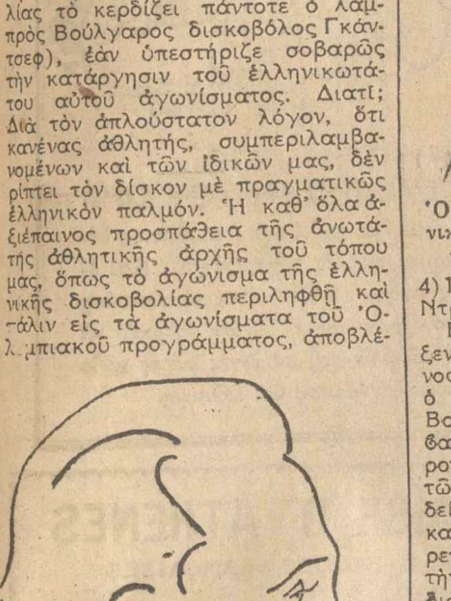
Αἱ χθεσιναὶ τέσσαρες Ἑλληνικαὶ νίκαι

Ἡ χθεσινή, δευτέρα ἡμέρα τῶν Δ΄. Βαλκανικῶν ἀγώνων ὑπῆρξεν ἕνας ἀληθινὸς θρίαμβος διὰ τὰ ἑλληνικὰ χρώματα. Ἐπὶ τῶν ἕξ ἀγωνισμάτων τοῦ προγράμματος, αἱ τέσσαρες πρῶται νῖκαι περιῆλθον εἰς τοὺς Ἕλληνας ἀθλητάς. Ἡ νίκη μάλιστα τοῦ Ἕλληνος σπρίντερ Ρένου Φραγκούδη εἰς τὸν δρόμον 200 μέτρων, εἰς τὸν ὁποῖον ἐσημείωσε τὸν ἐκπληκτικόν, πράγματι, διὰ τὸ Παναθηναϊκὸν Στάδιον χρόνον 21΄΄ 6)10 ποὺ ἀποτελεῖ νέον ἑλληνικὸν ρεκόρ, εἶνε μία νίκη, ποὺ θὰ ἐζήλευαν πολλοὶ ἀθληταὶ διεθνοῦς κλάσεως.

Τὸ ἅλμα εἰς μῆκος καὶ ἡ ἑλληνικὴ δισκοβολία εἶνε τὰ μόνα ἀγωνίσματα τοῦ χθεσινοῦ προγράμματος, τὰ ὁποῖα, καθὼς ἀνεμένετο ἄλλωστε, περιῆλθον εἰς τοὺς ξένους ἀθλητάς. Τὸ πνεῦμα τῆς ἀγωνιστικῆς εἶνε τόσον ξένον πρὸς κάθε ἰδέαν σωβινισμοῦ, ὥστε δὲν θὰ διέτρεχε κανεὶς τὸν κίνδυνον νὰ χαρακτηρισθῇ ὡς ἐμπνεόμενος ἀπὸ μισοξένους σκέψεις (ἐπειδὴ τὸ ἀγώνισμα τῆς ἑλληνικῆς δισκοβολίας τὸ κερδίζει πάντοτε ὁ λαμπρὸς Βούλγαρος δισκοβόλος Γκάντσεφ), ἐὰν ὑπεστήριζε σοβαρῶς τὴν κατάργησιν τοῦ ἑλληνικωτάτου αὐτοῦ ἀγωνίσματος. Διατί; Διὰ τὸν ἁπλούστατον λόγον, ὅτι κανένας ἀθλητής, συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν ἰδικῶν μας, δὲν ρίπτει τὸν δίσκον μὲ πραγματικῶς ἑλληνικὸν παλμόν. Ἡ καθ' ὅλα ἀξιέπαινος προσπάθεια τῆς ἀνωτάτης ἀθλητικῆς ἀρχῆς τοῦ τόπου μας, ὅπως τὸ ἀγώνισμα τῆς ἑλληνικῆς δισκοβολίας περιληφθῇ καὶ πάλιν εἰς τὰ ἀγωνίσματα τοῦ Ὀλυμπιακοῦ προγράμματος, ἀποβλέπει, νομίζομεν, εἰς τὴν διάδοσιν ἑνὸς καθαρῶς κλασικοῦ ἀγωνίσματος, ποὺ νὰ μὴ ἀναδεικνύῃ ἁπλῶς τὴν μυϊκὴν δύναμιν, ἀλλὰ καὶ τὴν ἁρμονικὴν κίνησιν καὶ τὴν πλαστικὴν ὡραιότητα. Ἐὰν πρόκειται, λοιπόν, διὰ τῆς καθιερώσεως, δῆθεν, τοῦ ἀγωνίσματος τῆς ἑλληνικῆς δισκοβολίας, νὰ δημιουργηθῇ ἕνα νέον ἀκατανόητον ἀγώνισμα ἡμιελευθέρας τοιαύτης, τότε εἶνε χίλιες φορὲς προτιμότερον νὰ καταργηθῇ τελείως. Εἴμεθα βέβαιοι, ὅτι οἱ κ.κ. κριταὶ τῶν ρίψεων, μεταξὺ τῶν ὁποίων συγκαταλέγονται ὁ Ὀλυμπιονίκης Γεωργαντᾶς καὶ ὁ πρωταθλητὴς τῆς ἑλληνικῆς δισκοβολίας κ. Καραμπάτης, δὲν θὰ ἔχουν διαφορετικὴν γνώμην, καθὼς γνωρίζομεν ἐπίσης, ὅτι εἶνε κατὰ τοῦ τρόπου αὐτοῦ διεξαγωγῆς τοῦ ἀγωνίσματος πταίουν κυρίως οἱ διεθνεῖς κανονισμοί, κατὰ τὴν σύνταξιν τῶν ὁποίων δὲν ἐλήφθησαν καθόλου ὑπ' ὄψιν τὰ ὑπάρχοντα δεδομένα τῆς ἀρχαίας πλαστικῆς τέχνης. Ἀλλὰ τὸ θέμα αὐτὸ δὲν εἶνε, ἀσφαλῶς, τῆς παρούσης στιγμῆς. Διεπιστώσαμεν ἁπλῶς μίαν γνώμην, ποὺ ἠμπορεῖ καὶ πρέπει, νομίζομεν, νὰ συζητηθῇ εἰς εὐθετώτερον χρόνον.



Ὁ Βούλγαρος Γκάντσεφ, πρῶτος νικητὴς τῆς Ἑλληνικῆς καὶ ἐλευθέρας δισκοβολίας



Ὁ ἄριστος Γιουγκοσλαῦος δισκοβόλος, β΄ νικητὴς εἰς τὴν Ἑλληνικὴν δισκοβολίαν

Τὸ Παναθηναϊκὸν Στάδιον δὲν συνεκέντρωσε χθὲς ὅσον κόσμον συνεκέντρωσε κατὰ τὴν πρώτην ἡμέραν. Τοῦτο ὀφείλεται ἀφ' ἑνὸς εἰς τὸ ἐργάσιμον τῆς χθεσινῆς ἡμέρας καὶ ἀφ' ἑτέρου εἰς τὸ ἀκατάλληλον τοῦ καιροῦ, ὁ ὁποῖος ἀπὸ τῆς πρωΐας ἐξεδήλωνε διαθέσεις βροχῆς. Παρὰ ταῦτα ὁ κόσμος, ποὺ παρηκολούθησεν εἰς τὸ Στάδιον τὰ ἀγωνίσματα τῆς χθεσινῆς ἡμέρας καὶ ἐξεδήλωσε ὑψηλὸν φίλαθλον πνεῦμα του, τὸ πνεῦμα ἐκεῖνο ποὺ γνωρίζει νὰ τιμᾷ ἐξίσου νικητὰς καὶ ἡττημένους, ἀνήρχετο εἰς δέκα καὶ ἄνω χιλιάδας.

ΔΡΟΜΟΣ 200 ΜΕΤΡΩΝ (προκριματικὸς)

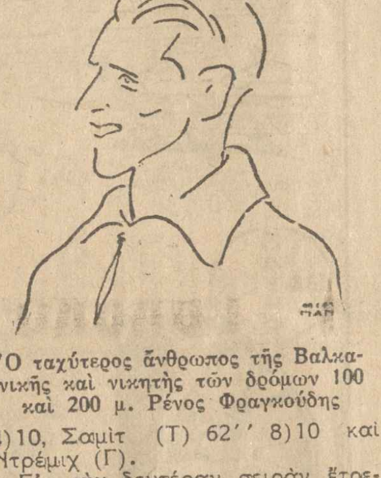
Τὸ πρόγραμμα τῆς χθεσινῆς ἡμέρας ἤρχισε μὲ τὸν προκριματικὸν τῶν 200 μέτρων. Οἱ ἀθληταὶ ἐχωρίσθησαν εἰς δύο σειράς. Εἰς τὴν πρώτην θὰ ἔτρεχαν μετὰ τοῦ Ἕλληνος σπρίντερ Φραγκούδη, ὁ Τοῦρκος Σεμίχ, ὁ Ρουμᾶνος Κόβατς, ὁ Γιουγκοσλαῦος Κοβάτσιτς, καὶ ὁ Ἀλβανὸς Στάσα. Μετὰ τέσσαρας ἐσφαλμένας ἐκκινήσεις, συνέπεια τῶν ὁποίων ἦτο ὁ ἀποκλεισμὸς τοῦ Τούρκου σπρίντερ Σεμίχ, οἱ ἀθληταὶ ἐρρίφθησαν πρὸς τὸ τέρμα. Ἡ ὑπεροχὴ τοῦ ἰδικοῦ μας Φραγκούδη ὑπῆρξε καταφανής. Χωρὶς νὰ καταβάλῃ καμμίαν ἐξαιρετικὴν προσπάθειαν ἔκοψε πρῶτος τὸ νῆμα, σημειώσας χρόνον 22΄΄ 4)10. Δεύτερος ἦλθεν ὁ Ρουμᾶνος Κόβατς μὲ χρόνον 22΄΄ 7)10 καὶ τρίτος ὁ Γιουγκοσλαῦος Κόβατσιτς.

Εἰς τὴν δευτέραν σειρὰν ἔτρεξαν ὁ ἀτυχήσας κατὰ τὴν πρώτην ἡμέραν τῶν ἀγώνων Ἕλλην Σακελλαρίου, ὁ Τοῦρκος Μεχμέτ, ὁ Γιουγκοσλαῦος Στεφάνοβιτς, ὁ Ρουμᾶνος Λαντισλάου καὶ ὁ Ἀλβανὸς Ντίσνταρι. Αὐτὴν τὴν φορὰν οἱ δρομεῖς ἐξεκίνησαν κανονικά. Προεκρίθησαν δὲ διὰ τὸν τελικὸν οἱ τρεῖς πρῶτοι, τερματίσαντες κατὰ τὴν ἑξῆς σειράν: Μεχμὲτ (Τ) 23΄΄ 1)10, Σακελλαρίου (Ε) 23΄΄ 7)10 καὶ Στεφάνοβιτς (Γ).

ΔΡΟΜΟΣ 400 ΜΕΤΡΩΝ ΜΕΤ' ΕΜΠΟΔΙΩΝ (προκριματικὸς)

Μετὰ τὸν προκριματικὸν τῶν 200, ἐτελέσθη ὁ προκριματικὸς τοῦ δρόμου 400 μέτρων μετ' ἐμποδίων. Εἰς τὸ ἀγώνισμα αὐτὸ ἡ εὔκολος νίκη τῶν ἡμετέρων ἦτο ἐκ τῶν προτέρων γνωστή. Ἀπὸ τῆς καθιερώσεως τῶν Βαλκανικῶν Ἀγώνων κανεὶς ξένος ἀθλητὴς δὲν κατώρθωσε νὰ σημειώσῃ εἰς τὸ ἀγώνισμα αὐτὸ χρόνον κάτω τῶν 60΄΄.

Οἱ ἀθληταὶ ἐχωρίσθησαν εἰς δύο σειράς. Εἰς τὴν πρώτην ἔτρεξεν ὁ ὑπέροχος Ἕλλην ἐμποδιστὴς Χρῆστος Μάντικας, ὁ Γιουγκοσλαῦος Ντρέμιχ, ὁ Ρουμᾶνος Λαγάρ, ὁ Τοῦρκος Σαμὶτ καὶ ὁ Βούλγαρος Μπαρμπάνωφ. Ἡ διαδρομὴ αὐτὴ ὑπῆρξε διὰ τὸν ἀντιπρόσωπον τῶν ἑλληνικῶν χρωμάτων ἕνας ἁπλοῦς περίπατος. Προεκρίθησαν οἱ τρεῖς πρῶτοι, τερματίσαντες κατὰ τὴν ἑξῆς σειράν: Μάντικας (Ε) 61΄ 4)10, Σαμὶτ (Τ) 62΄΄ 8)10 καὶ Ντρέμιχ (Γ).



Ὁ ταχύτερος ἄνθρωπος τῆς Βαλκανικῆς καὶ νικητὴς τῶν δρόμων 100 καὶ 200 μ. Ρένος Φραγκούδης

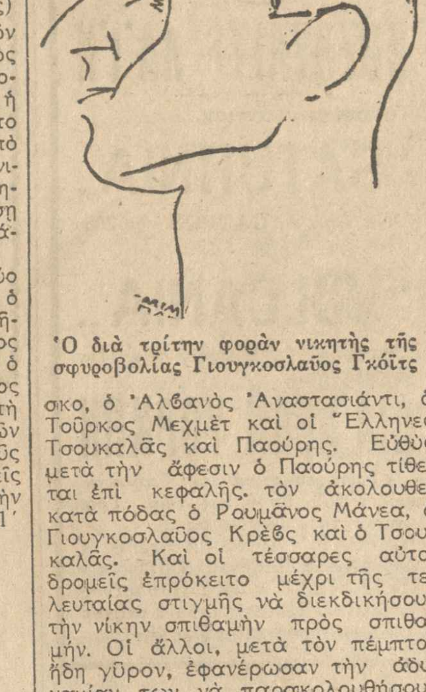
Εἰς τὴν δευτέραν σειρὰν ἔτρεξεν ὁ Ἕλλην Σκιαδᾶς, ὁ Ρουμᾶνος Παχούλα, ὁ Τοῦρκος Ζυγιᾶ, ὁ Γιουγκοσλαῦος Στρέμαν, ὁ Βούλγαρος Νικόλωφ καὶ ὁ Ἀλβανὸς Γκόγκο. Καὶ πάλιν ἡ ὑπεροχὴ τοῦ ἑτέρου ἀντιπροσώπου τῶν ἑλληνικῶν χρωμάτων κατεδείχθη εὐθὺς ἀμέσως ἀπὸ τὸ στὸλ καὶ τὴν ἄνεσιν μὲ τὴν ὁποίαν ὑπερεπήδα τὰ χαμηλὰ ἐμπόδια. Ἀπὸ τὴν δευτέραν σειρὰν προεκρίθησαν διὰ τὸν τελικὸν οἱ τρεῖς πρῶτοι, οἱ ὁποῖοι ἐτερμάτισαν μὲ τὴν ἑξῆς σειράν: Σκιαδᾶς (Ε) 60΄΄, Ζυγιᾶ (Τ) 60΄΄ 7)10 καὶ Γκόγκο (Α).

Ἡ πρόκρισις τοῦ Ἀλβανοῦ ἀθλητοῦ Γκόγκο ἐχαιρετίσθη μὲ εἰλικρινῆ ἐνθουσιασμὸν ἀπὸ τοὺς Ἕλληνας φιλάθλους.

ΔΡΟΜΟΣ 5000 ΜΕΤΡΩΝ

Τὸ θεαματικὸν αὐτὸ ἀγώνισμα, προεκάλεσε τὸ μεγαλύτερον ἐνδιαφέρον τῶν θεατῶν. Ἡ νίκη τοῦ Γιουγκοσλαύου Κρέβς κατὰ τὴν πρώτην ἡμέραν τῶν ἀγώνων εἰς τὸν δρόμον τῶν 10.000 μέτρων εἶχε δημιουργήσει τὴν ἐντύπωσιν ὅτι καὶ τὴν φορὰν αὐτὴν ἡ νίκη θὰ περιήρχετο εἰς τὸν ἐν λόγῳ ἀθλητήν, παρουσιάσαντα ἀπὸ πέρυσι μίαν ἀλματώδη ἐξέλιξιν. Ἀλλὰ τὰ πράγματα ἀπέδειξαν ἐσφαλμένην τὴν ἐντύπωσιν αὐτήν, καθὼς ἐπίσης διέψευσαν καὶ τὴν ἐλπίδα, ὅτι ὁ Ἀλβανὸς δρομεὺς Μενέλα Ἀναστασιάντι θὰ κατώρθωνε καὶ πάλιν νὰ πλασαρισθῇ μεταξὺ τῶν ἕξ πρώτων.

Εἰς τὸν δρόμον αὐτὸν μετέσχον ὁ Βούλγαρος Στρέζωφ, οἱ Γιουγκοσλαῦοι Κρέβς καὶ Στάρμα, οἱ Ρουμᾶνοι Μάνεα καὶ Κουμανέσκο, ὁ Ἀλβανὸς Ἀναστασιάντι, ὁ Τοῦρκος Μεχμὲτ καὶ οἱ Ἕλληνες Τσουκαλᾶς καὶ Παούρης. Εὐθὺς μετὰ τὴν ἄφεσιν ὁ Παούρης τίθεται ἐπὶ κεφαλῆς. τὸν ἀκολουθεῖ κατὰ πόδας ὁ Ρουμᾶνος Μάνεα, ὁ Γιουγκοσλαῦος Κρέβς καὶ ὁ Τσουκαλᾶς. Καὶ οἱ τέσσαρες αὐτοὶ δρομεῖς ἐπρόκειτο μέχρι τῆς τελευταίας στιγμῆς νὰ διεκδικήσουν τὴν νίκην σπιθαμὴν πρὸς σπιθαμήν. Οἱ ἄλλοι, μετὰ τὸν πέμπτον ἤδη γῦρον, ἐφανέρωσαν τὴν ἀδυναμίαν των νὰ παρακολουθήσουν τὸν ταχὺν διασκελισμὸν τῶν τεσσάρων προηγουμένων. Ὁ Παούρης μέχρι τοῦ δεκάτου σχεδὸν γύρου ἐξακολουθεῖ νὰ ὁδηγῇ τὴν κοῦρσαν. Ἀλλ' ἀπὸ τοῦ σημείου αὐτοῦ ὁ Ρουμᾶνος Μάνεα ἀνοίγει καὶ προσπερνᾷ τὸν Παούρην, ὁ ὁποῖος δὲν φαίνεται ἀποφασισμένος ν' ἀντιδράσῃ. Τὸν Μάνεα παρακολουθοῦν τώρα ὁ Κρέβς καὶ ὁ Τσουκαλᾶς, ὁ δὲ Παούρης, ποὺ εἶχε μέχρι τῆς στιγμῆς τὴν πρωτοβουλίαν, καταλαμβάνει τὴν τετάρτην θέσιν, τὴν ὁποίαν καὶ κρατεῖ μέχρι τέλους. Οἱ δύο τελευταῖοι γῦροι εἶνε μία συναρπαστικὴ πάλη μεταξὺ τοῦ ἡμετέρου Τσουκαλᾶ καὶ τῶν δύο ξένων, οἱ ὁποῖοι κατ' ἐπανάληψιν προσπαθοῦν ν' ἀποσπασθοῦν, χωρὶς νὰ τὸ κατορθώνουν. Εἰς τὸν τελευταῖον τέλος γῦρον ὁ Τσουκαλᾶς ἀνοίγει. Νομίζει κανεὶς ὅτι τρέχει δρόμον 400 μέτρων. Ὁ Μάνεα παραιτεῖται τῆς διώξεώς του. Ὁ Κρέβς προσπερνᾷ τὸν Μάνεα καὶ προσπαθεῖ να πλησιάσῃ τὸν Τσουκαλᾶν, ἀλλὰ δὲν τὸ κατορθώνει. Ὅσοι γνωρίζουν τὸ θαυμάσιον φινὶς τοῦ καλοῦ αὐτοῦ δρομέως μας εἶνε πλέον ἡ βέβαιοι περὶ τῆς νίκης του, πρὸς τὴν ὁποίαν ἄλλως τε τρέχει μὲ ταχύτητα σπρίντερ. Διὰ τὴν κατάληψιν τῆς ἕκτης θέσεως διεξήχθη δραματικὴ πάλη μεταξὺ τοῦ Ρουμάνου Κομανέσκου καὶ τοῦ Τούρκου Μεχμέτ, ὁ ὁποῖος, παρὰ τὰς προσπαθείας του, δὲν κατώρθωσε νὰ ἐξασφαλίσῃ τὸν ποθούμενον βαθμὸν ὑπὲρ τῆς ὁμάδος του. Ὁ χρόνος τοῦ πρώτου νικητοῦ Τσουκαλᾶ (15΄΄ 49΄΄ 3), ποὺ ἀποτελεῖ νέον βαλκανικὸν ρεκόρ, εἶνε ἀπὸ τοὺς καλυτέρους ποὺ ἐσημειώθησαν εἰς τὸ Παναθηναϊκὸν Στάδιον.



Ὁ διὰ τρίτην φορὰν νικητὴς τῆς σφυροβολίας Γιουγκοσλαῦος Γκόϊτς

Τὰ τεχνικὰ ἀποτελέσματα ἔχουν ὡς ἑξῆς:

1)	Τσουκαλᾶς	(Ε)	15΄49΄΄3
2)	Κρέβς	(Γ)	15΄΄51΄΄4
3)	Μάνεα	(Ρ)	15΄΄53΄΄2
4)	Παούρης	(Ε)	16΄΄12΄΄4
5)	Στάρμα	(Γ)	16΄΄39΄΄
6)	Κομανέσκου	(Ρ)	16΄΄51΄΄1

ΑΛΜΑ ΕΙΣ ΜΗΚΟΣ

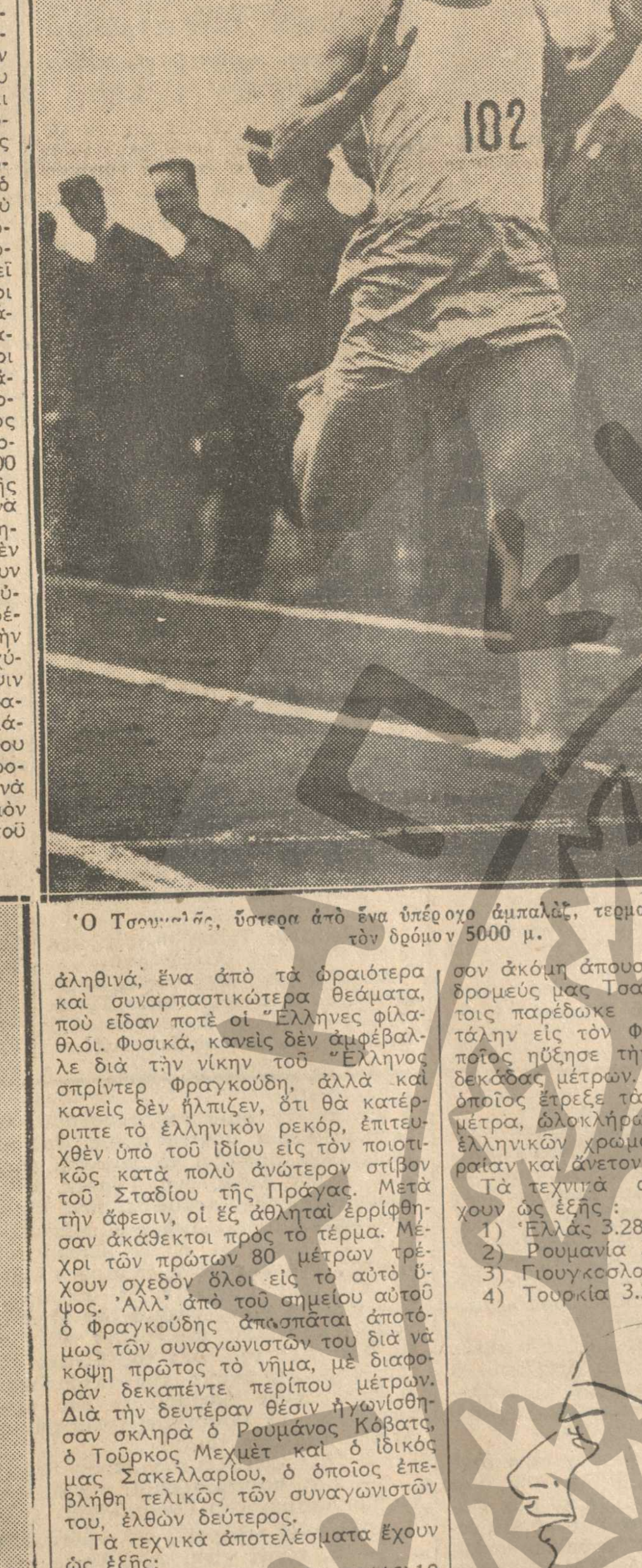
Συγχρόνως μὲ τὸ ἀγώνισμα τῶν 5000 μέτρων διεξήχθη τὸ ἀγώνισμα τοῦ ἅλματος εἰς μῆκος. Εἰς αὐτὸ αἱ ἐλπίδες μας ἦσαν ἐλάχισται, λόγῳ τῆς ἀπουσίας τοῦ Κυπρίου πρωταθλητοῦ μας Παπαμιχαήλ. Ἀντιθέτως ἡ νίκη τοῦ πολυσυνθέτου Γιουγκοσλαύου ἀθλητοῦ Μπουράτοβιτς ἀνεμένετο μετὰ βεβαιότητος. Παρὰ ταῦτα, τὰ ἑλληνικὰ χρώματα ἀντεπροσώπευσεν ἐπαξίως ὁ ἄλτης Γεωργαντόπουλος, ὁ ὁποῖος, συναγωνιζόμενος μὲ ἀθλητὰς τῆς ἰδίας μὲ αὐτὸν κλάσεως, κατώρθωσε νὰ μᾶς ἐξασφαλίσῃ τὴν δευτέραν θέσιν.

Τὰ τεχνικὰ ἀποτελέσματα ἔχουν ὡς ἑξῆς:

1)	Μπουράτοβιτς	(Γ)	6.855
2)	Γεωργαντόπουλος	(Ε)	6.76
3)	Τεφήκ	(Τ)	6.65
4)	Στεπέσνικ	(Γ)	6.64
5)	Λούπαν	(Ρ)	6.58
6)	Γκάντσεφ	(Β)	6.56

ΔΡΟΜΟΣ 200 ΜΕΤΡΩΝ (τελικός).

Ἡ κοῦρσα τῶν 200 μέτρων ἦτο, ἀληθινά, ἕνα ἀπὸ τὰ ὡραιότερα καὶ συναρπαστικώτερα θεάματα, ποὺ εἶδαν ποτὲ οἱ Ἕλληνες φίλαθλοι. Φυσικά, κανεὶς δὲν ἀμφέβαλλε διὰ τὴν νίκην τοῦ Ἕλληνος σπρίντερ Φραγκούδη, ἀλλὰ καὶ κανεὶς δὲν ἤλπιζεν, ὅτι θὰ κατέρριπτε τὸ ἑλληνικὸν ρεκόρ, ἐπιτευχθὲν ὑπὸ τοῦ ἰδίου εἰς τὸν ποιοτικῶς κατὰ πολὺ ἀνώτερον στίβον τοῦ Σταδίου τῆς Πράγας. Μετὰ τὴν ἄφεσιν, οἱ ἕξ ἀθληταὶ ἐρρίφθησαν ἀκάθεκτοι πρὸς τὸ τέρμα. Μέχρι τῶν πρώτων 80 μέτρων τρέχουν σχεδὸν ὅλοι εἰς τὸ αὐτὸ ὕψος. Ἀλλ' ἀπὸ τοῦ σημείου αὐτοῦ ὁ Φραγκούδης ἀπασπᾶται ἀποτόμως τῶν συναγωνιστῶν του διὰ νὰ κόψῃ πρῶτος τὸ νῆμα, μὲ διαφορὰν δεκαπέντε περίπου μέτρων. Διὰ τὴν δευτέραν θέσιν ἠγωνίσθησαν σκληρὰ ὁ Ρουμᾶνος Κόβατς, ὁ Τοῦρκος Μεχμὲτ καὶ ὁ ἰδικός μας Σακελλαρίου, ὁ ὁποῖος ἐπεβλήθη τελικῶς τῶν συναγωνιστῶν του, ἐλθὼν δεύτερος.



Ὁ Τσουκαλᾶς, ὕστερα ἀπὸ ἕνα ὑπέροχο ἀμπαλὰζ, τερματίζει πρῶτος εἰς τὸν δρόμον 5000 μ.

Τὰ τεχνικὰ ἀποτελέσματα ἔχουν ὡς ἑξῆς:

1)	Φραγκούδης (νέον ἑλλην. καὶ βαλκ. ρεκόρ)	(Ε)	21΄΄6)10
2)	Σακελλαρίου	(Ε)	23΄΄
3)	Μεχμὲτ	(Τ)	23΄΄1)10
4)	Κόβατς	(Ρ)	23΄΄2)10
5)	Κόβατσιτς	(Γ)	23΄΄3)10
6)	Στεφάνοβιτς	(Γ)	23΄΄4)10

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΙΣΚΟΒΟΛΙΑ

Τὰς ἀντιλήψεις καὶ τὰς ἐπιφυλάξεις μας ὡς πρὸς τὸν τρόπον τῆς διεξαγωγῆς τοῦ ἀγωνίσματος τῆς ἑλληνικῆς δισκοβολίας διετυπώσαμεν ἤδη. Παραθέτομεν κατωτέρω τὰ τεχνικὰ ἀποτελέσματα, μὲ τὴν παρατήρησιν ὅτι, ἐκτὸς τοῦ Ἕλληνος ἀθλητοῦ Βεϊνόγλου, κανεὶς ἄλλος δὲν ἔρριψε χθὲς πραγματικῶς ἑλληνικὸν δίσκον.

1)	Γκάντσεφ (νέον βουλγ. καὶ βαλκ. ρεκόρ)	(Β)	37.67
2)	Κλέουτ	(Γ)	36.87
3)	Σύλλας	(Ε)	34.91
4)	Βεϊνόγλου	(Ε)	34.33
5)	Βεϊσοῦ	(Τ)	34.13
6)	Ντόϋτσεφ	(Β)	33.87

ΔΡΟΜΟΣ 400 ΜΕΤΡΩΝ ΜΕΤ' ΕΜΠΟΔΙΩΝ (τελικός).

Εἰς τὸ ἀγώνισμα αὐτὸ ὅλοι ἀνέμενον περισσότερα πράγματα ἀπὸ τὸν Μάντικαν, ὁ ὁποῖος δὲν ἔτρεξε χθὲς μὲ κέφι. Θὰ ἠμποροῦσεν εὐχερῶς νὰ μᾶς χαρίσῃ ἕνα νέον βαλκανικόν, ἂν ὄχι καὶ ἑλληνικὸν ρεκόρ. Ἀλλὰ δὲν πρέπει νὰ νομίζῃ κανείς, ὅτι ὁ ἀθλητὴς εἶνε μία μηχανή, ποὺ κορδίζεται σύμφωνα μὲ τὸ κέφι μας. Ἔχει καὶ αὐτὸς τὶς στιγμές του. Καὶ εἶνε γεγονός, ὅτι ὁ ὑπέροχος ἐμποδιστής μας μᾶς ἐπιφυλάσσει ἀκόμη πολλὰς ἐκπλήξεις εἰς τὸ μέλλον. Πάντως ἐξησφάλισε, χωρὶς νὰ καταβάλῃ ἐξαιρετικὴν προσπάθειαν, τὴν πρώτην νίκην. Ὁ δεύτερος νικητὴς Σκιαδᾶς παρουσιάζει ἐπίσης μίαν ἀναμφισβήτητον ἐξέλιξιν.

Τὰ τεχνικὰ ἀποτελέσματα ἔχουν ὡς ἑξῆς:

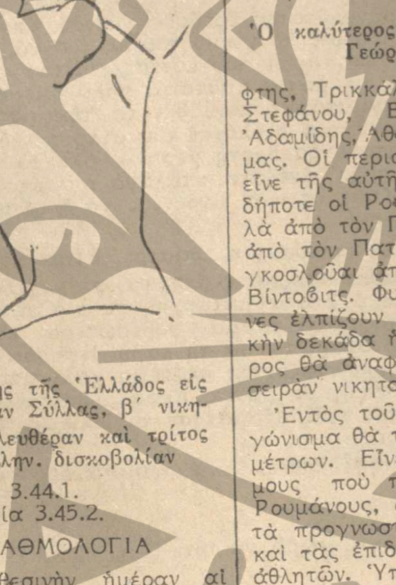
1)	Μάντικας	(Ε)	56΄΄ 8)10.
2)	Σκιαδᾶς	(Ε)	58΄΄ 2)10.
3)	Ζυγιᾶ	(Τ)	60΄΄ 9)10.
4)	Ντρέμιχ	(Γ)	62΄΄.
5)	Γκόγικο	(Α)	62΄΄ 4)10.
6)	Σαμὶτ	(Τ).	

ΒΑΛΚΑΝΙΚΗ ΣΚΥΤΑΛΟΔΡΟΜΙΑ

Τὴν ἀναμενομένην νίκην τῶν Ἑλλήνων ἀθλητῶν εἰς τὸ ἀγώνισμα τῆς βαλκανικῆς σκυταλοδρομίας ἐξησφάλισεν, ἀναμφισβητήτως, ὁ Γεωργακόπουλος, ὁ ὁποῖος ἔτρεξε τὰ πρῶτα 800 μέτρα μὲ ἐξαιρετικὸν κέφι καὶ παρέδωκε τὴν σκυτάλην εἰς τὸν Σταυρινὸν μὲ διαφορὰν πολλῶν μέτρων. Ὁ Σταυρινός, καίτοι ἠπειλήθη πρὸς στιγμὴν ἀπὸ τὸν Ρουμᾶνον Νέμες, πιθανὸν νικητὴν τοῦ δρόμου τῶν 400 μέτρων, ἐφόσον ὁ Μάντικας δὲν θὰ ἐλάμβανε μέρος καὶ ἐφόσον ἀκόμη ἀπουσιάζει ὁ ὑπέροχος δρομεὺς μας Τσακαλάκης, ἐν τούτοις παρέδωκε πρῶτος τὴν σκυτάλην εἰς τὸν Φραγκούδην, ὁ ὁποῖος ηὔξησε τὴν διαφορὰν κατὰ δεκάδας μέτρων. Ὁ Μάντικας, ὁ ὁποῖος ἔτρεξε τὰ τελευταῖα 100 μέτρα, ὁλοκλήρωσε τὴν νίκην τῶν ἑλληνικῶν χρωμάτων μὲ μίαν ὡραίαν καὶ ἄνετον κοῦρσαν.

Τὰ τεχνικὰ ἀποτελέσματα ἔχουν ὡς ἑξῆς:

1)	Ἑλλὰς	3.28.9.
2)	Ρουμανία	3.30.9.
3)	Γιουγκοσλαυΐα	3. 36.3.
4)	Τουρκία	3.36.7.
5)	Ἀλβανία	3.44.1.
6)	Βουλγαρία	3.45.2.



Ὁ πρωταθλητὴς τῆς Ἑλλάδος εἰς τὴν δισκοβολίαν Σύλλας, β΄ νικητὴς εἰς τὴν ἐλευθέραν καὶ τρίτος εἰς τὴν Ἑλλην. δισκοβολίαν

Η ΓΕΝΙΚΗ ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

Κατὰ τὴν χθεσινὴν ἡμέραν αἱ μετέχουσαι ἐθνικαὶ ὁμάδες συνεκέντρωσαν τοὺς κατωτέρω βαθμούς: Ἑλληνικὴ 49, Γιουγκοσλαυϊκὴ 30, Τουρκικὴ 18, Ρουμανικὴ 16, Βουλγαρικὴ 5 καὶ ἡ Ἀλβανικὴ 4. Κατόπιν τούτου ἡ γενικὴ βαθμολογία ἔχει ὡς ἑξῆς:

Ἑλλὰς 100.
Γιουγκοσλαυΐα 72.
Τουρκία 43.
Ρουμανία 40.
Βουλγαρία 33.
Ἀλβαναία 6.
Ἀλβανία 6.

Λ. Κ.

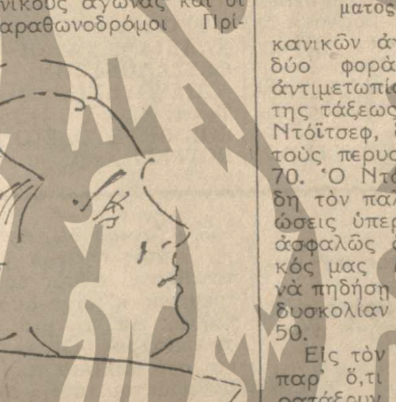
Ὁ πρῶτος νικητὴς τοῦ δρόμου 400 μ. μετ' ἐμποδίων Χρ. Μάντικας, καθ' ἣν στιγμὴν ὑπερπηδᾷ πρῶτος τὸ τελευταῖον ἐμπόδιον

ΟΙ ΣΗΜΕΡΙΝΟΙ ΑΓΩΝΕΣ

Ἡ σημερινὴ τρίτη καὶ τελευταία ἡμέρα τῶν Δ΄. Βαλκανικῶν ἀγώνων προμηνύεται εἰς ἄκρον ἐνδιαφέρουσα. Θὰ διεξαχθῇ κατ' αὐτὴν τὸ ἀγώνισμα τοῦ Μαραθωνίου δρόμου, ἄλλα ἐνδιαφέροντα ἀγωνίσματα καὶ θὰ ἐμφανισθῇ, πλὴν τῶν ἄλλων ἡ Ἡνωμένη μουσικὴ τοῦ ἀγγλικοῦ στόλου ἡ ὁποία θὰ ἐκτελέσῃ ἐντὸς τοῦ στίβου διαφόρους σχηματισμοὺς καὶ ἐμβατήρια, μετὰ τὸ πέρας δὲ τῶν ἀγώνων θὰ γίνῃ μετὰ πάσης ἐπισημότητος ἡ ἀπονομὴ τῶν βραβείων εἰς τοὺς νικητάς. Κατὰ τὴν σημερινὴν ἡμέραν, ὅπως καὶ χθές, θεωρεῖται ἀσφαλὲς ὅτι οἱ Ἕλληνες ἀθληταὶ θὰ ὑπερισχύσουν εἰς τὰ περισσότερα τῶν ἀγωνισμάτων, ὅπως βεβαία θεωρεῖται καὶ ἡ ὑπεροχὴ τῆς ὁμάδος μας εἰς τὴν Γενικὴν Βαθμολογίαν, ὑπολογιζομένου ὅτι θὰ συγκεντρώσῃ τελικῶς 160 βαθμούς, ἤτοι ὅσους θὰ συγκεντρώσουν περίπου ἡ δευτέρα καὶ ἡ τρίτη ὁμὰς ὁμοῦ.

Οἱ σημερινοὶ ἀγῶνες παρ' ὅ,τι τὸ πρόγραμμα ἀναφέρει ὅτι θὰ ἀρχίσουν εἰς τὰς 3.30 μ. μ. ὅλως ἐξαιρετικῶς θὰ ἀρχίσουν εἰς τὰς 3 διὰ νὰ ἔχῃ ὅλον τὸν ἀπαιτούμενον καιρὸν ἡ μουσικὴ τοῦ ἀγγλικοῦ στόλου νὰ ἐμφανισθῇ πρὸ τοῦ ἀθηναϊκοῦ κοινοῦ.

Ἡ ἐκκίνησις τοῦ Μαραθωνίου δρόμου θὰ γίνῃ εἰς τὰς 2.30 μ. μ. μὲ συμμετοχὴν 18 δρομέων. Ἐξ αὐτῶν τὴν Ρουμανίαν ἀντιπροσωπεύει ὁ περυσινὸς νικητὴς μικρόσωμος Γκὰλ μετὰ τοῦ Ισαξίου του συμπατριώτου Κούκου, τὴν Βουλγαρίαν οἱ Πατερέσκου καὶ Φινκαλὼφ, τὴν Ἀλβανίαν ὁ Ἀναστασιάδης, τὴν Γιουγκοσλαυΐαν οἱ Σπόρν, Μπέλλας καὶ Βίντοβιτς καὶ τέλος τὴν Ἑλλάδα πλὴν τοῦ Σάρρα, δύο φορὰς νικητοῦ κατὰ τοὺς Βαλκανικοὺς ἀγῶνας καὶ οἱ γνωστοὶ μαραθωνοδρόμοι Πριφτης, Τρικκάλης, Παπαδόπουλος, Στεφάνου, Βαρτσάκης, Θάνος, Ἀδαμίδης, Ἀθανασιάδης καὶ Τσούμας. Οἱ περισσότεροι ἐξ αὐτῶν εἶνε τῆς αὐτῆς δυνάμεως. Ὁπωσδήποτε οἱ Ρουμᾶνοι ἐλπίζουν πολλὰ ἀπὸ τὸν Γκάλ, οἱ Βούλγαροι ἀπὸ τὸν Πατερέσκου καὶ οἱ Γιουγκοσλαῦοι ἀπὸ τοὺς Σπόρν καὶ Βίντοβιτς. Φυσικὰ καὶ οἱ Ἕλληνες ἐλπίζουν ὅτι ἀπὸ τὴν Ἑλληνικὴν δεκάδα ἡ ὁποία λαμβάνει μέρος θὰ ἀναφανοῦν οἱ τρεῖς κατὰ σειρὰν νικηταί.

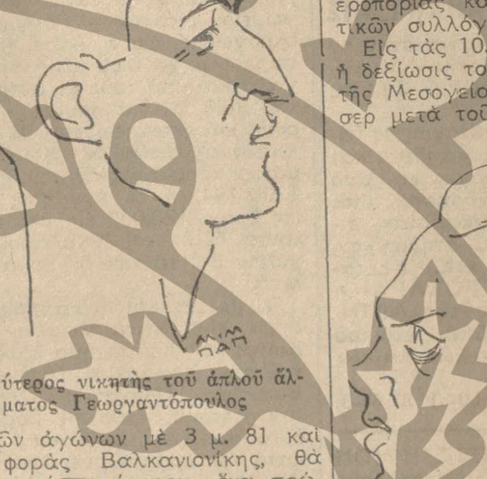


Ὁ καλύτερος Ἀλβανὸς ἀθλητὴς Γεώργιος Γῶγος

Ἐντὸς τοῦ Σταδίου πρῶτον ἀγώνισμα θὰ τελεσθῇ ὁ δρόμος 400 μέτρων. Εἶνε ἕνας ἀπὸ τοὺς δρόμους ποὺ περιέρχεται εἰς τοὺς Ρουμάνους, ἂν λάθωμεν ὑπ' ὄψει τὰ προγνωστικὰ τῶν διαφόρων καὶ τὰς ἐπιδόσεις τῶν μετεχόντων ἀθλητῶν. Ὑποψήφιος λοιπὸν νικητὴς εἶνε ὁ Ρουμᾶνος Νέμες, ὁ περυσινὸς νικητὴς ἐπὶ τῆς ἀποστάσεως ταύτης μὲ χρόνον 51.4 καὶ μετ' αὐτὸν οἱ Γιουγκοσλαῦοι Ματζάρεβιτς καὶ Γκάμπερσεκ δυνάμενοι νὰ διατρέξουν τὴν ἀπόστασιν εἰς 52, καὶ ὁ Βούλγαρος Κρίστωφ σημειώσας χρόνον τελευταίως 51. Ἰσάξιοι τῶν ἀνωτέρω καὶ ἴσως μὲ περισσοτέραν πεῖραν εἶνε καὶ οἱ Ἕλληνες Μάντικας καὶ Πασῆ ἱκανοὶ ὄχι μόνον νὰ σημειώσουν χρόνους κατωτέρους τῶν 52, ἀλλὰ καὶ νὰ κρατήσουν τὰς δύο πρώτας θέσεις. Ὁπωσδήποτε ὁ Μάντικας μετέχων εἰς τὸ ἀγώνισμα αὐτὸ θεωρεῖται ὡς ὁ βέβαιος νικητής.

Εἰς τὸ ἑπόμενον ἀγώνισμα, τοῦ δρόμου 110 μ. μετ' ἐμποδίων ἡ ἑλληνικὴ ὑπεροχὴ διὰ τοῦ Μάντικα θεωρεῖται ἐξησφαλισμένη. Μετ' αὐτὸν οἱ Γιουγκοσλαῦοι Μπουράτοβιτς καὶ Βάντσακ θὰ ἀγωνισθοῦν διὰ τὴν κατάληψιν τῆς δευτέρας καὶ τρίτης θέσεως διότι ἀμφότεροι εἶνε εἰς θέσιν νὰ διατρέξουν τὴν ἀπόστασιν εἰς χρόνον μικρότερον τῶν 15.8. Οἱ ἄλλοι συναγωνισταὶ των πλὴν τοῦ Βεϊνόγλου διατρέχουν τὴν ἀπόστασιν εἰς χρόνον μεγαλύτερον τῶν 16.

Διὰ τὸ ἅλμα ἐπὶ κοντῷ, ὅπου ἡ ἑλληνικὴ νίκη ἐπὶ τέσσαρα συνεχῆ ἔτη ἦτο ἀσφαλὴς καὶ πλήρης, προβλέπεται ὅτι ἡ πάλη τὴν φορὰν ταύτην θὰ εἶνε σκληρά. Ὁ ἰδικός μας Ἀνδρεόπουλος, ρέκορμαν τῆς Ἑλλάδος καὶ τῶν Βαλκανικῶν ἀγώνων μὲ 3 μ. 81 καὶ δύο φορὰς Βαλκανιονίκης, θὰ ἀντιμετωπίσῃ σήμερον ἕνα πρώτης τάξεως ἄλτην, τὸν Βούλγαρον Ντόϊτσεφ, δεύτερον νικητὴν κατὰ τοὺς περυσινοὺς ἀγῶνας μὲ 3 μ. 70. Ὁ Ντόϊτσεφ τελειοποιήσας ἤδη τὸν παλμόν του προβάλει ἀξιώσεις ὑπερισχύσεως. Μετ' αὐτοὺς ἀσφαλῶς ὁ καλύτερος εἶνε ὁ ἰδικός μας Μητροφάνης δυνάμενος νὰ πηδήσῃ τὰ 3 μ. 60. Οἱ ἄλλοι μὲ δυσκολίαν θὰ πηδήσουν τὰ 3 μ. 50.

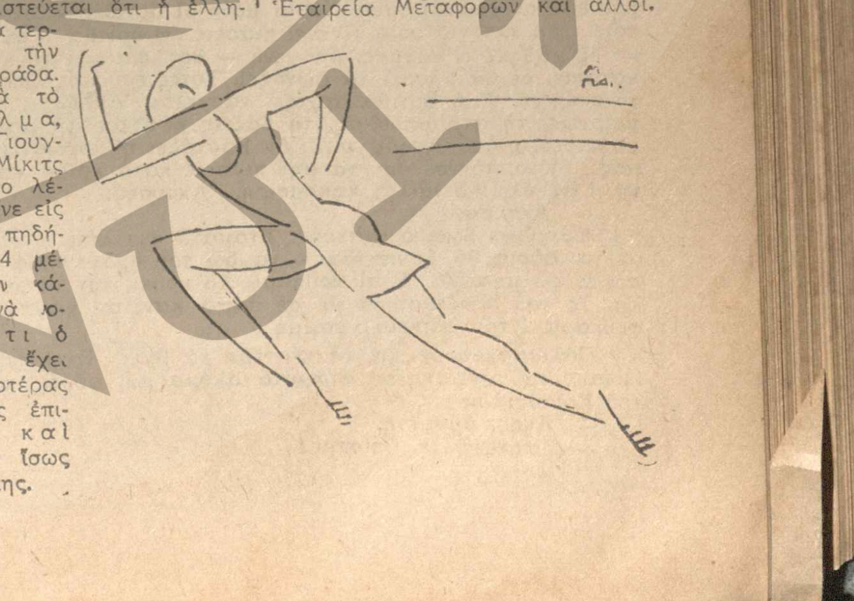


Ὁ δεύτερος νικητὴς τοῦ ἁπλοῦ ἅλματος Γεωργαντόπουλος

Εἰς τὸν Ἑλληνικὸν ἀκοντισμὸν παρ' ὅ,τι οἱ Γιουγκοσλαῦοι θὰ παρατάξουν τοὺς Μέσνες καὶ Κοβάτσεβιτς ρίπτοντες περὶ τὰ 55—58 μέτρα ἐλπίζομεν ὅτι ὁ Παπαγεωργίου θὰ κρατήσῃ διὰ λογαριασμὸν τῆς Ἑλλάδος τὴν πρώτην θέσιν καὶ ὁ Μιχαλόπουλος ἂν ὄχι τὴν δευτέραν, τοὐλάχιστον τὴν τρίτην. Οἱ ἄλλοι συναγωνισταί, ὡς εἶνε γνωστόν, ρίπτουν περὶ τὰ 52 μέτρα.

Ὡραῖος θὰ εἶνε ὁ ἀγὼν τοῦ δρόμου 1500 μ. διότι οἱ δρομεῖς παρουσιάζονται ἰσοδύναμοι. Ὁπωσδήποτε καλύτεροι εἶνε οἱ Γιουγκοσλαῦοι Κρέβς καὶ Γιόργκα μὲ χρόνον 4:13, οἱ Ρουμᾶνοι Λαπουσὰν καὶ Μάνεα μὲ 4:13—4:15 καὶ οἱ Ἕλληνες Τσουκαλᾶς καὶ Γεωργακόπουλος, ἱκανοὶ νὰ διατρέξουν τὴν ἀπόστασιν εἰς τοὺς αὐτοὺς χρόνους. Παρ' ὅ,τι ἡ πρόβλεψις ἐπὶ τοῦ ἀποτελέσματος εἶνε δυσκολος πιστεύεται ὅτι ἡ ἑλληνικὴ δυὰς θὰ τερματίσῃ μὲ τὴν πρώτην τετράδα.

Ἐπίσης διὰ τὸ τριπλοῦν ἅλμα, ἂν καὶ οἱ Γιουγκοσλαῦοι Μίκιτς καὶ Τελέσκο λέγεται ὅτι εἶνε εἰς θέσιν νὰ πηδήσουν τὰ 14 μέτρα, ἔχομεν κάθε λόγον νὰ νομίζωμεν ὅτι ὁ Πατεράκης ἔχει τὰς περισσοτέρας πιθανότητας ἐπικρατήσεως καὶ μετ' αὐτὸν ἴσως ὁ Λαμπράκης.



Τὸ τελευταῖον ἀγώνισμα τοῦ προγράμματος τῶν Βαλκανικῶν ἀγώνων ἡ σκυταλοδρομία 400 μ. (4Χ100 μ.) θὰ περιέλθῃ ἀσφαλῶς καὶ αὐτὸ εἰς τοὺς Ἕλληνας, ἂν δὲν συμβῇ ἀπρόοπτόν τι. Οὐδεμία ἀπὸ τὰς ἄλλας ὁμάδας παρουσιάζει δρομεῖς τῆς ἀξίας τῶν ἰδικῶν μας καὶ οὐδεμία ὁμὰς μεταβιβάζει τὴν σκυτάλην μὲ περισσοτέραν ἀκρίβειαν. Διὰ τὴν δευτέραν θέσιν ὑποψηφία θεωρεῖται ἡ Τουρκικὴ ὁμὰς καὶ διὰ τὴν τρίτην ἴσως ἡ Βουλγαρική, ἂν ὄχι ἡ Ρουμανική.

ΤΑ ΕΠΑΘΛΑ ΤΩΝ ΑΓΩΝΩΝ

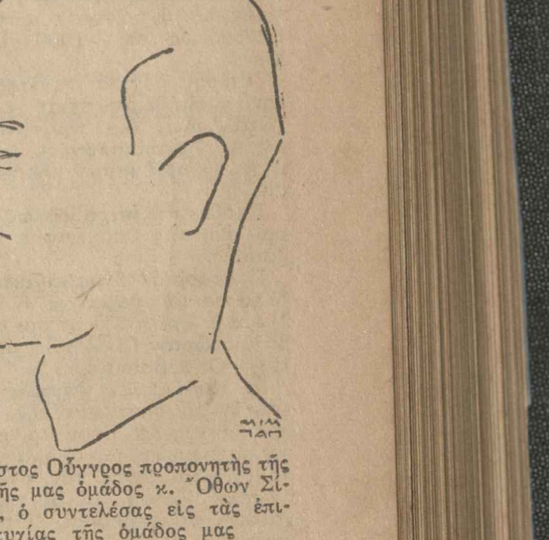
Διὰ τοὺς νικητὰς τῶν Βαλκανικῶν ἀγώνων ἠθλοθέτησαν οἱ κάτωθι ἔπαθλα.

1) Ὑπουργεῖον Παιδείας, διὰ τὸν νικητὴν Ἑλλ. δισκοβολίας.
2) Δῆμος Ἀθηναίων, διὰ τὸν νικητὴν ἀκοντισμοῦ.
3) Σ.Ε.Γ.Α.Σ., διὰ τὸν ἐπιτυχόντα τὴν καλυτέραν ἐπίδοσιν.
4) Ἐπιτροπὴ Ὀλυμπιακῶν ἀγώνων.
5) Ἡ Ἀθηναϊκὴ Λέσχη, διὰ τὸν νικητὴν 110 μετ' ἐμποδίων.
6) Φίλιππος Ἕνωσις, διὰ τὸν νικητὴν 100 μ.
7) Ἐθνικὴ Τράπεζα, διὰ τὸν νικητὴν Μαραθωνίου.
8) Γ. Ἀβέρωφ, διὰ τὸν νικητὴν 10.000 μ.
9) Κατάστημα Δ. Καραμπάτη, καὶ Ἀπετιὰν διὰ τὸν νικητὴν τῆς σφαιροβολίας.

ΑΤΡΟΜΗΤΟΣ — ΑΓΓΛΙΚΟΣ ΣΤΟΛΟΣ

Ὁ διὰ σήμερον τὴν πρωΐαν ὁρισθεὶς ἀγὼν μεταξὺ Ἀτρομήτου καὶ τῆς ποδοσφαιρικῆς ὁμάδος τῆς ἀγγλικῆς ναυαρχίδος «Βασίλισσα Ἐλισσάβετ» ἀνεβλήθη διὰ τὴν προσεχῆ Τρίτην καὶ ὥραν 3.30΄ μ.μ. καὶ εἰς τὸ γήπεδον τοῦ Παναθηναϊκοῦ Α. Ο., κατόπιν ἐπιθυμίας τοῦ Ἄγγλου Ναυάρχου ὅπως παραστῇ εἰς τὸν ἀγῶνα ὁ ἴδιος ὡς καὶ ἡ μουσικὴ τοῦ στόλου.

Μετὰ τὸ Α΄ ἡμιχρόνιον ἄγημα Ἄγγλων ναυτῶν θὰ ἐκτελέσῃ διαφόρους ἀσκήσεις ἐπιδείξεως.



Ὁ ἄριστος Οὔγγρος προπονητὴς τῆς Ἐθνικῆς μας ὁμάδος κ. Ὄθων Σιμιτσεκ, ὁ συντελέσας εἰς τὰς ἐπιτυχίας τῆς ὁμάδος μας

Πρὸ τοῦ ἀνωτέρω ἀγῶνος καὶ ὥραν 2 μ.μ. θὰ λάβῃ χώραν ὁ ἀγὼν χόκεϋ μεταξὺ τῆς ἰσχυροτάτης ὁμάδος τοῦ Παναθηναϊκοῦ Α. Ο. καὶ τοιαύτης τοῦ Ἀγγλικοῦ Ναυτικοῦ τῆς Μεσογείου.

Ἀμφοτέρους τοὺς ἀγῶνας λέγεται, ὅτι θὰ παρακολουθήσῃ πλὴν τοῦ Ἄγγλου Ναυάρχου καὶ τοῦ Ἐπιτελείου του, ὁ Πρεσβευτὴς τῆς Ἀγγλίας, ὁ ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν καὶ ἄλλοι ἐπίσημοι.

ΕΛΛΗΝΟΑΓΓΛΙΚΟΙ ΣΚΟΠΕΥΤΙΚΟΙ ΑΓΩΝΕΣ

Σήμερον ὥραν 9.15΄ π. μ. ἐν τῷ Ἐθνικῷ Σκοπευτηρίῳ ἄρχονται οἱ Ἑλληνοαγγλικοὶ σκοπευτικοὶ ἀγῶνες, τῇ συμμετοχῇ ἄνω τῶν 500 Ἄγγλων ἀξιωματικῶν καὶ ναυτῶν, ὡς καὶ ὁμάδων τοῦ Ἑλληνικοῦ στρατοῦ, ναυτικοῦ καὶ ἀεροπορίας καὶ διαφόρων σκοπευτικῶν συλλόγων.

Εἰς τὰς 10.30΄ π. μ. θέλει γίνει ἡ δεξίωσις τοῦ Ἄγγλου ναυάρχου τῆς Μεσογείου Σὲρ Οὐΐλλιαμ Φίσερ μετὰ τοῦ ἐπιτελείου του. Εἰς τοὺς ἐν λόγῳ ἀγῶνας προσκληθέντες θέλουσι παραστῇ οἱ Ἕλληνες ὑπουργοί, τὸ Διπλωματικὸν Σῶμα, οἱ ξένοι ἀνταποκριταί, οἱ ἀντιπρόσωποι τοῦ Τύπου καὶ αἱ ἑλληνικαὶ ἀθλητικαὶ ἀρχαί.

Τὴν ἰδίαν ὥραν σμῆνος ἀεροπλάνων ἀγγλικῶν ἀπογειούμενον ἐκ τοῦ ἀεροπλανοφόρου «Γκλόριους» θὰ κάμῃ διαφόρους ἐπιδείξεις ἄνωθεν τοῦ Ἐθνικοῦ Σκοπευτηρίου. Τὰ ἀγγλικὰ ἀεροπλάνα θέλουσι χαιρετίσει ἀπογειούμενα ἐκ τοῦ Τατοΐου τὰ ἰδικά μας τοιαῦτα. Καθ' ὅλον τὸ διάστημα τῶν ἀγώνων ἡ μουσικὴ τοῦ στόλου τῆς Μεσογείου θὰ παιανίζῃ διάφορα ἐκλεκτὰ τεμάχια. Κύπελλα ἠθλοθέτησαν μέχρι τῆς στιγμῆς τὰ ὑπουργεῖα Ἀεροπορίας, Ναυτικῶν, Στρατιωτικῶν, Παιδείας, ὁ Δῆμος Ἀθηναίων, ἡ Ἠλεκτρικὴ Ἑταιρεία Μεταφορῶν καὶ ἄλλοι.

ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΚΠΟΙΗΣΙΣ ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΑΚΩΝ ΚΤΗΜΑΤΩΝ

Ἐκτίθενται εἰς πλειοδοτικὴν δημοπρασίαν ἐκποιήσεως, ἐνεργηθησομένην δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν, τὰ κάτωθι κτήματα:

Α΄) Ὀκτὼ οἰκόπεδα μεταξὺ τῆς ὁδοῦ Χαριλάου Τρικούπη καὶ τῆς ἐπαύλεως Ἀξελοῦ, παρὰ τὰ ξενοδοχεῖα «Σέσιλ» καὶ «Ὄλυμπος» (Κεφαλάρι), τῆς Ι. Μονῆς Πετράκη, ἐκτάσεως ὡς κάτωθι:

1)	τὸ ὑπ'	ἀρ.	1	π.τ.τ.	871.—
2)	»	»	2	»	1279.94
3)	»	»	3	»	1962.13
4)	»	»	4	»	2169.68
5)	»	»	5	»	711.—
6)	»	»	6	»	822.—
7)	»	»	7	»	822.—
8)	»	»	8	»	897.25

Β΄) Δύο οἰκόπεδα εἰς θέσιν Κεφαλάρι Κηφισιᾶς τῆς ἰδίας Ι. Μονῆς, ἐκτάσεως τὸ μὲν ὑπ' ἀριθ. 2 πήχ.τ.τ. 1566.93 καὶ τὸ ὑπ' ἀριθ. 3 πήχ.τ.τ. 1566.93.

Γ΄) 450 ἐλαιόδενδρα, κείμενα σποραδικῶς ἐντὸς ἀγροῦ εἰς θέσιν Κουνουπίτσα Μεθάνων τῆς Ι. Μονῆς Αἰγίνης.

Ἡ δημοπρασία ἐνεργηθήσεται ἐν Ἀθήναις εἰς τὰ γραφεῖα τοῦ ΟΔΕΠ (ὁδὸς Ἁγ. Φιλοθέης) τὴν 15 Ὀκτωβρίου ἐ.ἔ., ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 10 — 12 π.μ. ἐνώπιον τῆς ἁρμοδίας Ἐπιτροπῆς. Οἱ φάκελοι ὅμως τῶν προσφορῶν γενήσονται δεκτοὶ μόνον μέχρι τῆς ἑνδεκάτης ὥρας.

Τῶν συγγραφῶν ὑποχρεώσεων, τῶν σχεδιαγραμμάτων καὶ λοιπῶν ὅρων δύνανται νὰ λάβωσι γνῶσιν οἱ ἐνδιαφερόμενοι παρὰ τῷ Κεντρικῷ Καταστήματι τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης (Τμῆμα Διαχειρίσεως Μοναστηριακῆς Περιουσίας).

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ

ΔΙΑ ΠΡΟΜΗΘΕΙΑΝ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ

Ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ Προστασίας ἐγχωρίου Σιτοπαραγωγῆς, προκειμένου νὰ προβῇ εἰς τὴν προμήθειαν σιτοδιαλογέων, λειτουργούντων καὶ ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ εἰδικοῦ βάρους καὶ ἐφωδιασμένων μὲ μηχάνημα ταὐτοχρόνου ἀπολυμάνσεως τοῦ σπόρου, καλεῖ τοὺς ἐνδιαφερομένους ὅπως ὑποβάλωσιν ἐγγράφους ἐνσφραγίστους προσφορὰς διὰ πέντε σιτοδιαλογεῖς ὡριαίας ἀποδόσεως 1000 — 1500 χιλιογράμμων ἢ πέντε τοιούτους ὡρ. ἀποδόσεως 500 — 1000 χιλιογράμμων.

Ἐπίσης δέχεται προσφορὰς διὰ τὴν προμήθειαν πέντε κινητήρων καταλλήλων διὰ τὴν κίνησιν τῶν ὡς ἄνω σιτοδιαλογέων καὶ δυνάμεως 5 καὶ 7 ἵππων κατὰ προτίμησιν.

Προθεσμία παραδόσεως 25 ἡμέραι ἀπὸ τῆς ὑπογραφῆς τῆς συμβάσεως.

Προσφοραὶ ἐνσφράγιστοι ὑποβληθήσονται παρὰ τῇ Κ.Ε.Π.Ε.Σ. ἑκάστην Τρίτην, Πέμπτην καὶ Σάββατον, ὥραν 12—2 μ.μ. μέχρι τῆς 15ης Ὀκτωβρίου ἐ.ἔ.

Ἡ Κ.Ε.Π.Ε.Σ. ἐπιφυλάσσει εἰς ἑαυτὴν τὸ δικαίωμα τῆς ὡς ἄνω προμηθείας ἐφ' ὅσον κρίνῃ ὅτι τὰ προσφερόμενα μηχανήματα ἀνταποκρίνονται πρὸς τὸν σκοπὸν δι' ὃν προορίζονται, αἱ δὲ τιμαὶ τυγχάνουσι συμφέρουσαι. Ἐπίσης δύναται νὰ ἐλαττώσῃ τὸν ἀριθμὸν τῶν προμηθευθησομένων μηχανημάτων.

Διὰ συμπληρωματικὰς πληροφορίας δύνανται οἱ ἐνδιαφερόμενοι ν' ἀπευθύνωνται παρὰ τῇ Τεχνικῇ Ὑπηρεσίᾳ τῆς Κ.Ε.Π.Ε.Σ.

Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ Προστασίας Ἐγχωρίου Σιτοπαραγωγῆς.

Ὁ Πρόεδρος
Γ. ΠΑΜΠΟΥΚΑΣ

ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΝ

Η ΠΡΟΤΥΠΟΣ ΠΟΛΥΚΛΙΝΙΚΗ ΑΘΗΝΩΝ

Ἴωνος καὶ Σατωβριάνδου (γωνία)
(ἔναντι Θεάτρου Κοτοπούλη)

ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΙΚΟΝ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΝ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: Δ. ΑΡΧΙΓΕΝΗΣ

Διδάκτωρ τοῦ Πανεπιστημίου τῶν Παρισίων. Μαθητὴς τῶν καθηγητῶν κ. κ. VAQUEZ, CLERC καὶ LAUBRY.

Ἐξετάζονται οἱ πάσχοντες ἀπὸ τὰ νοσήματα τῆς καρδίας καὶ τῶν νεφρῶν, οἱ πάσχοντες ἀπὸ μυοκαρδίτιδα, ἐνδοκαρδίτιδα, ταχυκαρδίαν, βραδυκαρδίαν, διαλείψεις, ἀορτίτιδα, στηθάγχην, ἀρτηριοσκλήρωσιν κτλ. Ἐξέτασις διὰ τοῦ ΗΛΕΚΤΡΟΚΑΡΔΙΟΓΡΑΦΟΥ. Ἐξέτασεις τῆς ΑΡΤΗΡΙΑΚΗΣ ΠΙΕΣΕΩΣ δι' εἰδικοῦ μηχανήματος μὲ ἐντελῶς λαϊκὰς τιμάς.

ΩΡΑΙ ἐπισκέψεων: 10—1 & 6—8.

ΝΟΜΙΚΟΝ ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟΝ Στυμφαλιάδου (Θεμιστοκλέους 58). Νέα τμήματα διὰ τὰς τμηματικὰς καὶ τὰς ἐπὶ πτυχίῳ ἐξετάσεις.

ΑΓΓΛΙΚΑΙ ΣΧΟΛΑΙ

HENRY

Κεντρικὸν Μάρνη 21
Παράρτημα Σταδίου 30

ΜΟΝΟΤΑΞΙΟΣ ΑΝΩΤΕΡΑ ΕΜΠΟΡΙΚΗ. Μαθήματα διδασκόμενα συμφώνως τῷ προγράμματι τῆς Ἀνωτάτης Ἐμπορικῆς. Δεκτοὶ οἱ τελειόφοιτοι Γυμνασίου, Ἐμπορικῆς Σχολῆς ἢ Πρακτικοῦ Λυκείου.

ΔΙΤΑΞΙΟΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΣΧΟΛΗ

Δεκτοὶ οἱ ἔχοντες ἐνδεικτικὸν ἀνωτέρας τάξεως Γυμνασίου ἢ Ἐμπορικῆς Σχολῆς. Μαθήματα διδασκόμενα: Συμφώνως τῷ προγράμματι Ἐμπορικῶν Σχολῶν Ἐξωτερικοῦ.

ΜΟΝΟΤΑΞΙΑ

ΑΡΧ. ΛΟΓΙΣΤΩΝ - ΤΡΑΠΕΖ. ΚΑ

Τελεία κατάρτισις ἀρχιλογιστῶν δι' ἰδιαιτέρου Πρακτικοῦ Λογιστικοῦ Γραφείου. Ὑπεύθυνος προπαρασκευὴ τῶν ὑποψηφίων διὰ τὰς Τραπέζας.

ΕΞΑΤΑΞΙΟΣ

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΣΧΟΛΗ HENRY

Ἐπισήμως ἀνεγνωρισμένη ὑπὸ τοῦ Κράτους. Εἰς τὴν Α΄ τάξιν γίνονται δεκτοὶ μαθηταὶ καὶ μαθήτριαι, ἔχοντες ἀπολυτήριον 6ης τάξεως Δημοτικοῦ. Εἰς τὴν Β΄ οἱ ἔχοντες ἐνδεικτικὸν Α΄ τάξεως Γυμνασίου καὶ εἰς τὴν Γ΄ τάξιν οἱ ἔχοντες ἐνδεικτικὸν Β΄ τάξεως Γυμνασίου. Εἰς τὴν Α΄ Ἐμπορικοῦ ἐπίσης ἐγγράφονται οἱ ἀπορριφθέντες κατὰ τὰς εἰσιτηρίους ἐξετάσεις τοῦ Γυμνασίου.

ΤΜΗΜΑΤΑ ΞΕΝΩΝ ΓΛΩΣΣΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗΣ, ΣΤΕΝΟΓΡΑΦΙΑΣ, ΔΑΚΤΥΛΟΓΡΑΦΙΑΣ

ΟΙΚΟΤΡΟΦΕΙΟΝ

Καθ' ὑπόδειγμα τῶν ἐν Ἀγγλίᾳ τοιούτων.

Καθηγητὴς τῶν Ἐμπορικῶν εἰς ὅλας τὰς Σχολὰς ὁ κ. ΣΕΚΛΕΙΖΙΩΤΗΣ. Αἱ ἐγγραφαὶ ἐξακολουθοῦν. Ζητήσατε πληροφορίας καὶ Κανονισμόν.

HENRY

Κεντρικόν: Γωνία Μάρνη — Σολωμοῦ — Ἀριστοτέλους. (Πλησίον Πλατείας Βάθης).
Παράρτημα Σχολῶν Σταδίου 30.

«ΔΙΤΣ»

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΛΕΣΧΗ

Ὁ Πρόεδρος Ἐφορείας Πανεπιστημιακῆς Λέσχης ἔχων ὑπ' ὄψει τὴν ἀπὸ 16—9—33 ἀπόφασιν τῆς Οἰκ. Ἐπιτροπείας αὐτῆς περὶ προκηρύξεως προφορικοῦ διαγωνισμοῦ διὰ τὴν προμήθειαν καυσίμου ὕλης τῆς Π. Λέσχης, προκηρύσσει προφορικὸν διαγωνισμὸν ἐπὶ τῇ βάσει ὅρων ὧν οἱ βουλόμενοι δύνανται νὰ λαμβάνωσι γνῶσιν ἐν τῇ Λέσχῃ (Ἀκαδημίας - Ἱπποκράτους) γρ. Γραμματέως καθ' ἑκάστην 11—12 π. μ.

Ὁ διαγωνισμὸς θέλει λάβει χώραν ἐν τῇ Πανεπιστημιακῇ Λέσχῃ τὴν 23ην Ὀκτωβρίου 1933, ἡμέραν Δευτέραν καὶ ὥραν 12ην μεσημβρινήν.

Ὁ Πρόεδρος Ἐφορείας Π. Λέσχης
Κ. Δ. ΖΕΓΓΕΛΗΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΟΣ ΑΡΑΧΩΒΗΣ

Διακηρύττει ὅτι, ἐκτίθεται εἰς μειοδοτικὴν δι' ἐγγράφων καὶ ἐνσφραγίστων προσφορῶν δημοπρασίαν τὴν 15ην Ὀκτωβρίου 1933, ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 10—12 π.μ. ἐν τῷ Κοιν. Καταστήματι Ἀραχώβης, ἡ κατασκευὴ τῶν ὑπ' ἀριθ. 1 καὶ 3 τμημάτων τοῦ ὑδραγωγείου Μάννας — Γόργιαννης — Ἀραχώβης, ἐπὶ τῇ βάσει τῆς μελέτης τοῦ μηχανικοῦ κ. Ἀνδρ. Γεωργαλᾶ καὶ ὑπὸ τοὺς ἐν αὐτῇ καὶ τῇ ταὐταρίθμῳ διακηρύξει ἡμῶν ὅρους καὶ ὑποχρεώσεις. Ἡ δαπάνη κατασκευῆς τῶν ὡς ἄνω δύο τμημάτων προϋπελογίσθη εἰς δραχμὰς 1.882.194, ἡ δὲ ἐγγύησις ὡρίσθη εἰς δραχ. 120.000 εἰς μετρητά, γίνονται δὲ δεκτοὶ ἐργολάβοι τοὐλάχιστον Β΄. τάξεως δι' ἔργα ὑδραυλικά.

Ἡ μελέτη καὶ ἡ διακήρυξις τῶν ὅρων εἶνε κατατεθειμένη εἰς τὸ Κοινοτικὸν Κατάστημα Ἀραχώβης καὶ τὴν Νομαρχίαν Ἀττικῆς καὶ Βοιωτίας (Μηχανικὴ Ὑπηρεσία Κοινοτήτων), ἔνθα οἱ βουλόμενοι δύνανται νὰ λαμβάνωσι γνῶσιν κατὰ τὰς ἐργασίμους ὥρας.

Ἐν Ἀραχώβῃ τῇ 26ῃ Αὐγ. 1933
Ὁ Πρόεδρος τῆς Κοινότητος Ἀραχώβης
ΣΤΕΡΓΙΟΣ ΙΩΑΝ. ΚΟΝΙΤΣΑΣ

Αἱ Θαλάσσιαι Συγκοινωνίαι

DANSK-FRANSKE
COPENHAGEN

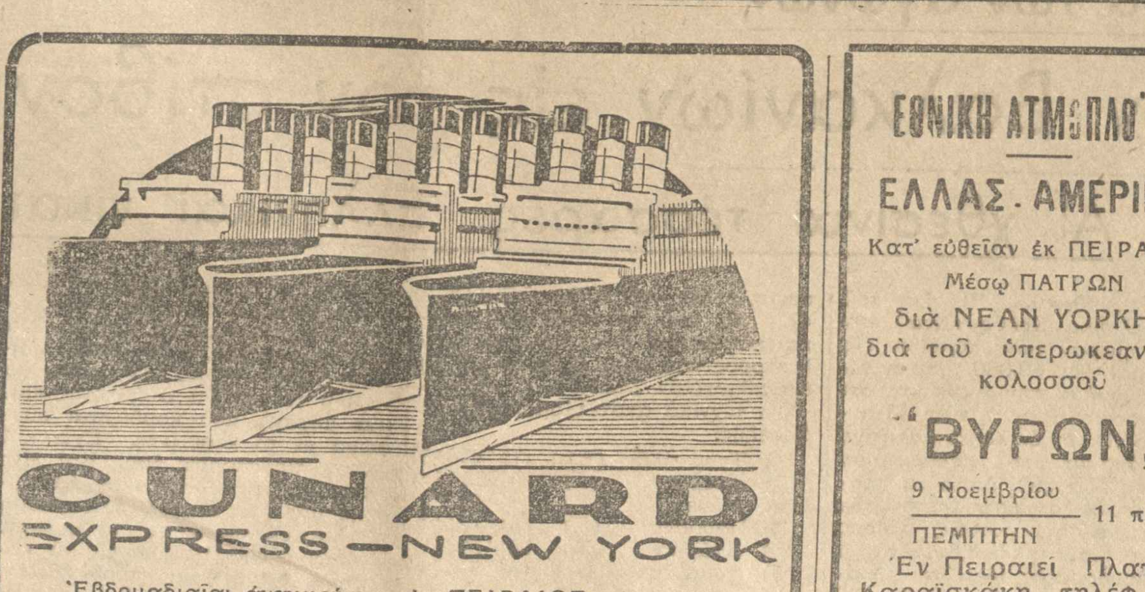
Δεκαπενθήμερος τακτικὴ γραμμὴ ἐξ Ἑλλάδος δι' ΑΜΒΕΡΣΑΝ, ΡΟΤΤΕΡΔΑΜ, ΑΜΣΤΕΡΔΑΜ & ΑΜΒΟΥΡΓΟΝ καὶ τἀνάπαλιν.
Ἔκτακτοι προσεγγίσεις εἰς Λονδῖνον.
Γενικὸς πράκτωρ ἐν Ἑλλάδι:
Π. Γ. ΚΑΛΛΙΜΑΝΟΠΟΥΛΟΣ
Μέγαρον Βάτη, Πειραιεύς.
Τηλ. 40-418.

SHORTEST PASSAGE TO NEW YORK
EUROPA
BREMEN
4½ DAYS
OCEAN CROSSING

NORDDEUTSCHER LLOYD
BREMEN

CHERBOURG NEW-YORK
Greece — U. S. A
In 7 1)2 days
S)S EUROPA
56.000 TONS
22 October and
19 November
S)S BREMEN
56.000 TONS
16 October and
1 November

Εἰσιτήρια καὶ Πληροφορίαι εἰς τὸ Γενικὸν Πρακτορεῖον:
ΕΛΛΑΣ ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΤΑΞΕΙΔΙΩΝ
Ἰδιοκτησ. Ἀδελφῶν Φραγκοπούλων
Ἀθῆναι Πανεπιστημίου 68
Τηλ. 21 622, 21-623
καὶ εἰς ἅπαντα τὰ Γραφεῖα Ταξειδίων.
«ΓΚΡΕΚΑ»



CUNARD
EXPRESS — NEW YORK

Ἑβδομαδιαῖαι ἀναχωρήσεις ἐκ ΠΕΙΡΑΙΩΣ μέσω ΧΕΡΒΟΥΡΓΟΥ διὰ ΝΕΑΝ ΥΟΡΚΗΝ καὶ ΚΑΝΑΔΑΝ διὰ τῶν πλωτῶν κολοσσῶν:

„BERENGARIA" (τόν. 58.000) τὴν 14 Ὀκτωβρίου
„AQUITANIA" (τόν. 54.000) τὴν 21 Ὀκτωβρίου
„BERENGARIA" (τόν. 58.000) τὴν 4 Νοεμβρίου

Διάπλους Ὠκεανοῦ ἡμέραι 5 ½.

Οἱ ἐπιβάται γ΄ θέσεως ταξειδεύουν εἰς καμπίνας μὲ 2 καὶ 3 κλίνας μὲ πᾶσαν ἄνεσιν. Αἱ ἀποσκευαὶ μέχρις 100 κιλῶν ἀποστέλλονται δωρεάν.

Εἰσιτήρια καὶ πληροφορίαι: Ἐν ΠΕΙΡΑΙΕΙ ΠΑΝΟΣ ΠΑΝΑΓΟΥΛΗΣ, Ρέπουλη 2. Τηλέφ. 41-257.

Ἐν ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ: Πρακτορεῖον ΣΑΠΟΡΤΑ Κομνηνῶν 12. ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΕΤΟΣ Μεγ. Ἀλεξάνδρου 3 ὡς καὶ εἰς ἅπαντα τὰ ἐν Ἑλλάδι Τουριστικὰ καὶ Μεταναστευτικὰ γραφεῖα.

ΕΘΝΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ
ΕΛΛΑΣ - ΑΜΕΡΙΚΗ
Κατ' εὐθεῖαν ἐκ ΠΕΙΡΑΙΩΣ
Μέσῳ ΠΑΤΡΩΝ
διὰ ΝΕΑΝ ΥΟΡΚΗΝ
διὰ τοῦ ὑπερωκεανείου κολοσσοῦ
„ΒΥΡΩΝ„
9 Νοεμβρίου — 11 π. μ.
ΠΕΜΠΤΗΝ
Ἐν Πειραιεῖ Πλατεῖα Καραϊσκάκη, τηλέφ. 40-301 καὶ εἰς ἅπαντα τὰ γραφεῖα ταξειδίων καὶ μεταναστεύσεως.

ΚΟΖΟΥΛΙΤΣ ΛΑΪΝ
Τὸ ὑπερωκεάνειον
„SATURNIA„
Ἀναχωρεῖ ἐκ ΠΑΤΡΩΝ τὴν 20ὴν Ὀκτωβρίου
„VULCANIA„
Ἀναχωρεῖ ἐκ Πατρῶν τὴν 17ην Νοεμβρίου.
ΔΙΑ ΝΕΑΝ ΥΟΡΚΗΝ
Εἰσιτήρια παρὰ τῶν πρακτορείων ταξειδίων καὶ τῶν Γραφείων τῆς Ἑταιρείας:
ΠΑΤΡΑΙ: Ἁγίου Ἀνδρέου 49
ΑΘΗΝΑΙ: Σταδίου 60β.
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ: ὁδὸς Ναυαρίνου 1, ἔναντι Ἠλεκτρικοῦ Σταθμοῦ καὶ λεωφόρος Μιαούλη 40.

ΕΘΝΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ
ΤΑΧΙΣΤΗ ΠΟΛΥΤΕΛΗΣ ΓΡΑΜΜΗ
ΠΕΙΡΑΙΩΣ - ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΣ
ΠΡΟΣΕΧΕΙΣ ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ
«ΑΝΔΡΟΣ»
11 Ὀκτωβρίου — 3 μ. μ.
ΤΕΤΑΡΤΗΝ
«ΠΑΤΡΙΣ ΙΙ»
25 Ὀκτωβρίου — 3 μ. μ.
ΤΕΤΑΡΤΗΝ
«ΑΝΔΡΟΣ»
1 Νοεμβρίου — 3 μ. μ.
ΤΕΤΑΡΤΗΝ
«ΠΑΤΡΙΣ ΙΙ»
15 Νοεμβρίου — 3 μ. μ.
ΤΕΤΑΡΤΗΝ
ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ: Πλατεῖα Καραϊσκάκη, τηλ. 40-301. ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ: εἰς τὰ ἐξουσιοδοτημένα Πρακτορεῖα Ταξειδίων.

ΕΘΝΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ
ΕΚ ΠΕΙΡΑΙΩΣ ΔΙΑ
ΜΑΣΣΑΛΙΑΝ
„ΠΑΤΡΙΣ ΙΙ„
14 Ὀκτωβρίου — 11 π. μ.
ΣΑΒΒΑΤΟΝ
ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ: Πλατεῖα Καραϊσκάκη. Τηλ. 40301.
Καὶ εἰς ἅπαντα τὰ πρακτορεῖα ταξειδίων.

ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΩΣ
ΘΑΛΑΣΣΙΩΝ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ ΤΟΥΡΚΙΑΣ
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ - ΙΖΜΙΡ - ΙΣΤΑΜΠΟΥΛ
Οἱ πολυτελεῖς καὶ ταχύπλοοι κολοσσοὶ
«EGE» (τόν. 9.500)
ἀναχωρεῖ ΤΕΤΑΡΤΗΝ 11 Ὀκτωβρίου 3 μ.μ. διὰ ΙΖΜΙΡ—ΙΣΤΑΜΠΟΥΛ. Ἄφιξις εἰς Ἰσταμποὺλ Παρασκευὴν πρωΐαν.
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ — ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑ
«IZMIR» (τόν. 9.500)
ἀναχωρεῖ ΠΕΜΠΤΗΝ 12 Ὀκτωβρίου 5 μ. μ. δι' Ἀλεξάνδρειαν.
Διαμερίσματα ΛΟΥΞ. Καμπῖναι μὲ μίαν καὶ δύο κλίνας, ὡς καὶ πλήρης ὀρχήστρα μετὰ τζὰζ μπάντ.
ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΑ: Ι. Δ. Χανδρῆ. Πειραιεὺς Τηλ. 40—555 «ΕΛΛΑΣ» Γραφεῖον Ταξειδίων Ἀθῆναι, Πανεπιστημίου 6. Τ. 21-622, 21-623.

ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ Ι. ΤΟΓΙΑ
Α/π «ΕΛΣΗ»
ΕΚΤΟΣ ΤΡΑΣΤ
Τρίτην 6.30' μ.μ. Χίον, Μυτιλήνην, Χίον, Πειραιᾶ.
ΠΕΜΠΤΗΝ 6 ½ μ.μ. Χανιά, Ρέθυμνον, Ἡράκλειον.
Μέγ. Γιαννουλάτου, τηλέφ. 41-728. Πρακτ. Δ. Παπούλια τηλ. 41—169. Λιμὴν Ἀλῶν, τηλ. 41-661. Ἐν Ἀθήναις εἰς τὰ γραφεῖα ταξειδίων καὶ τὰ ἐκτὸς τράστ πρακτορεῖα.

ΑΤΜΟΠΛΟΪΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΑΔΡΙΑΤΙΚΗ
Ἀναχωρήσεις ἐκ Πειραιῶς
«F. GRIMANI» Δευτέραν 9 Ὀκτωβρίου ὥρα 11.30' διὰ Βρινδήσιον, Μπάρι, Βενετίαν καὶ Τεργέστην.
«STAMPALIA» Δευτέραν 9 Ὀκτωβρίου ὥρα 18 διὰ Πάτμον, Λέρον, Κάλυμνον, Κῶ, Νίσυρον, Σύμην καὶ Ρόδον.
«CARNARO» Τρίτην 10 Ὀκτωβρίου ὥρα 20 διὰ Ρόδον καὶ Ἀλεξάνδρειαν.
«EGEO» Πέμπτην 12 Ὀκτωβρίου ὥρα 18 διὰ Κέρκυραν, Ἁγ. Σαράντα, Βρινδήσιον, Μπάρι, Ἀγκῶνα, Τεργέστην καὶ Βενετίαν.
Διὰ πλείονας πληροφορίας ἀπευθυντέον ἐν Πειραιεῖ εἰς τὸ Πρακτορεῖον Λόϋδ Τριεστίνο, Ἀκτὴ Τζελέπη. Ἐν Ἀθήναις ὁδὸς Βουκουρεστίου 6 καὶ εἰς ἅπαντα τὰ γραφεῖα ταξειδίων.

POLISH
PALESTINE LINE
Νέα ταχυτάτη πολυτελὴς γραμμὴ μεταξὺ Πειραιῶς — Ἰσταμποὺλ — Κωνστάντζης Ρουμανίας διὰ τοῦ ὑπερωκεανείου κολοσσοῦ
„POLONIA„
Ἐκτοπίσματος 14.000 τόννων
ΠΡΟΣΕΧΕΙΣ ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ 10 μ.μ. (20 Ὀκτωβρίου διὰ
ΙΣΤΑΜΠΟΥΛ — ΚΩΝΣΤΑΝΤΖΑΝ
(Ἄφιξις εἰς Κωνστάντζαν Δευτέραν)
Λίαν προσεχῶς ἔναρξις γραμμῆς ΠΕΙΡΑΙΩΣ — ΠΑΛΑΙΣΤΙΝΗΣ
Γεν. Πρακτ. ΠΕΙΡΑΙΩΣ: Ὁδὸς Ὁμήρου 16, τηλ. 40.838 καὶ Πρακτ. Α. Α. Ζωγράφου, τηλ. 40.498.
ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ: Πλατεῖα Συντάγματος, τηλ. 21.654 καὶ εἰς τὰ κυριώτερα γραφεῖα ταξειδίων.

ΛΟΫΔ ΤΡΙΕΣΤΙΝΟ
ΗΝΩΜΕΝΟΙ ΣΤΟΛΟΙ
Ἀναχωρήσεις ἐκ Πειραιῶς
«CALDEA» Δευτέραν 9 τρέχ. ὥρα 16 διὰ Σμύρνην, Μυτιλήνην, Κων)πολιν, Βατοὺμ, Νοβοροσσίσκην, Τραπεζοῦντα καὶ Σαμψοῦντα.
«MERANO» Δευτέραν 9 τρέχ. ὥρα 18 διὰ Πάτρας, Ἁγ. Σαράντα, Βρινδήσιον, Ἀγκῶνα, Βενετίαν καὶ Τεργέστην.
«AVENTINO» Δευτέραν 9 τρέχ. ὥρα 19 διὰ Κων)πολιν, Πύργον, Βάρναν, Κωνστάντζαν, Σουλινᾶ, Γαλάζιον καὶ Βραΐλαν.
«CARNARO» Τρίτην 10 τρέχ. ὥρα 18 διὰ Ρόδον καὶ Ἀλεξάνδρειαν.
Διὰ πλείονας πληροφορίας ἀπευθυντέον ἐν Πειραιεῖ πλατεῖα Τζελέπη. Ἐν Ἀθήναις Βουκουρεστίου 6 καὶ εἰς ἅπαντα τὰ γραφεῖα ταξειδίων.

ANGLO-EGYPTIAN
MAIL LINE
TO S/S CAIRO CITY
Πρώην «ΙΦΙΓΕΝΕΙΑ» 9.600 τόννων
Ἀναχωρεῖ ἕκαστον ΣΑΒΒΑΤΟΝ 2 μ.μ. κατ' εὐθεῖαν δι' ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΝ καὶ ΠΟΡΤ-ΣΑΪΤ.
Ἀπευθυντέον:
Π. Γ. ΚΑΛΛΙΜΑΝΟΠΟΥΛΟΝ
Πράκτορα, Μέγαρον Βάττη, Τηλέφ. 40418, Πειραιᾶ, ὡς καὶ τὰ Γραφεῖα ταξιδίων.

ΕΚΤΟΣ ΤΡΑΣΤ
Α/π „ΑΚΡΟΠΟΛΙΣ„
ΤΡΙΤΗΝ 10 Ὀκτωβρίου 6 μ.μ. διὰ ΧΑΛΚΙΔΑ, ΑΙΔΗΨΟΝ, ΒΟΛΟΝ, ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΝ.
ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ Μέγαρον Λαϊκῆς Τραπέζης τηλ. 41.160. ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ ΗΛΙΑ ΚΟΥΝΟΥΓΕΡΗ, τηλ. 40 - 611.

ΕΚΤΟΣ ΤΟΥ ΤΡΑΣΤ
Ο „ΠΟΛΙΚΟΣ„
ΚΥΡΙΑΚΗΝ 8 Ὀκτωβρίου 6 μ. μ. διὰ ΧΑΛΚΙΔΑ, ΑΙΔΗΨΟΝ, ΒΟΛΟΝ, ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΝ
ΠΕΜΠΤΗ, 12 Ὀκτωβρίου 7 μ. μ. διὰ ΠΑΤΡΑΣ, ΣΑΜΗΝ, ΚΕΡΚΥΡΑΝ
ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ: Κεντρ. Πρακτορ. ἐντὸς τοῦ λιμένος Ἀλῶν, τηλ. 41.741.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΗΝΙΟΧΟΥΣ

Εἰδοποιοῦνται πάντες οἱ ἡνίοχοι, οἱ μὴ ὑποβαλόντες ἐμπροθέσμως αἰτήσεις ἀποζημιώσεως λόγῳ ἀνεργίας, συμφώνως τῷ Νόμῳ 3651, ὅτι παρετάθη ἡ προθεσμία πρὸς ὑποβολὴν τοιούτων αἰτήσεων μέχρι τῆς 27 Ὀκτωβρίου 1933.

Ἐφ' ᾧ καλοῦνται οἱ ἐνδιαφερόμενοι ὅπως ὑποβάλωσι τὰς αἰτήσεις των ταύτας μέχρι τῆς 27 Ὀκτωβρίου 1933 ἐπὶ ποινῇ ἀπωλείας τῶν δικαιωμάτων των.

Αἱ αἰτήσεις δέον νὰ ὑποβληθῶσιν εἰς τὰ Γραφεῖα Ἐκκαθαριστικῆς Ἐπιτροπῆς Ταμείου Τροχαίας Κινήσεως, Ὁδὸς Πατησίων 65.

Οἱ ἐν ταῖς ἐπαρχίαις κατοικοῦντες ἡνίοχοι δύνανται νὰ ὑποβάλωσι τὰς αἰτήσεις των, ἀντὶ τῆς ὡς ἄνω διευθύνσεως εἰς τοὺς οἰκείους Εἰρηνοδίκας ἐντὸς τῆς ὡς ἄνω ρηθείσης ἀνατρεπτικῆς προθεσμίας.

(Ἐκ τῶν Γραφείων τῆς Ἐκκαθαριστικῆς Ἐπιτροπῆς Ταμείου Τροχαίας Κινήσεως).

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΓΕΩΡΓΙΑΣ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ

Ἀνακοινοῦνται ὅτι ὡς διεπιστώθη παρὰ τῆς καταρτισθείσης ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου Ἐπιτροπῆς ἐκ δύο καθηγητῶν τῆς Ἀνωτάτης Γεωπονικῆς Σχολῆς Ἀθηνῶν, ἑνὸς ἀνωτέρου ὑπαλλήλου τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας καὶ ἑτέρου τοῦ Γεωργικοῦ Ἐπιμελητηρίου Ἀττικοβοιωτίας, ἥτις περιῆλθε τὴν Ἀμπελουργικὴν περιφέρειαν τῆς Ἀττικῆς, ἡ παραγωγὴ τοῦ γλεύκους παρουσιάζεται μειωμένη κατὰ 40 ο)ο περίπου ἔναντι τῆς περυσινῆς τοιαύτης.

Ἐκ τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΙΣ

ΤΟ ΜΕΤΟΧΙΚΟΝ ΤΑΜΕΙΟΝ ΣΤΡΑΤΟΥ

Γνωστοποιεῖ ὅτι τὴν 14ην
κεμβρίου ἐ. ἔ. καὶ ὥραν
πρὸ μεσημβρίας ἐπαναλ
ὁ προκηρυχθεὶς διαγωνισμὸς
τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἠλεκτρ
νολογικῶν ἐργασιῶν εἰς τὸ
γερθησόμενον κτίριον αὐτοῦ
Κολοκοτρώνη.

Ὁ διαγωνισμὸς θὰ γίνῃ
ρισμένως διὰ τὴν ἠλεκτρικὴν
κατάστασιν, τὴν κεντρικὴν
μανσιν καὶ τὸν ἀνελκυστῆρα.

Πληροφορίαι, ὅροι καὶ
καθ' ἑκάστην παρὰ τῇ Διευθ
Κτημάτων Μ. Τ. Σ. (Κτίριον
δίου 18, 1ος ὄροφος).

Ἀθῆναι, 2 Ὀκτωβρίου 1933
(Ἐκ τῆς Διευθύνσεως Μ
κοῦ Ταμείου Στρατοῦ)

ΜΕΝΤΙΟΥΜ

Ἡ Κα Ἰωάννα Καρυάτ
κολαΐδου) ΜΕΝΤΙΟΥΜ τῆς Ἑ
ρείας Ψυχικῶν Ἐρευνῶν,
τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλ
ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ ΕΠΙΣΤΗΜΟ
ΚΩΝ ΜΕΝΤΙΟΥΜ, δέχεται
ἑκάστην 9—1 π. μ. καὶ 4—7
ὁδὸς Καρυατίδων 108
στάσιν Μακρυγιάννη, 8'
λεωφόρου Διονυσίου Ἀρεοπ
του.

ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ ἐπειγόντως
ραμένη πρώτη ὡς καὶ πεπειρ
ναι ἐργάτριαι γυναικείων
Μισθὸς ἀπολύτως ἱκανοποιη
Οἶκος «Mara» Νίκης 48.

ΗΛ. ΡΕΣΤΗΣ. Ἀφροδισιο
γος Δερματολόγος, Ἀλέξανδρ

ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΣΧΟΛΗ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

ΟΔΟΣ ΑΡΑΧΩΒΗΣ 11 (Πευκάκια)

ΤΗΝ ΔΕΥΤΕΡΑΝ 16 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1933 καὶ τὴν Τρίτην 17 Ὀκτωβρίου 1933 ἐπαναρχίζουν τὰ ἑσπερινὰ μαθήματα δι' ἐνηλίκους.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ: Μαθήματα Γερμανικῆς γλώσσης δι' ἀρχαρίους (1 ἔτος σπουδῶν). Δὶς Χίνεξε, κ. Β. Γκίντερ καὶ κατὰ πᾶσαν πιθανότητα κ. Φὸν Κιζερίτσκη.

ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗΣ γλώσσης διὰ προηγμένους (2 ἔτος σπουδῶν) Δὶς Χίνεξε καὶ Δρ. Χένκε.

ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗΣ γλώσσης διὰ τοὺς μᾶλλον προκεχωρημένους (3 ἔτος σπουδῶν) κ. Χάϊκελε.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ εἰς τὴν Γερμανικὴν Φιλολογίαν Δρ. Λίγκενσταϊν καὶ Δρ. Πράϊμας.

ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥ (περιλαμβανομένου καὶ τοῦ Ναυτικοῦ Δικαίου), Ἐφηρμοσμένης Ἐμπορικῆς καὶ Ἐμπορικῆς Ἀλληλογραφίας, κ. Φὸν Κιζερίτσκη.

Λεπτομέρειαι εἰς τὰς τοιχοκολλήσεις ἐν τῇ Γερμανικῇ Σχολῇ ὁδὸς Ἀραχώβης 11.

«ΔΙΤΣ»

BAYER
CRESIVAL

ΣΥΝΗΘΩΣ Η ΠΕΙΟ ΕΥΧΑΡΙΣΤΗ ΤΟΥ ΩΡΑ

Τώρα ὅμως μὲ τὸν βῆχα ὁ περίπατος δὲν τοῦ κάμνει καμμία εὐχαρίστησι. Καὶ ἐν τούτοις πόσον εὔκολον εἶναι νὰ γλυτώσῃ ἀπὸ τὸν τυραννικὸν βῆχα. Ἀρκεῖ νὰ πάρῃ Κρεσιβὰλ καὶ σὲ λίγες μέρες κάθε ἴχνος κρυολογήματος θὰ ἐκλείψῃ.

ECOLE FRANÇAISE D' ATHENES

INSTITUT SUPERIEUR D' ETUDES FRANÇAISES
29—31 ΟΔΟΣ ΣΙΝΑ

ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑΙ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ: Ἑκάστην Δευτέραν, Τετάρτην καὶ Σάββατον 9 ½ π. μ. ἀπὸ τῆς 14ης Ὀκτωβρίου.

ΕΓΓΡΑΦΑΙ καθ' ἑκάστην 9—12 π. μ. καὶ 5—7 ½ μ. μ. ἀπὸ τῆς 14ης Ὀκτωβρίου. 29 ὁδὸς Σίνα.

ΔΙΠΛΩΜΑΤΙΚΑΙ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ δι' ὅλας τὰς τάξεις, τὴν 27ην Ὀκτωβρίου 8 ½ π. μ.

ΕΠΑΝΑΛΗΨΙΣ ΤΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ: Παρασκευὴ 3 Νοεμβρίου.

ΤΑΞΙΣ ΠΡΟΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΝ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΗΣ. — ΕΙΔΙΚΟΝ ΤΜΗΜΑ

ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑΙ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ: Σάββατον 11 Ν)βρίου 9 π.μ.

ΕΙΣΑΓ. ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ διὰ τοὺς φοιτητὰς (τῆς Φιλοσοφικῆς καὶ τῆς Θεολογικῆς Σχολῆς) 7 καὶ 10 Νοεμβρίου, 9 π. μ.

COURS PUBLICS: Grammaire historique, histoire de la langue française: Prof. O. Merlier (Lundi, 18 h.)
Histoire de la litterature: Prof. L. Guichard (Samedi 18 h.)
Histoire de la nation française Prof. A. Bon (Mercredi 11 h.)

Πληροφορίαι καὶ προγράμματα 29 ὁδὸς Σίνα. «ΔΙΤΣ»

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

— Λαμβάνω τὴν τιμὴ νὰ σᾶς ἀναφέρω, εἶνε ἄρρωστος στ' ἀντίσκηνο.

Ὁ σιτιστὴς ξετινάζεται στενοχωρεμένος. Θέλει ν' ἀναφέρῃ πὼς ὁ Δρούγγας δὲ δήλωσε ἄρρωστος. Ὁ Μελέτης ὅμως μπῆκε μονομιᾶς στὸ νόημα. Ξαναρωτᾶ τὸν Κοντοπιάδη:

—Ἐσύ, μωρέ, δὲν εἶσαι ἄρρωστος;

Ὁ Κοντοπιάδης:

— Λαμβάνω τὴν τιμὴ νὰ σᾶς ἀναφέρω, ὄχι. Ἐγὼ εἶμαι ἀσθενής.

Ἡ λέξη τούτη πῆρε γιὰ τοὺς πελάτες τοῦ Μελέτη τὴ σημασία «ἀδιάθετος», «κουρασμένος» ἢ ἁπλῶς «τεμπέλης».

Ὁ γιατρὸς σηκώνεται καὶ πάει στ' ἀντίσκηνο. Τρυπώνει ἀπὸ κάτω καὶ βρίσκει τὸ Δρούγγα νὰ καίει ἀπ' τὸν πυρετὸ κάτω ἀπὸ μιὰ κουβάρα κουβέρτες ὅλης τῆς παρέας. Πίσω του τρυπώνει ὁ Κοντοπιάδης.

— Τί ἔχεις, ὁμογενῆ;

— Θερμασιά, γιατρέ.

— Δὲν εἶνε τίποτα. Χρειάζεται δυναμωτικιὰ δίαιτα. Ἕνα κοτόπουλο κάθε μέρα. Θὰ σοῦ δώσω γὼ καὶ κάτι χάπια.

— Κοτόπουλο; Χάσκει ὁ Κοντοπιάδης.

Εἶνε ἕνας μῆνας ποὺ ἡ ἐπιμελητεία στέλνει μόνο ρέγγες, ριζὶ καὶ μπακαλιάρο.

— Κοτόπουλο, μωρέ! Ὁρίζει ξανὰ ὁ γιατρός. Ἐσὺ ν' ἀκοῦς καὶ νὰ μὴ μιλᾶς. Θὰ κάνεις ὅπως σοῦ ἁρμηνέψω.

— Ναί, λέει ἡ φωνούλα τοῦ γίγαντα.

— Λοιπόν, ἄνοιξε τάφτιά σου. Θὰ πάρεις ἕνα κουκί. Θὰ τὸ δέσεις στὴν ἄκρη στὸ σκοινοκαθαρτήρα σου καὶ θὰ πᾷς μὲ τρόπο ἐκεῖ στὸ νερόμυλο, κάτου στὸ ρέμμα. Εἶνε κάτι χωριάτισσες ἐκεῖ, κάτι ὄρνιθες, κάτι χῆνες... Κατάλαβες. Ἔχεις τὸ νοῦ σου νὰ μὴν εἶνε οἱ χωριάτισσες. Νάναι μόνο οἱ ὄρνιθες κ' οἱ χῆνες. Πετᾷς τότε τὴν... πετονιά σου, κι' ὅ,τι πιάσεις. Ἡ ὄρνιθα — ἂν εἶνε καὶ χῆνα δὲ χάθηκε ὁ κόσμος, ὁμογενῆ — θὰ καταπιεῖ τὸ κουκί. Σὰν τὸ καταπιεῖ δὲ θὰ μπορεῖ νὰ φωνάξει. Τότες ἐσὺ ἀρχίζεις νὰ μαζεύεις τὸ σπάγγο, κ' ἡ ὄρνιθα ἀρχίζει νάρχεται. Ἁπλώνεις τὸ χέρι, τὴν παίρνεις, τὴ στραμπουλᾶς, τὴ βάζεις κάτ' ἀπ' τὴ μαντύα καὶ τὴ μαγειρεύεις τοῦ Δρούγγα... Ἂν βαστάξει ἡ ἀρρώστεια του, ξαναπᾶς... Μόνο, τὸ νοῦ σου νὰ μὴν πιάσεις κατὰ λάθος καμμιὰ χωριανή. Εἶνε ὅλο κόκκαλα, κακομοίρη. Ἄκουσες;

— Ἄκουσα.

Κάνει νὰ βγεῖ ὁ γιατρός. Σταματᾷ καὶ λέει.

— Αὔριο θὰ ξαναπεράσω νὰ δῶ τὸν ὁμογενῆ, ἂ δὲν ποδαρώσει ἐν τῷ μεταξύ. Ἔτσι ποὔπαμε. Τὸ κουκί, τὴν πετονιὰ καί... ζούλα. Τὸ νοῦ σου μονάχα μὲ σὲ πάρει κανένας χαμπάρι... Χάθηκες φουκαρά. Στρατοδικεῖο γραμμή.

Πάλι ἀρκουδάει μὲ τὰ τέσσερα νὰ βγεῖ. Ἐκεῖ στὴν τριγωνικὴ ἔμπαση τοῦ ἀντίσκηνου σταματᾷ ἀκόμα μιὰ φορὰ καὶ ξαναλέει τοῦ Κοντοπιάδη.

— Ἄκου, ὁμογενῆ.

— Διατάξετε, κ. ὑπίατρε!

— Ἄκου δῶ, ἂν πετύχει... θυμίσου κανὲ μεζεδάκι...

Αὐτὸς ἦταν ὁ γιατρὸς ὁ Μελέτης. Ὅλοι οἱ ἀξιωματικοὶ χαρτοπαίζανε. Αὐτὸς ἔστελνε τὸ μισθό του στὸ σπίτι του. Ἤτανε παντρεμένος κ' εἶχε δυὸ παιδιὰ καὶ μιὰ γρηὰ μητέρα. Τὸ ντύσιμό του χάλια. Ἀπ' τὴ μιά του ἐπωμίδα εἶταν ὑπίατρος, κι' ἀπ' τὴν ἄλλη ἀνθυπίατρος. Οἱ γκέττες του κρεμάσανε κρόσσια ἀπ' τὴν παλιάδα, καὶ στὸ πηλίκιό του δὲν ξεχώριζες οὔτε τὰ μεταξωτὰ κορδόνια τοῦ βαθμοῦ του, οὔτε τὸ ἐθνόσημό του. Σὰν ἔβαζε πιὰ καὶ τὴ φανταρίστικη μαντύα του, μιὰ μαντύα φαρδυὰ καὶ μακρυὰ σὰ ράσο, δὲν τόνε ξεχώριζες ἀπὸ φαντάρο. Εἶταν ἕναν καλόκαρδος, σοφὸς ἄνθρωπος, ποὺ ἤξαιρε ἀπ' ἔξω ἕνα σωρὸ ἀρχαῖα κείμενα, καὶ τὰ ξεφούρνιζε, σὰν ἤθελε νὰ διασκεδάσει τοὺς φαντάρους, τὸ καθένα στὴν ὥρα του, σὰν τὄφερνε ἡ κουβέντα. Τί μῦθοι τοῦ Αἰσώπου, τί Ὅμηρος, τί σκαμπρόζικοι στίχοι τῶν ἐπιγραμματοποιῶν, τί διάλογοι τοῦ Πλάτωνα. Ἕνα μνημονικό, τέρας. Καὶ μιὰ καρδιά, περιβόλι ἀνθισμένο.

Εἶταν ἕνας εἰρηνικώτατος ἔφεδρος γιατρός, ποὺ τὸν συνεπῆρε ἡ μπόρα τοῦ πολέμου ἀπ' τὸ χωριό του κι' ἀπ' τὰ βιβλία του, γιὰ τὴν καλοτυχιὰ τῶν φαντάρων ποὺ κύτταζε. Εἶταν ἀψηλός, μιὰ φάτσα μᾶλλον λαϊκή, μὲ μάτια καστανά, πολὺ ἥμερα καὶ κοροϊδευτικά. Μὲ τὸ Συνταγματάρχη μόνο δὲν τὰ πήγαινε καθόλου καλά. Καταντοῦσε νὰ μὴν ἔχουν οἱ λόχοι του ἄντρες γιὰ τὴν ὑπηρεσία. Ἡ καβάλλα του εἴτανε ξακουστὴ μέσα σ' ὅλο τὸ Σύνταγμα. Σὰ γινότανε ἐπιθεώρηση κι' ἀνέβαινε στάλογό του, ἔτρεμε ἡ ψυχή σου νὰ τόνε βλέπεις. Κάθε στιγμὴ κινδύνευε νὰ γκρεμιστεῖ. Ὁ Συνταγματάρχης φώναζε.

— Αὐτὸ δὲν εἶνε ἵππευσις, κ. ὑπίατρε. Εἶναι φόρτωσις!

Ὁ Μελέτης χαιρετοῦσε τότες ἄκομψα, μὲ μεγάλη ἀπάθεια, καὶ δὲ μιλοῦσε. Κάποτε ὁ Συνταγματάρχης σὲ μιὰ τέτια ἐπιθεώρηση ἀνακάλυψε πάνω του κάτι ἀκόμα φοβερώτερο καὶ φρένιασε. Ὁ γιατρὸς φοροῦσε τὸ σπαθί του μὲ τὴ λαβὴ ἀνάποδα! Μιὰ μέρα ποὺ περνοῦσε καβάλλα, καλπάζοντας σὲ τέτιο χάλι μπροστὰ ἀπὸ μιὰν ἐφτανησιώτικη κατασκήνωση, ἕνας Κεφαλλωνίτης ποὔτριβε τὴ καραβάνα του, σὰν τὸν εἶδε σταμάτησε τὴ δουλειά του καὶ φώναξε πρὸς τἀντίσκηνό του.

— Μωρὲ Διονύσιη! Εἶδες, μωρέ, καμμιὰ φορά σου θεοζώντανο τὸν Ἅη—Γιώργη;

— Ὄχι, λέει ὁ ἄλλος.

— Ἀμ' τότες ἔβγα, μωρέ, νὰ τόνε δεῖς, ἔβγα νὰ τόνε δεῖς, τζογούλα μου!

* * *

Μιὰ μαύρη νύχτα ὁ γιατρὸς σηκώθηκε ἀξημέρωτος ἀπ' τὴ σκηνή του καὶ πῆγε στὰ καζάνια τοῦ πρώτου λόχου, ποὺ εἴταν ὁ προτιμημένος του λόχος. Εἴτανε πηχτὸ σκοτάδι ἀκόμα καὶ μόλις ξεχώριζε μέσα στὴ χιονοφεγγιὰ ἡ μαυρίλα τῶν κοντινῶν ἀντίσκηνων. Τὸ χιόνι εἴτανε παγωμένο κ' ἔτριζε μέρα κάτ' ἀπ' τὰ πόδια, χωρὶς νὰ λιώνει. Τράβηξε κατὰ τὸ μαγεριὸ μὲ τὴν ἐλπίδα πὼς θἄβρει τίποτα ζεστασιά. Ἐκεῖ, κοντὰ στὰ καζάνια, δυὸ ἴσκιοι ἀναδεύανε ἀνάμεσα στὰ χιονισμένα ξύλα. Εἴταν ὁ Γιωργαλᾶς κι' ὁ Κουφός, ἡ μόνιμη ἀγγαριὰ τοῦ συσσιτίου. Ὁ Γιωργαλᾶς γιατὶ βγῆκε βοηθητικός. Γερὸς πόντος αὐτός. Τοῦ λείπανε δυὸ δάχτυλα στὸ δεξὶ χέρι. Τάχε ἁρπάξει τὸ γρανάζι τῆς μηχανῆς, σὰ δούλευε, πολὺ νέος, στοὺς λιόμυλους. Γύρεψε ἀπ' τἀφεντικὸ νὰ τοῦ δώσει μιὰν ἀποζημίωση, δὲν τοὔδωσε, τόνε σκότωσε. Ἔκανε πέντε χρόνια στὰ μπουντρούμια καὶ βγῆκε μὲ κάποιαν ἀμνηστεία. Ὁ ἄλλος, τόνε λέγανε Κουφό, γιατ' εἴτανε κουφός. Κουρασμένος, ἡλικιωμένος ἄνθρωπος. Κανένας δὲν εἴξαιρε τὄνομά του. Ξαίρανε μονάχα πὼς ἀπ' τὴν κουφαμάρα του κι' ἀπ' τὴν ἡλικία του ἔπρεπε νάχει ἀπολυθεῖ. Ἐπειδὴ ὅμως ἀκόμα δὲν εἴχανε τελειώσει οἱ διατυπώσεις τῆς γραφειοκρατείας, τὸν ἔσερνε πίσω του τὸ Σύνταγμα, γιὰ νὰ σώσει τὶς ἁμαρτίες του. Δὲν τοῦ δίνανε κἂν μιὰ στολὴ νὰ βάλει ἀπάνω του. Φοροῦσε ἀκόμα τὴν πατατοῦκα καὶ τὴ νησιώτικη βράκα καὶ τὶ βελουξένια «κατσοῦλα» στὸ κεφάλι, κι' ἀκλουθοῦσε, ἔτσι σὰ μασκαρᾶς, τὸ Σύνταγμα τρεῖς μῆνες, περιμένοντας μέρα μὲ τὴ μέρα τὴν ἀπόλυσή του.

— Εἶ! φωνάζει ὁ γιατρός, δὲν εἶναι ἀκόμα ἡ ὥρα γιὰ τὸ τσάϊ;

— Σὰν παραβιάζεσαι, συνάδερφε, τράβα στοῦ Ζαχαράτου, κάνει γρινιασμένος ὁ Γιωργαλᾶς.

Δὲν τόνε γνώρισε, τυλιγμένο στὴ μαντύα του καὶ στὸ σκοτάδι.

—Ἔ, τί νὰ γίνῃ, συνάδερφε, λέει κι' ὁ γιατρός. Ὑπομονή.

—Μὲ τὴν ὑπομονή, κουμπάρε, δὲ γίνεται τσάϊ, κάνει ὁ Γιωργαλᾶς. Θέλει νερό. Καὶ τὸ νερὸ τὸ παίρνουμε ἀπ' τὸ ρέμμα. Καὶ τὸ ρέμμα εἶνε κάτου, κι' εἶνε παγωμένο, καὶ σπάνουμε τὸν πάγο μὲ τὸ τσεκοῦρι καὶ γεμίζουμε τὴ χύτρα μὲ τὴν κουτάλα. Ὕστερα τὴ φορτωνούμαστε ὅλο τὸν ἀνήφορο καὶ τὴν ἀνεβάζουμε, δῶ στὸ πυρομάχι, γιὰ νὰ βράσῃ. Κατάλαβες; «Κατάλαβα» νὰ λές.

—Κατάλαβα, συνάδερφε, λέει ὁ ὑπίατρος.

—Σὰν κατάλαβες τὸ λοιπόν, πᾶμε γιὰ τὸ ρέμμα;

—Πᾶμε. Γιατὶ νὰ μὴν πᾶμε.

—Μπράβο, συνάδερφε. Νὰ δῇς καὶ γὼ μιὰ καραβάνα ποὺ θὰ σοῦ γεμίσω. Ξέχειλη.

—Καί... μὲ πολλὴ ζάχαρη; λέει ὁ γιατρός.

—Μὲ πολλὴ ζάχαρη, συνάδερφε. Ἕνα καντά—μωρὲ καντάρι ζάχαρη...

Ὁ Γιωργαλᾶς φώναξε μέσα στ' αὐτὶ τοῦ Κουφοῦ νὰ τοιμάσῃ τὸ προσάναμμα καὶ τὰ ξύλα, κατόπι περάσανε ἕνα μακρὺ στυλιάρι ἀπ' τὸ χέρι τῆς χύτρας, πῆρανε τὶς δυὸ ἄκρηες στὸν ὦμο τους καὶ κατεβήκανε στὸ ρέμμα. Ἐκεῖ ὁ Γιωργαλᾶς διάταξε τὸ σύντροφό του νὰ πάρῃ τὴν κουτάλα καὶ νὰ γιομίζῃ τὴ χύτρα ἀπ' τὴν τρύπα ποὺ ἄνοιξε πάνω στὸ παγωμένο ποτάμι. Ὁ γιατρός, πειθαρχικά, ἔκανε ὅ,τι τοῦ λέγανε. Σὰν τέλειωσε τὴ δουλειά, τὰ μπράτσα του ἤτανε σπασμένα ἀπ' τὴν κούραση.

Περάσανε πάλι τὸ στυλιάρι στὸ χέρι τοῦ καζανιοῦ, κι' ὁ Γιωργαλᾶς λέει:

—Ἄκου, συνάδερφε. Τώρα ἀρχίζει ὁ ἀνήφορος. Τὸ νοῦ σου μὴ σοῦ φύγῃ τὸ πόδι στὸ χιόνι καὶ ξεγλιστρήσῃς, γιατὶ ἡ δουλειὰ θ' ἀρχίσῃ ἀπ' τὴν κουτάλα πάλι.

—Ἔνοια σου, συνάδερφε, κάνει ὁ Μελέτης.

— Κι' ἀκόμα μιὰ χάρη, λέει ὁ Γιωργαλᾶς. Τοῦ λόγου σου φαίνεσαι πιὸ ἀψηλὸς ἀπὸ μένα. Τὸ λοιπόν... θὰ πιάσῃς ἀπὸ τὴν κάτω μεριά. Ἀπ' τὸν κατήφορο. Ἐγὼ μπρὸς καὶ σὺ πίσω... Γιὰ νάρχεται ἴσια τὸ ξύλο, κατάλαβες...

Ὁ γιατρὸς κατάλαβε πὼς ἔτσι θὰ σήκωνε στὸν ἀνήφορο ὅλο σχεδὸν τὸ βάρος.

—Ἀπὸ κάτω θὰ πιάσω, συνάδερφε, λέει.

Ἀνεβήκανε τὸ χιονισμένο ἀνήφορο πατημασιὰ στὴν πατημασιά, μὲ μεγάλο κόπο καὶ προσοχὴ νὰ μὴν ταγγουλίζῃ καὶ χύνεται τὸ νερό.

Σὰν φτάσανε, ὁ Κουφὸς εἶχε ἕτοιμο τὸ πυρομάχι. Βάλανε τὸ καζάνι πάνω, βάλανε φωτιὰ καὶ κουρνιάσανε ἐκεῖ κοντά.

Ὁ γιατρὸς συμμαζεύτηκε δίπλα στὸ καζάνι σὲ μιὰν ἄκρη καὶ περίμενε, τυλιγμένος μέσα στὴ μαντύα του, μαγουλικωμένος μέσα σ' ἕνα μάλλινο κασκόλ. Σὰν πέρασε κάμποση ὥρα, ὁ Γιωργαλᾶς φώναξε τοῦ Κουφοῦ ν' ἀνάψῃ τὸ λαδοφάναρο, νὰ φέξουνε μέσα στὸ καζάνι, νὰ δοῦνε ἂν ἄρχισε νὰ βράσῃ. Ὁ Κουφὸς τἄναψε, ὁ Γιωργαλᾶς τὸ πῆρε στὸ χέρι καὶ σηκώθηκε νὰ δῇ.

— Μὲ τὸν κόπο σου, συνάδερφε, καὶ κατὰ ποὺ σ' ἀξίζει θὰ τὸ πιῇς, κάνει κατὰ τὴ μεριὰ τοῦ Μελέτη, καὶ φέγγει πρὸς τὰ κεῖ μὲ τὸ φανάρι.

Τότες βλέπει μέσ' ἀπ' τὰ σηκωμένα πέτα τῆς φανταρίστικης μαντύας τὸ τσαλακωμένο πηλίκιο μὲ τὰ παληὰ μεταξωτὰ παράσημα καὶ κάνει: «Ἰιιιι!». Βάζει τὸ φανάρι χάμου καὶ στέκεται προσοχή.

— Νὰ μὲ συμπαθήσετε, κύριε ὑπίατρε, λέει... Τ' εἶταν τοῦτο ποὺ ἔκανα... Τ' εἶταν τοῦτο...

Ὁ γιατρὸς τόνε βλέπει ἀνάμεσ' ἀπ' τὰ πέτα του, ἀνυπόμονα.

—Ἄϊντε, κουνήσου, ὁμογενῆ, κι' ἄσε τ' ἀδιαφόρετα λόγια! Ξεφτέρι ὁ Γιωργαλᾶς. Ὡς ποὺ νὰ πῇς κίμινο, τὸ τσάϊ τοιμάστηκε, μιὰ καραβάνα ὡς ἀπάνω μὲ πολλὴ ζάχαρη σερβιρίστηκε, κι' ὁ γιατρὸς ἄρχισε νὰ τὴ ρουφᾷ μὲ βαθιοὺς ἀναστεναγμοὺς, ὅλο ἀγαλλίαση. Σὰν τέλειωσε, βάζει κάτω τὴν καραβάνα καὶ λέει:

—Ἀαα! ὁμογενῆ, ζεστάθηκε ἡ καρδιά μου, λεβέντη μου. Αὐτὸ τὸ τσάϊ μ' εὐχαρίστηση θὰ σοῦ τὸ πλέρωνα δυὸ δραχμές.

Ὁ Γιωργαλᾶς, ποὺ βρῆκε τὴν ψυχραιμία του σ' αὐτὸ τὸ ἀναμεταξύ, σηκώνει τὸν ὦμο.

— Τί τὸ λέτε καὶ δὲν τὸ κάνετε, κάνει ἁπλά.

Ὁ γιατρὸς βάζει τὸ χέρι στὴ μέσα τσέπη καὶ βγάζει ἕνα δίδραχμο. Ὁ Γιωργαλᾶς τὸ βλέπει στὸ φανάρι καὶ τὸ δίνει πίσω.

— Δυὸ δραχμὲς εἴπατε, γιατρέ μου, δὲν εἴπατε δίφραγκο.

Ὁ Μελέτης τὸν κυττάζει, παίρνει τὸ δίφραγκο χωρὶς καμμιὰν ἀπορία καὶ τοῦ δίνει δυὸ μονόφραγκα.

Τότε ὁ Γιωργαλᾶς βάζει τὸ ἕνα στὴν τσέπη του καὶ τ' ἄλλο τὸ δίνει πίσω στὸν ὑπίατρο.

— Αὐτό... γιὰ τὸν κόπο σας, λέει, ποὺ πιάσατε τὸ νερό.

— Εὐχαριστῶ, ὁμογενῆ, κάνει ὁ Μελέτης καὶ βάζει τὴ δραχμὴ στὴν τσέπη του. Σπολάτη σου...

Σ. ΜΥΡΙΒΗΛΗΣ

Ξενοφῶντος τοῦ Ἐφεσίου

Ἀβροκόμης καὶ Ἀνθία

(Τὰ Ἐφεσιακὰ)

Μετάφρασις
Λ. Κουκούλα

(Συνέχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ)

Οἱ συμμορῖτες ἔκαναν κατὰ πὼς τοὺς πρόσταξε ὁ Ἱππόθος, κι' ἔβαλαν μέσα στὸ λάκκο τὴν Ἀνθία μαζὶ μὲ δυὸ πελώρια σκυλιὰ τῆς Αἰγύπτου, ποὺ τρόμαζε κανένας μονάχα ποὺ τἄβλεπε. Ὕστερα σκέπασαν ἀπὸ πάνω τὸ λάκκο μὲ κάτι μεγάλα δοκάρια κι' ἔρριξαν χῶμα. Ὁ λάκκος αὐτὸς ἦταν σκαμμένος κοντὰ στὸν Νεῖλο. Ἕνας ἀπὸ τοὺς συμμορῖτες, ὁ Ἀμφίνομος, θὰ κρατοῦσε βάρδια, σύμφωνα μὲ τὴ διαταγὴ ποὺ τοὔδωσαν. Μὰ ὁ Ἀμφίνομος αὐτὸς εἶχε ἐρωτευθῆ ἀπὸ πρὶν τὴν Ἀνθία καὶ τώρα, ποὺ τὴν ἔβλεπε σ' αὐτὴ τὴ θέση, τὴ σπλαχνιζόταν πολὺ περισσότερο καὶ λυπόταν γιὰ τὴ δυστυχία της. Σκέφθηκε λοιπὸν ἕναν τρόπο γιὰ νὰ μακρύνῃ τὴ ζωή της καὶ γιὰ νὰ τὴ γλυτώσῃ ἀπὸ τῶν σκυλιῶν τὴ λύσσα. Κάθε μέρα παραμέριζε τὰ δοκάρια καὶ τῆς ἔριχνε μέσα στὸ λάκκο ψωμιὰ καὶ νερὸ καὶ τὴν παρακαλοῦσε νὰ κάνῃ κουράγιο. Τὰ σκυλιά, μιὰ ποὺ ἡ Ἀνθία τὰ καλοτάϊζε. δὲν τῆς ἔκαναν κακό, σὲ λίγο μάλιστα ἡμέρωσαν κι' ἔγιναν ὑπάκοα.

Ὅσες φορὲς ἡ Ἀνθία ἀναλογιζόταν τὰ περασμένα κι' ὕστερα σκεφτόταν σὲ ποιὰ δυστυχία βρισκόταν τώρα, ἔλεγε:

—Ἀλλοίμονο, ἡ ἄτυχη, ποιὰ σκληρὴ τιμωρίαν ὑπομένω ἐδῶ μέσα. Φυλακή μου ἕνας σκοτεινὸς λάκκος καὶ σύντροφοί μου τὰ σκυλιά, ποὺ εἶνε ὡστόσο πιὸ ἥμερα ἀπ' τοὺς λῃστάδες. Ὤ, πολυαγαπημένε μου Ἀβροκόμη, ἡ τύχη μου εἶνε παρόμοια μὲ τὴ δική σου. Καὶ σύ, ἕναν καιρό, δοκίμασες τὴν ἴδια δυστυχία κι' ὅταν ἐχωρισθήκαμε στὴν Τύρο, σ' ἄφησα κλεισμένο μέσα στὴ φυλακή. Ὡστόσο, ἂν ἀκόμα ζῇς, ὅλες αὐτὲς ἡ συμφορὲς εὐλογημένες, ἀφοῦ ἴσως μιὰ μέρα ξαναβοῦμε ὁ ἕνας τὸν ἄλλο. Ἂν ὅμως δὲ βρίσκεσαι πιὰ στὴ ζωή, τοῦ κάκου παχίζω νὰ μακρύνω τὴ ζωή μου καὶ τοῦ κάκου ὁ ἄγνωστος αὐτὸς μὲ σπλαχνίζεται στὴ δυστυχία μου.

Ἔτσι ἔλεγε ἡ Ἀνθία καὶ δὲν ἔπαυε νὰ κλαίῃ καὶ ν' ἀναστενάζῃ. Ἔμενε πάντα κλεισμένη μέσα στὸ λάκκο μαζὶ μὲ τὰ σκυλιά. Μὰ κάθε μέρα ὁ Ἀμφίνομος τῆς ἔδινε κουράγιο καὶ τάϊζε τὰ σκυλιά, γιὰ νὰ μὴν ἀγριέψουν καὶ τῆς κάνουν κακό.

Ὁ Ἀβροκόμης πάλι, ἀφοῦ ἔφυγε ἀπὸ τὴν Αἴγυπτο, ταξίδεψε κάμποσο καὶ τέλος ἔφτασε στὴ στεριά. Μὰ δὲν ἦταν ἡ Ἰταλία τὸ μέρος, ποὺ ἄραξε. Γιατὶ οἱ ἄνεμοι παρασύρανε τὸ καράβι του καὶ τὤβγαλαν ἀπ' τὴν κανονική του πορεία, γιὰ νὰ τὸ φέρουν στὴ Σικελία, καὶ μάλιστα στὶς Συρακοῦσες, τὴν ὄμορφη καὶ μεγάλη πολιτεία. Μόλις ἔφτασε ἐκεῖ, ὁ Ἀβροκόμης ἑτοιμάσθηκε νὰ κάνῃ ἕνα γύρο στὸ νησί, μήπως μάθῃ κανένα νέο γιὰ τὴν Ἀνθία. Πῆγε λοιπὸν καὶ κάθησε κοντὰ στὴ θάλασσα, στὸ σπίτι ἑνὸς γέρου, ποὺ τὸν ἔλεγαν Αἰγιαλέα καὶ ποὺ ἦταν ψαρᾶς. Ὁ γέρος αὐτὸς ἦταν ξένος καὶ μὲ τὸ ἐπάγγελμά του μόλις καὶ μετὰ βίας τὰ κατάφερνε νὰ ζῇ. Ἐδέχθηκε τὸν Ἀβροκόμη μὲ καλὴ καρδιά, τοῦ φέρθηκε σὰ νἆταν ἀληθινὸ παιδί του καὶ τοὔδειξε μιὰ ξεχωριστὴ τρυφερότητα. Ζώντας ἔτσι ὁ ἕνας κοντὰ στὸν ἄλλο, ἔγιναν φίλοι ἐμπιστευμένοι κι' ὁ Ἀβροκόμης τοῦ διηγήθηκε μιὰ μέρα τὶς συμφορές του. Τοῦ μίλησε γιὰ τὴν Ἀνθία, γιὰ τὴν ἀγάπη τους, γιὰ τὶς περιπλανήσεις του. Ὁ Αἰγιαλέας ἄρχισε τότε κι' αὐτὸς μὲ τὴ σειρά του νὰ τοῦ ἐξιστορῇ τὴ δική του ζωή:

(Ἀκολουθεῖ)

ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ κ. κ. ΚΑΤΟΧΟΥΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ „ΝΑΣ„ ΚΑΙ „ΡΕΠΟΥΜΠΛΙΚ„

Λαμβάνομεν τὴν τιμὴν νὰ γνωρίσωμεν ὑμῖν ὅτι, κατόπιν τῶν γενομένων συστάσεων εἰς ἡμᾶς ὑπὸ τῶν ὑφ' ἡμῶν ἀντιπροσωπευομένων ἐργοστασίων αὐτοκινήτων «ΝΑΣ» καὶ «ΡΕΠΟΥΜΠΛΙΚ» καὶ τῶν Συσσωρευτῶν Υ.Σ.Λ. ὅπως εἰς τὸ ἑξῆς, τὸ διευθῦνον τὸ Συνεργεῖον μας τεχνικὸν προσωπικὸν ἀποτελεῖται ἐκ διπλωματούχων, ὑπεχρεώθημεν νὰ προβῶμεν εἰς τὴν ἀπόλυσιν τοῦ παρ' ἡμῖν ἐργαζομένου προσωπικοῦ ἄνευ διπλώματος καὶ τὴν ἀντικατάστασιν τούτου δι' ἑτέρου τοιούτου κεκτημένου δίπλωμα.

Ἡ μεταρρύθμισις αὐτὴ τῶν τεχνικῶν στελεχῶν τοῦ τεχνικοῦ μας προσωπικοῦ ἀποτελεῖ εἰς τὸ μέλλον ἐγγύησιν περὶ τῆς ἀνεπιλήπτου ἐκτελέσεως πάσης φύσεως ἐργασίας ἐντὸς τοῦ πλαισίου ἑνὸς ἀρτίου Συνεργείου ἐπὶ τοῦ ὁποίου ἡ ἀξιότιμος ἡμῶν πελατεία δύναται νὰ ἔχῃ πλήρη ἐμπιστοσύνην διὰ τὴν ἐξυπηρέτησιν τῶν ἀναγκῶν της τόσον ἀπὸ τεχνικῆς ὅσον καὶ ἀπὸ οἰκονομικῆς ἀπόψεως.

Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ταύτῃ ὀφείλομεν νὰ τονίσωμεν ὅτι μὲ τὸν καταρτισμὸν πλήρους συνεργείου ἀπὸ ἀπόψεως τεχνικῆς, ἀποκλειστικῶς ἀποβλέπομεν εἰς τὴν ἀνιδιοτελῆ ἐξυπηρέτησιν τῆς πελατείας μας καὶ ἐνίσχυσιν τῆς φήμης τῶν ὑφ' ἡμῶν ἀντιπροσωπευομένων παγκοσμίως γνωστῶν ἐργοστασίων περὶ ὧν ἀνωτέρω καὶ οὐχὶ εἰς τὴν δημιουργίαν ἰδιαιτέρου κλάδου ἐκμεταλλεύσεως.

Διατελοῦμεν μετὰ τιμῆς
Γ. ΛΑΖΑΝΗΣ
(Γενικὸς ἀντιπρόσωπος ἐν Ἑλλάδι τῶν ἐργοστασίων «ΝΑΣ», «ΡΕΠΟΥΜΠΛΙΚ» καὶ Υ.Σ.Λ.).
Λεωφόρος Ἀλεξάνδρας 106

ΤΟ ΟΝΤΟΥΛΑΣΙΟΝ ΣΑΣ
Διαρκείας 6 — 9 μηνῶν μὲ Δραχμὰς 150
Στὸν Κομμωτικὸν Οἶκον
ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΖΩΡΤΖΗ
Κάτωθι Κοινότητος Καλλιθέας
Ἀριθ. τηλ. 9253

ΟΙ ΡΕΓΓΕΣ ΓΚΕΪΣΑ εἶνε νόστιμες, γλυκιὲς καὶ ἐλαφρὰ μόνον καπνισμένες, διότι συσκευάζονται σὲ κυτία, χωρὶς ἀτμοσφαιρικὸ ἀέρα.

Αἱ ἱπποδρομίαι

Οἱ πιθανώτεροι νικηταί:

1η ἱπποδρομία: Μισελέ, Βιγκασταλό. (Διεγράφησαν Τόρυ, Γὺψ καὶ Γκρέκο).

2α ἱπποδρομία: Μαμπίρα, Μπαμπάμ. (Διεγράφησαν Γραντέτσα καὶ Μπιζόκα).

3η ἱπποδρομία: Λάμπο, Χαμπάϊμπ, Χαμπούμπ.

4η ἱπποδρομία: Νανέτ, Κάσμπα Ντόλια.

5η ἱπποδρομία: Χαντμπάν, Γκαζάλ ἐλ Πόρκ, Χαϊάφ. (Διεγράφησαν Μάκραμ καὶ Ἀμὶρ ἐλ Πάρκ).

6η Ἱπποδρομία: Μυτιλήνη, Γκρὶ-Γκρί.

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Ἡ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος ἀνακοινοῖ ὅτι, πρὸς διευκόλυνσιν τοῦ κοινοῦ καὶ ἀποφυγὴν παραπόνων, ἐκτὸς τῶν κανονικῶν ἐργασίμων ὡρῶν τῆς πρωΐας (8—12½) διαθέτει ἐφεξῆς καὶ κατὰ τὰς ἀπογευματινὰς ὥρας 4—5½ (πλὴν τοῦ Σαββάτου) ἰδιον γκισὲ διὰ τὴν ἀγορὰν συναλλάγματος καὶ ξένων νομισμάτων.

Τιμὴ τοῦ συναλλάγματος διὰ πάντας εἶνε ἡ τοῦ δελτίου αὐτῆς, εἰς τὴν ὁποίαν ἀγοράζουν καὶ αἱ λοιπαὶ Τράπεζαι.

Ἡ εἴσοδος εἰς τὴν Τράπεζαν κατὰ τὰς ἀπογευματινὰς ὥρας διὰ τοὺς ἐπιθυμοῦντας νὰ πωλήσουν συνάλλαγμα, εἶνε ἐλευθέρα ἀπὸ τὴν μικρὰν θύραν τῆς Τραπέζης, παραπλεύρως τῆς Κεντρικῆς τοιαύτης.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 8ῃ 8)βρίου 1933
(Ἐκ τῆς Γενικῆς Γραμματείας)

Εἰς ἕνα καθρέπτην βλέπετε μόνον τὸ πρόσωπόν σας. Εἰς τὴν Διαρκῆ Ἔκθεσιν τοῦ Ζαππείου βλέπετε ὅλην τὴν Ἑλλάδα.

Πανηγυρικὴ ἔναρξις τῆς Διαρκοῦς Ἐκθέσεως τοῦ Ζαππείου: Κυριακὴ 8 Ὀκτωβρίου ὥραν 9 π. μ.

Τὸ Ἑλληνικὸν Μελόδραμα θὰ τραγουδήσῃ τοὺς «Ἀλιεῖς τῶν Μαργαριτῶν» εἰς τὸ μέγα περιστύλιον τοῦ Ζαππείου σήμερον Κυριακὴν 5—6 1)2 μ. μ. Κινηματογράφος δωρεὰν εἰς τοὺς ἐπισκέπτας.

ΓΟΝΕΙΣ

Τῆς Σάκες τῶν παιδιῶν σας θὰ εὕρητε εἰς πλουσίαν συλλογὴν καὶ τιμὰς τῆς χονδρικῆς πωλήσεως εἰς τὸ ἐργοστάσιον

ΠΑΝΑΓ. ΜΠΟΥΡΔΕΛΗ
ὁδὸς Ἑρμοῦ 57
Πλατεῖα Καπνικαρέας

Ἐπίσης βαλίτσες, μπαοῦλα καὶ γυναικεῖες τσάντες εἰς τιμὰς ἀσυναγωνίστους.

ΙΤΑΛΙΚΟΝ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΝ
ΚΛΑΣΙΚΟΝ ΓΥΜΝΑΣΙΟΝ
Ὁδὸς Πατησίων 47 β

Τὴν Δευτέραν 16 Ὀκτωβρίου ἄρχονται τὰ ἀπογευματινὰ καὶ ἑσπερινὰ μαθήματα τῆς ἰταλικῆς γλώσσης.

Ἐγγραφαὶ παρὰ τῇ Γραμματείᾳ τῆς Σχολῆς καθ' ἑκάστην ἀπὸ τῆς 5 μ.μ. ἕως τὰς 8 μ. μ.

«ΟΛΥΜΠΙΑ» ΑΠΟΨΕ 10 Μ.Μ.
ΛΑΚΜΕ ΜΕ ΤΗΝ
DE HIDALGO
«ΜΗΝΥΤΩΡ»

Δύο σελίδες γράφονται

ΜΕ ΜΙΑ ΠΕΝΝΙΑ
ΜΕΛΑΝΗΣ

Καὶ χωρὶς νὰ εἶναι αὐτόματος ἡ πέννα.— Ὅλοι γνωρίζουν, ὅτι τὸ γράψιμο γίνεται ὡραιότερον μὲ πένναν ἁπλῆν. Διὰ νὰ μὴ κοπιάζετε δὲ βουτῶντας συχνὰ πένναν εἰς τὴν μελάνην, ὁ Οἶκος

ΓΕΩ. Β. ΧΙΟΥΣ
(GEO. W. HUGHES)

ἐφεῦρε νέον τύπον πέννας μὲ μικρὴ στέρνα διὰ τὴν μελάνην καὶ χωρὶς νὰ στάζῃ. Λειτουργεῖ θαυμάσια, διευκολύνει τὴν καλλιγραφίαν καὶ εἶναι τὸ νεώτερον καὶ ταχύτερον μέσον γραφίματος.

Πωλεῖται μαζὶ μὲ εἰδικὸν κονδυλοφόρον καὶ χωριστά· Εἶναι κατασκευασμένη εἰς ἕνδεκα διαφόρου πάχους μύτες καὶ ἐλαστικότητες· Φυσικὰ κοστίζει περισσότερον ἀπὸ τὶς κοινὲς πέννες. Ἀλλ' ἐπειδὴ εἶναι κατασκευασμένη ἀπὸ ἀληθινὸ ἀτσάλι, διαρκεῖ πολὺ περισσότερον καὶ κατὰ συνέπειαν εἶναι εὐθηνότερα.

ΠΕΝΝΑ
„TIME IS MONEY„
(Ο ΧΡΟΝΟΣ ΕΙΝΑΙ ΧΡΗΜΑ)
ΑΓΓΛΙΚΟΝ ΔΙΠΛΩΜΑ ΕΥΡΕΣΙΤΕΧΝΙΑΣ

ΛΑΙΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ
ΠΤΗΝΟΤΡΟΦΙΚΗ ΣΧΟΛΗ ΑΘΗΝΩΝ
Λειτουργοῦσα δυνάμει τοῦ Νόμου 2203.
ΑΡΙΣΤΕΙΔΟΥ 1: ΑΘΗΝΑΙ
ΜΕΓΑΡΟΝ ΚΩΠΟΦΑΟΥ
ΤΕΛΟΥΣΑ ΥΠΟ ΤΗΝ ΕΠΟΠΤΕΙΑΝ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΑ
ΠΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ - ΜΕΛΙΣΣΟΚΟΜΙΑ - ΣΗΡΟΤΡΟΦΙΑ - ΚΟΝΙΚΛΟΤΡΟΦΙΑ
ΣΤΟΙΧΕΙΑ Γεωπονικὰ (Δενδροκομίας - Λαχανοκομίας) Γεωργ. Μηχανικῆς. Γεωργ. Νομοθεσίας - Γεωργ. Οἰκονομίας, καὶ Ξυλουργικῆς.
ΦΟΙΤΗΣΙΣ ΕΝΝΕΑΜΗΝΟΣ (1 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ - 1 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ)
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΙΣ ΚΑΙ ΔΙΑΜΟΝΗ ΕΝ ΚΗΦΙΣΣΙΑ
Ἡ ἀψευδεστέρα ἀπόδειξις τῆς ἐπιτυχίας τῆς Σχολῆς εἶνε ὅτι κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος, τὸ πρῶτον ἔτος τῆς λειτουργίας, ἐφοίτησαν 220 μαθηταὶ καὶ μαθήτριαι ἀπὸ 16 - 50 ἐτῶν
ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥΧΩΝ ΠΤΗΝΟΤΡΟΦΙΚΗΣ ΣΧΟΛΗΣ ΑΘΗΝΩΝ
1ον) Παραχώρησις κυριότητος μετὰ προηγουμένην τριετῆ χρῆσιν ἐκτάσεως μέχρις ἑκατὸν (100) στρεμμάτων γῆς ἐκ τῶν παραγωγικῶν ἔργων πεδιάδων Θεσσαλονίκης, Σερρῶν καὶ Δράμας (Νομοθετικὸν Διάταγμα 28 Ἰουνίου 1933 ἄρθρον 9).
2ον) Χορήγησις ἐξ ἀδιαθέτων ἐξ ἀπαλλοτριώσεων κλήρων, πλήρους γεωργικοῦ κλήρου ὅπου δήποτε τῆς Ἑλλάδος, ὡς καὶ ἐξ ἀδιαθέτων κτημάτων τέως Ἐπιτροπῆς ἀποκαταστάσεως προσφύγων (Νομοθετικὸν Διάταγμα 15 Ἰουλίου 1933 ἄρθρον 5).
3ον) Παροχὴ ἀδείας σποροποιοῦ μεταξοσκώληκος (Νομοσχέδιον - ὑπὸ ψήφισιν - «περὶ τροποποιήσεως τοῦ Νόμου 513 περὶ προαγωγῆς τῆς Σηροτροφίας» ἄρθρον 7).
4ον) Παραχώρησις δασικῶν ἐκτάσεων Δημοσίου ἐχουσῶν ἄγρια δένδρα ἐξημερώσιμα δι' ἀνάπτυξιν ἐργασιῶν τῶν ἐν συνδυασμῷ μὲ δενδροκομικὴν ἐκμετάλλευσιν (Νόμος 4173 ἄρθρα 192, 194).

Καταντᾷ μωρία ἡ ὑφ' ὅλων τῶν νέων ἀναζήτησις μέλλοντος εἰς ἀστικὰς ἐργασίας. Εἶναι ψεῦδος ὅτι αἱ πόλεις δύνανται νὰ δώσουν ἐργασίαν εἰς τοὺς ἀργοῦντας νέους. Ἀναζητοῦμεν τὰ στελέχη μας μεταξὺ τῶν νέων ποὺ μαραίνονται ἄνευ ἐργασίας καὶ τοὺς ὁπλίζομεν μὲ προσόντα διὰ νὰ ἐξασφαλίσουν τὸ μέλλον των ἀκολουθοῦντες τοὺς κλάδους μας διότι 500 ὄρνιθες, 50 κυψέλαι, 50 κουνέλια, καὶ 100 κιλὰ κουκουλιῶν, δίδουν ἕνα μισθὸν Τμηματάρχου Ὑπουργείου καὶ προσθέτως ἀπολύτως δωρεάν, πλήρη ὑγείαν.

Γονεῖς πρὶν ἀποφασίσετε διὰ τὸ μέλλον τῶν παιδιῶν σας ρίψατε ἓν βλέμμα εἰς τὸν κανονισμόν μας. Προσέξατε εἰς τὴν ἐκλογὴν τοῦ ἐπαγγέλματος τῶν παιδιῶν σας διὰ νὰ μὴ καταράσθουν αὔριον τὴν τύχην των. Κατευθύνατε τὰ βήματά των ἀνάλογα πρὸς τὴν σημερινὴν θέσιν ἑκάστου ἐπαγγέλματος.

Ἐρχόμεθα τελευταῖοι, ὕστερα ἀπὸ ὅλας τὰς εἰδοποιήσεις τῶν ἄλλων Σχολείων, ἵνα διακηρύξωμεν ὅτι οἱ κλάδοι μας ἐξασφαλίζουν, ταχύτερον, ἀνετώτερον, ἀσφαλέστερον, καὶ μὲ ὀλιγωτέρας δαπάνας τὸ μέλλον τῶν νέων.

Διὰ τὸ σχολικὸν ἔτος 1933 - 1934 θὰ δεχθῶμεν ὡρισμένον ἀριθμὸν μαθητῶν κατὰ σειρὰν προτεραιότητος ἐγγραφῆς. Οἱ διπλωματοῦχοι τοῦ πρώτου ἔτους ἐξουσιοδοτήθησαν νὰ ἐνεργοῦν ἐγγραφὰς καὶ νὰ κλείουν θέσεις μαθητῶν. Αἱ ἐγγραφαὶ κλείουν τὴν 30 Ὀκτωβρίου.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ δωμάτιον ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Παλαμηδίου δι' ἓν ἢ δύο ἄτομα. Προτιμῶνται φοιτηταί. Πληροφορίαι Λογιστήριον «Πρωΐας».

Κ. ΝΑΚΗΣ — ὀδοντίατρος Μάρνη 29. Τηλέφ. 21-198 Δέχεται 10-1 π. μ. καὶ 4-7 μ. μ.

«ΑΘΗΝΑ»
ΑΝΩΝ. ΕΤΑΙΡΙΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ
Ἡ Ἔκθεσις, τὰ Πρατήρια καὶ τὰ Γραφεῖα
ΜΕΤΕΦΕΡΘΗΣΑΝ
ΟΔΟΣ ΣΤΑΔΙΟΥ 4Η
ΜΕΓΑΡΟΝ ΜΕΤΟΧΙΚΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ

ΑΙ Α. Μ. Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΚΑΙ Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΗΣ ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΥΪΑΣ ΑΠΕΒΙΒΑΣΘΗΣΑΝ ΧΘΕΣ ΤΗΝ 10ΗΝ ΠΡΩΪΝΗΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΕΡΚΥΡΑΝ ΕΝ ΜΕΣΩ ΕΝΘΟΥΣΙΩΔΩΝ ΚΑΙ ΕΙΛΙΚΡΙΝΩΝ ΛΑΪΚΩΝ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος) στάσιν προσοχῆς. Ἡ Βασίλισσα ἔφερε ταγιὲρ μάλλινο γκρίζο. Τὸ Βασιλικὸν ζεῦγος συνώδευον ὁ Αὐλάρχης τοῦ Βασιλέως κ. Ἄντιτς, ὁ ἀρχηγὸς τοῦ στρατιωτικοῦ οἴκου του στρατηγὸς Δημητριέβιτς, ἡ κυρία τῶν τιμῶν Ντρόϊτς καὶ ὁ ὑπασπιστὴς τοῦ Βασιλέως.

Κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς ἀποβιβάσεως τὰ πυροβολεῖα τοῦ μεγάλου Φρουρείου καὶ τοῦ καταδρομικοῦ «Ντουμπρόβνικ» ἀπέδωσαν τὰς Βασιλικὰς τιμάς. Οἱ κ. κ. Μάξιμος καὶ Κονδύλης συνωμίλησαν μετὰ τοῦ Βασιλικοῦ ζεύγους ἐπ' ὀλίγον. Ὁ Βασιλεὺς ἐξέφρασε τὸν θαυμασμόν του διὰ τὸ παράστημα τῶν ἀνδρῶν, ἐχαιρέτισε δὲ διὰ χειραψίας τοὺς ἀνωτέρους ἀξιωματικούς.

Χιλιάδες λαοῦ ἐνθουσιῶντος, ὁ ὁποῖος εἶχε συγκεντρωθῆ ἐκεῖ ἀπὸ τὸ πρωῒ καὶ εἶχε κατακλύσει ὅλον τὸν πρὸ τῆς ἀποβάθρας χῶρον καὶ κατὰ μῆκος τῶν κρηπιδωμάτων τῆς παραλίας μόλις εἶδεν ἀποβιβαζομένους τοὺς Βασιλεῖς ἐξερράγη εἰς ἐνθουσιώδεις ζητωκραυγάς.

Ἅμα τῇ ἀποβιβάσει τοῦ Βασιλικοῦ ζεύγους οἱ Ἕλληνες ὑπουργοὶ καὶ αἱ λοιπαὶ Ἀρχαὶ ἐπεβιβάσθησαν αὐτοκινήτων προκειμένου νὰ ἐκδράμουν εἰς διαφόρους τοποθεσίας τῆς νήσου. Τοῦ πρώτου αὐτοκινήτου, ἀνοικτοῦ, ἐπεβιβάσθη ὁ Βασιλεὺς καὶ ἡ Βασίλισσα, εἵπετο τὸ αὐτοκίνητον οὗ ἐπέβαινον οἱ κ. κ. Κονδύλης καὶ Μάξιμος, εἰς τὸ τρίτον αὐτοκίνητον ἐπέβαινεν ἡ κυρία Θεοτόκη, τοῦ ὑπουργοῦ, μετὰ τοῦ αὐλάρχου τοῦ Βασιλέως, τοῦ τετάρτου αὐτοκινήτου ἡ κυρία τῶν τιμῶν τῆς Βασιλίσσης μετὰ τοῦ πρεσβευτοῦ κ. Κρίστιτς, ἠκολούθουν δὲ οἱ λοιποὶ ἐπίσημοι. Ἀπὸ τῆς ἀποβάθρας μέχρι τῶν πυλῶν τῶν παλαιῶν Ἀνακτόρων, ἴλη ἱππικοῦ, προηγουμένων δύο ἀνωτέρων ἀξιωματικῶν ἐν μεγάλῃ στολῇ, ἠκολούθησε τιμητικῶς τὸ αὐτοκίνητον τοῦ Βασιλικοῦ ζεύγους. Τὰ αὐτοκίνητα τῶν Βασιλέων καὶ τῆς συνοδείας διῆλθον διὰ τῆς πλατείας τῆς πόλεως (Σπιανάδας) ἐν μέσῳ τῶν συνεχῶν ἐπευφημιῶν τοῦ Κερκυραϊκοῦ λαοῦ, ἠκολούθησαν δὲ τὴν παραλιακὴν ὁδὸν τῆς Γαρίτσας, ἐνῷ ἀπὸ τοὺς ἐξώστας τῶν κατὰ μῆκος οἰκιῶν καὶ ἐπαύλεων τοὺς ἐρρίπτοντο ἄνθη.

Ὁ Βασιλεὺς καὶ ἡ Βασίλισσα ἄφηναν ἀνὰ πᾶσαν στιγμὴν νὰ ἐκδηλωθῇ ἡ ζωηροτάτη αὐτῶν συγκίνησις διὰ τὰς παντοίας ἄλλας ἐκδηλώσεις τῶν χωρικῶν τοὺς ὁποίους συνήντων καθ' ὁδόν.

Ὅταν διῆλθον διὰ τοῦ Βασιλικοῦ Ἀνακτόρου «Μὸν Ρεπὸ» τὸ συγκεντρωμένον πλῆθος προέβη εἰς ἐνθουσιώδεις ἐπευφημίας.

ΕΙΣ ΤΟ ΚΑΝΟΝΙ ΚΑΙ ΤΟ ΑΧΙΛΛΕΙΟΝ

Τὸ βασιλικὸν ζεῦγος καὶ οἱ λοιποὶ ἐπίσημοι ἐστάθμευσαν εἰς τὴν τοποθεσίαν Κανόνι, ὅπου οἱ Βασιλεῖς, κατελθόντες τοῦ αὐτοκινήτου, κατηυθύνθησαν εἰς τὸ ἐκεῖ μαγαζάκι καὶ ἐκάθισαν. Ὁ κ. Μάξιμος παρουσίασε τότε εἰς τοὺς Βασιλεῖς τὴν κ. Θεοτόκη, ὑποκλιθεῖσαν πρὸ τοῦ Βασιλέως καὶ τῆς Βασιλίσσης. Ὁ καταστηματάρχης προσέφερεν ἄνθη εἰς τὸν Βασιλέα, ὁ ὁποῖος τοῦ ἐζήτησε διαφόρους πληροφορίας. Ὁ καταστηματάρχης ὑπέμνησεν εἰς τὸν Βασιλέα, ὅτι τὸν ἐνθυμοῦνται ὅλοι εἰς τὴν Κέρκυραν καὶ ὅτι εἶνε εὐχαριστημένοι ποὺ τὸν ἐπαναβλέπουν τώρα.

Ἡ Βασίλισσα ἐξέφρασε τὸν θαυμασμὸν αὐτῆς πρὸς τὴν κυρίαν Θεοτόκη διὰ τὴν μαγευτικὴν νῆσον ἡ ἀνάμνησις τῆς ὁποίας, ὡς εἶπεν, θὰ τῆς μείνῃ ἀλησμόνητος. Ὁ Βασιλεὺς ἀπεθαύμασε τὴν θέαν τοῦ Ποντικονησιοῦ, ἔλαβε δὲ ἀρκετὰ κὰρτ-ποστάλ.

Μετὰ παραμονὴν τετάρτου τῆς ὥρας εἰς τὴν τοποθεσίαν Κανόνι, οἱ Βασιλεῖς, οἱ κ.κ. Μάξιμος, Κονδύλης καὶ οἱ λοιποὶ ἐπίσημοι ἐπεβιβάσθησαν αὐτοκινήτων, κατευθυνθέντες εἰς τὸ Ἀχίλλειον. Ὁ Βασιλεὺς ἐκάλεσεν εἰς τὸ αὐτοκίνητόν του τὸν κ. Κονδύλην, μεθ' οὗ συνωμίλησε κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς διαδρομῆς μέχρι τοῦ Ἀχιλλείου. Τὴν Βασίλισσαν συνώδευσεν ἡ κυρία Θεοτόκη, ὁ δὲ κ. Μάξιμος ἐκάθισε μετὰ τῆς κ. Ντρόϊτς. Προηγεῖτο τὸ αὐτοκίνητον τῆς Βασιλίσσης, ἠκολούθει τὸ τοῦ Βασιλέως, κατόπιν τὸ τοῦ κ. Μαξίμου. Οἱ χωρικοὶ καθ' ὁδὸν ἐχαιρέτων, αἱ δὲ χωρικαὶ ἔρραινον μὲ ἄνθη. Εἰς τὸ ὀλίγον πρὸ τοῦ Ἀχιλλείου χωρίον Γαστοῦρι οἱ χωρικοὶ ἐχειροκρότησαν ζωηρότατα τοὺς Βασιλεῖς καὶ τοὺς ἐπισήμους. Οἱ Βασιλεῖς καὶ οἱ ἐπίσημοι, φθάσαντες μετὰ ἡμίσειαν ὥραν εἰς τὸ Ἀχίλλειον, ἐπεσκέφθησαν τὰ διάφορα διαμερίσματα τοῦ Ἀνακτόρου καὶ ἀκολούθως τὸν κῆπον, ὅπου τὰ εἰς ὑπερφυσικὸν μέγεθος ἀγάλματα τοῦ θνήσκοντος Ἀχιλλέως καὶ τοῦ Ἀχιλλέως πολεμιστοῦ, τὸ ὁποῖον ἔστησεν εἰς ἔνδειξιν δυνάμεως ὁ Κάϊζερ. Εἰς τὸν κῆπον ὁ Βασιλεὺς συνωμίλει διαρκῶς μετὰ τοῦ κ. Μαξίμου. Ὁ κ. Κονδύλης συνωμίλει μετὰ τῆς Βασιλίσσης, ἥτις προσέφερεν εἰς αὐτὸν σιγαρέττον. Ὁ Βασιλεύς, συνομιλῶν πάντοτε μετὰ τοῦ κ. Μαξίμου, ἡ Βασίλισσα μετὰ τοῦ κ. Κονδύλη καὶ οἱ λοιποὶ κατῆλθον διὰ τῆς κλίμακος τοῦ κήπου εἰς τὸ προαύλιον τοῦ Ἀνακτόρου, ἐπιβιβασθέντες δὲ καὶ πάλιν τῶν αὐτοκινήτων, κατηυθύνθησαν διὰ τῶν χωρίων Καστελάνοι, Κουραμάδες καὶ Πέλεκα, εἰς τοποθεσίαν μαγευτικὴν καὶ δεσπόζουσαν ὁλοκλήρου τῆς νήσου, τὴν Εὐαγγελίστριαν, ἐκ τῆς ὁποίας φαίνονται ἡ Ἀδριατικὴ πρὸς δυσμὰς καὶ ἡ παραλία τῆς Ἰταλίας πρὸς Βορρᾶν, αἱ Ἀλβανικαὶ ἀκταὶ πρὸς Β.Α. καὶ πρὸς νότον τὸ Ἰόνιον. Ἡ Βασίλισσα συνωδεύετο ὑπὸ τοῦ κ. Μαξίμου, τοῦ αὐτοκινήτου των προηγουμένου εἰς μικρὰν ἀπόστασιν ἀπὸ τὸ τοῦ Βασιλέως, συνοδευομένου ὑπὸ τοῦ κ. Κονδύλη, ἠκολούθουν δὲ οἱ λοιποί. Ἡ διέλευσις τῶν Βασιλέων ἀπὸ τὰ χωρία ἐγίνετο δεκτὴ μὲ χειροκροτήματα. Εἰς τὸ χωρίον Πέλεκα τὰ παιδιὰ παρατεταγμένα κατὰ μῆκος τῆς ὁδοῦ, ἐζητωκραύγασαν τοὺς Βασιλεῖς καὶ τοὺς ἐπισήμους. Ὁ Βασιλεὺς κατηυθύνθη πρῶτον πρὸς τὴν δυτικὴν πλευρὰν τῆς τοποθεσίας καὶ σταθεὶς ἐπ' ὀλίγον, ἐκύτταξε πρὸς τὸ Ἀδριατικὸν πέλαγος, κατόπιν ἐπροχώρησε πρὸς τὸ Βόρειον ἄκρον, ἀπ' ὅπου προσέβλεψεν ἐπ' ἀρκετὸν πρὸς τὴν κατεύθυνσιν τῶν Ἀλβανικῶν ὀρέων. Εἰς ἀμφοτέρας ταύτας τὰς ἄκρας εὐχαρίστως ἐφωτογραφήθη καὶ μόνος του καὶ μετὰ τῶν λοιπῶν ἐπισήμων, ἐνῷ εἰς τὸ μεταξὺ ἐστραμμένος πρὸς τὸ Ἰόνιον συνωμίλει μετὰ τῶν ἐπισήμων. Σημειωτέον, ὅτι ἡ τοποθεσία «Εὐαγγελίστρια» ἔχει τὴν ἱστορίαν της, διότι ὁ Κάϊζερ συχνὰ τὴν ἐπεσκέπτετο, παραμένων ἐπ' ἀρκετὸν εἰς ἕνα ἐκεῖ ὑψηλὸν βράχον, φέροντα καὶ τώρα τὸ ὄνομά του, πολλάκις δὲ προσεκάλεσεν ἐκεῖ τὸν ἀείμνηστον Βασιλέα Κωνσταντῖνον, τότε ἀκόμη διάδοχον. Ἐπίσης ὁ Ἀλέξανδρος, κατὰ τὴν παραμονήν του εἰς τὴν Κέρκυραν, διαρκούσης τῆς καταλήψεως τῆς Σερβίας ὑπὸ τῶν Αὐστρογερμανῶν, ἐπεσκέπτετο συχνὰ αὐτήν, παραμένων ἐπὶ ὥρας καὶ προσβλέπων ἐκεῖθεν τὰ πάτρια ἐδάφη. Καὶ τώρα δὲ ὁ Βασιλεὺς διεδήλωσε τὸν ἐνθουσιασμόν του πρὸς τὸν κ. Μάξιμον, διότι τοῦ ἐδόθη ἡ εὐκαιρία τῆς νέας ἐπισκέψεως τῆς Εὐαγγελιστρίας.

Οἱ Βασιλεῖς ἀκολούθως, ἐπιβάντες τῶν αὐτοκινήτων των, καθὼς καὶ οἱ λοιποὶ ἐπίσημοι, ἐπέστρεψαν εἰς τὴν πόλιν τῆς Κερκύρας. Ὁ Βασιλεὺς κατὰ τὴν ἀναχώρησιν ἐκάλεσεν εἰς τὸ αὐτοκίνητόν του τὸν κ. Μάξιμον, μεθ' οὗ συνωμίλησε μέχρι Κερκύρας, ὁ δὲ κ. Κονδύλης συνώδευσε τὴν Βασίλισσαν. Οἱ Βασιλεῖς καὶ ἡ συνοδεία των εἰσῆλθον εἰς τὴν πόλιν χειροκροτούμενοι ζωηρῶς κατὰ τὴν διαδρομὴν διὰ τῶν ὁδῶν αὐτῆς. Ἡ ἀκολουθία, κατ' ἐπιθυμίαν τοῦ Βασιλέως, ἔφθασεν εἰς τὴν ὁδὸν Ναπολέοντος Ζαμπέλη, ὅπου ὁ Βασιλεὺς ἐστάθμευσε πρὸ τῆς οἰκίας, εἰς τὴν ὁποίαν διέμενε κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἐνταῦθα παραμονῆς του κατὰ τὸν πόλεμον. Ἀκολούθως ἡ συνοδεία διῆλθε πρὸ τοῦ παλαιοῦ θεάτρου τῆς Κερκύρας, χρησιμοποιηθέντος κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ πολέμου ὡς Σερβικὴ Βουλή, κατόπιν διὰ τῆς μεγάλης πλατείας καὶ τῆς παραλιακῆς ὁδοῦ, καταμέστου κόσμου χειροκροτοῦντος, ζητωκραυγάζοντος καὶ χαιρετῶντος ἐνθουσιωδῶς, ἔφθασεν εἰς τὴν ἀποβάθραν τοῦ Λιμεναρχείου, ὅπου ἀπεδόθησαν αἱ νενομισμέναι τιμαί, ἀνακρουομένων τῶν ἐθνικῶν ὕμνων τῶν δύο Κρατῶν. Οἱ Βασιλεῖς, συνοδευόμενοι ὑπὸ τῶν κ.κ. Κονδύλη, Μαξίμου, Κρίστιτς, ἐπεβιβάσθησαν τῆς βασιλικῆς ἀτμακάτου καὶ ἐπανῆλθον εἰς τὸ «Ντουμπρόβνικ», προπεμπόμενοι ὑπὸ τοῦ χειροκροτοῦντος πλήθους ἐνθουσιωδῶς.

ΕΘΝΙΚΟΝ ΩΔΕΙΟΝ
ΟΔΟΣ ΔΩΡΟΥ 3
Διευθυντὴς
Μ. ΚΑΛΟΜΟΙΡΗΣ

Τὰ μαθήματα ἤρχισαν, αἱ ἐγγραφαὶ εἰς ὅλας τὰς σχολὰς καὶ τὰ μαθήματα συνεχίζονται.

Νέοι διορισμοί:

Διωρίσθησαν ὁ κ. Καροῦσος τοῦ Ἐθνικοῦ Θεάτρου ὡς ἔκτακτος καθηγητὴς α΄ τάξεως τῆς ἀπαγγελίας εἰς τὸ Ἐθνικὸν Ὠδεῖον. Τὰ μαθήματα ἄρχονται ἀπὸ 15ης Ὀκτωβρίου.

Ἐπίσης ὁ κ. Καραλίβανος, καθηγητὴς β΄ τάξεως τῶν θεωρητικῶν μαθημάτων καὶ τοῦ μελοδραματικοῦ ρεπερτορίου.

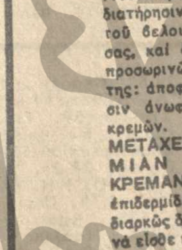
Διὰ πᾶσαν πληροφορίαν καὶ ἐγγραφὴν εἰς τὰ γραφεῖα τοῦ Ἐθνικοῦ Ὠδείου, ὁδὸς Δώρου 3.

Τὴν Τετάρτην, 25 Ὀκτωβρίου, ἔναρξις τοῦ Ἐθνικοῦ Μελοδραματικοῦ Ὁμίλου εἰς τὸ θέατρον Κυβέλης μὲ τὴν «ΜΑΡΤΥΡΑ» τοῦ Σαμάρα.

«ΔΙΤΣ»

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΧΟΡΩΔΙΑ
1927
Ὁδὸς Φειδίου 3

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ
Α΄ ΧΟΡΩΔΙΑΙ
Γυναικεῖον Τμῆμα Τετάρτην καὶ Σάββατον 7—8 μ.μ.
Ι Ἀνδρικὸν Τμῆμα Τρίτην καὶ Παρασκευὴν 9—10 μ.μ.
ΙΙ Ἀνδρικὸν Τμῆμα Δευτέραν καὶ Πέμπτην 9—10 μ.μ.
Παιδικὸν Τμῆμα Τετάρτην καὶ Σάββατον 6—7 μ.μ.
Β΄ ΣΧΟΛΗ ΧΟΡΩΔΙΑΣ
Ἐγγραφὴ δρ. 25. Μηνιαῖα δίδακτρα δρ. 20.
Μαθήματα καθ' ἑκάστην 7—9 μ. μ.
Τὰ παιδάκια δωρεάν.
Ὁ Διευθυντὴς
Π. ΓΛΥΚΟΦΡΙΔΗΣ



ΜΙΑ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΗ ΚΡΕΜΑ ΚΑΛΛΟΝΗΣ.... πρέπει νὰ συντελῇ εἰς τὴν διατήρησιν τῆς ἁπαλότητος καὶ τοῦ βελουδένιου τῆς ἐπιδερμίδος σας, καὶ ὄχι νὰ καλύπτῃ μόνον προσωρινῶς τὰ τυχὸν ἐλαττώματά της· ἀποφεύγετε λοιπὸν τὴν χρῆσιν ἀμφιβόλων καὶ βλαβερῶν κρεμῶν. ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΖΕΣΘΕ ΣΥΝΕΧΩΣ ΜΙΑΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΗ ΚΡΕΜΑΝ

Μὴ χρονοτριβεῖτε. Κυρία μου
CREME SIMON
Ἀκολουθεῖτε καλῶς τὰς εἰς τὸ φιαλίδιον ὁδηγίας χρήσεως.

ΑΓΟΡΑΖΟΜΕΝ

Πάντοτε καὶ δίδομεν τὴν καλυτέραν τιμὴν διὰ χρυσᾶ καὶ ἀδαμάντινα κοσμήματα, ΜΠΡΙΓΙΑΝ καὶ ἄλλους πολυτίμους λίθους. Μία ἐπίσκεψις ποὺ θὰ πωλήσετε θὰ σᾶς πείσῃ. Προσέξατε τὴν διεύθυνσιν

Σ. ΚΟΚΚΙΝΑΚΗΣ
Ὁδὸς Λυκούργου ἀριθ. 9, παρὰ τὴν ὁδὸν Ἀθηνᾶς.

ΟΙΝΟΙ ΓΕΩΠ

Οἶνος παλαιὸς τοῦ 1929, Ἀνωτάτης Γεωπονικῆς Σχολῆς, ἐφάμιλλος τῶν Εὐρωπαϊκῶν. Κεντρικὸν Πρατήριον

ΠΡΟΪΟΝΤΑ
ΤΖΕΝΕΡΑΛ ΜΟΤΟΡΣ
BUICK
CADILLAC
VAUXHALL
PONTIAC
OPEL
BEDFORD BLITZ G.M.C.
„ΑΘΗΝΑ„
ΑΝΩΝ. ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ
ΣΤΑΔΙΟΥ 4Η
ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ FORD

Πόσον ἐκτιμῶ τὰ Σπόρ! Δὲν ὑπῆρχεν ἡμέρα, τὴν ὁποίαν νὰ μὴ περνοῦσα εἰς τὸ γήπεδον τῶν σπὸρ ἢ λαμβάνων μέρος εἰς ἀγωνίσματα.

Προσεβλήθην ὅμως ἀπὸ ἕνα κατάρρουν τῆς κύστεως καὶ ἠσθανόμην μίαν τόσον δυσάρεστον καὶ συνεχῆ τάσιν πρὸς οὔρησιν, ὥστε μοῦ ἦτο ἀδύνατον νὰ λάβω πλέον μέρος εἰς τὰ σπόρ. Ἐπίσης παρετήρησα ὅτι τὰ οὖρα μου ἦσαν θολά. Πάρε

ΔΙΣΚΙΑ HELMITOL

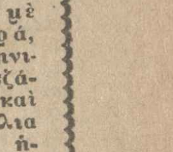
μὲ συνεβούλευσε ἕνας ἀπὸ τοὺς συμπαίκτας μου. Μετὰ 2 ἡμέρας ἀνέλαβον, καθόσον τὰ δισκία Helmitol ἐξήσκησαν πάραυτα μίαν ριζικὴν ἀπολύμανσιν τῶν οὐροφόρων ὁδῶν.

BAYER
HELMITOL

Η ΜΟΔΑ ΤΟΥ 1934

Στὸ κομψὸ Κατάστημα Νεωτεριστικῶν
«ΤΟ ΡΕΚΟΡ»
ἦλθαν τὰ νέα εἴδη τῆς SAISON
Ἤτοι Κομβία, Ἀγγράφ, Γάντια, Τσάντες, Μπλοῦζες, Κάλτσες, Κλίπσες, Καλσόν, Φανέλλες, Μανδύλια Καλ. λυντικά, Πιτζάμες, Παιδικὰ ὑποδήματα καὶ διαφορ. εἴδη Φιγουρινίων.
ΔΗΜ. ΚΟΡΑΚΗ
Ὁδὸς Εὐαγγελιστρίας 16. Τηλέφ. 21.595

VILLA ΔΑΣΟΣ
ΞΥΛΟΚΑΣΤΡΟΝ



Σ' ἕνα ἀρχοντικὸ Ἑλληνικὸ καλοστρωμένο, μέσα σ' ἕνα ὡραῖο ἀνθόκηπο, στὸ πευκόδασος μὲ λουτρά, Ἑλληνικὰ τζάκια καὶ Ἀνατολίτικα μαγκάλια περνᾶτε ἀλησμόνητες ἡμέρες.

Τιμὴ 150 δραχ. ἡμερησίως

Ο ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΣ ΟΙΚΟΣ
ΣΤΟΑ ΑΡΣΑΚΕΙΟΥ 6 α
Πρὸς τοὺς κ.κ.
ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΟΥΣ

Ἔχομεν τὴν τιμὴν νὰ γνωρίσωμεν ὑμῖν, ὅτι παρελάβομεν μεγάλην ποσότητα ΑΔΙΑΒΡΟΧΩΝ Εὐρωπαϊκῶν ἐξαιρετικῆς ποιότητος. Ὁμοίως καὶ καμπαρντίνας ἀδιαβρόχους μεθ' ὑπενδύσεων διὰ χαμηλοὺς εἰς ἀρθρώσεις σχημάτων προκαλούντων τὸν θαυμασμόν.

Ἐπισκεφθῆτε τὴν ἔκθεσιν

Παρέχονται σχετικαὶ εὐκολίαι πληρωμῶν.

Υ. Γ. — Ἐν ταῖς ἐπαρχίαις ἀποστέλλομεν

ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΟΙΚΟΝ
ΣΤΟΑ ΑΡΣΑΚΕΙΟΥ 6 α

«ΙΚΑΡΟΣ»

ΕΠΙΠΛΑ ΕΥΚΑΙΡΙΑΣ

Τραπεζαρία μαύρη φριζέ	δρ.	13.000
Τραπεζαρία καρυδιὰ μασσίφ	»	10.000
Τραπεζαρία ὀξυὰ μοδέρνα	»	6.000
Κρεββατοκάμαρα δρυΐνη	»	12.000
Κρεββατοκάμαρα ὀξυά	»	7.500
Κρεββατοκάμαρα καρυδιά	»	10.000
Ντουλάπες μπιζουτέ	»	1.500
Σιφονιέρες μοδέρνες	»	1.250
Μπουφέδες διάφορα σχέδια	»	3.000
Γραφεῖα διάφορα σχέδια	»	1.500
Βιβλιοθῆκαι τρίφυλλες	»	1.500
Σαλόνια πολυθρόνες	»	12.000
Ντιβάνι καὶ δύο πολυθρόνες καρυδιά	»	6.000
Ντιβάνι ἰατρικὸ ταπετσαρία	»	1.250
Γραφεῖον διὰ ἓξ ἄτομα	»	3.000
Καροτσάκια παιδικά	»	750

Ἀναλαμβάνομεν παραγγελίας ἐπιπλώσεων παντὸς ρυθμοῦ εἰς τιμὰς εὐκαιρίας.

Π. Πετρίκας, Οἶκος Εὐκαιρίας Πατησίων 16. Στοὰ Φέξη 38

ΟΔΗΓΙΑΙ ΠΡΟΣ ΓΟΝΕΙΣ
ΚΑΙ ΑΝΗΣΥΧΟΥΣ ΝΕΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ

Σχολικὰ εἴδη δωρεάν
Ἡ Ἑταιρεία Γάλακτος «Ὁλλανδία», ἀναγνωρίζουσα τὴν δύσκολον οἰκονομικὴν θέσιν τῶν γονέων κατὰ τὴν προσεχῆ ἐγγραφὴν τῶν τέκνων των εἰς τὰ σχολεῖα, ἀπεφάσισεν ὅπως δωρήσῃ:
Μία ὡραία δερματίνη τσάντα (πλήρη σχολικῶν εἰδῶν) εἰς τοὺς ἀγοράζοντας τὸ γάλα της καὶ προσκομίζοντας
30 Ἐτικέττας τοῦ γάλακτος «Ὁλλανδία».
Ἀποταθῆτε εἰς τὰ γραφεῖα μας ἢ εἰς τοὺς ἀντιπροσώπους σας.
Ἑταιρία Γάλακτος «Ὁλλανδία»
Ὁδὸς Ἰκτίνου 1 (Ὄπισθεν Δημαρχίας)

ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ ΣΥΣΤΗΜΑ

Τὸ τελειότερον σύστημα Γαλλικῆς καὶ μὲ ἐγγύησιν πλήρους ἐκμαθήσεως διδάσκεται εἰς τὸ Φροντιστήριον κ. Ζούτη, Μητροπόλεως 23 Α΄.

ΝΟΣΗΜΑΤΑ
ΠΝΕΥΜΟΝΩΝ—ΒΡΟΓΧΩΝ & ΑΔΕΝΩΝ
παρὰ τοῦ ἰατροῦ Ι. Σταθοπούλου, εἰδικευθέντος ἐν Παρισίοις καὶ Ἑλβετίᾳ. Ἐφαρμογὴ τῶν νεωτέρων μεθόδων διαγνώσεως καὶ θεραπείας τῆς φυματιώσεως. Εἰδικὴ θεραπεία τῆς ἀδενοπαθείας. Δέχεται 3—6 μ.μ. ὁδὸς Γ΄ Σεπτεμβρίου 145 καὶ Ἰθάκης, γωνία.

ΠΡΩΪΑ ΩΡΑ 5η

Η ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΖΥΜΩΣΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΑΛΚΑΝΙΚΗΝ

Η ΠΕΡΙΟΔΕΙΑ ΤΟΥ ΡΟΥΜΑΝΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΤΩΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΤΟ ΣΥΜΦΩΝΟΝ ΤΟΥ ΕΥΞΕΙΝΟΥ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 7. (Τηλ)κῶς).— Τηλεγραφήματα ἐκ Γενεύης ἀναφέρουν ὅτι ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν τῆς Ρουμανίας ἀναχωρεῖ εἰς Βαρσοβίαν. Ἐπιστρέφων ἐκεῖθεν θὰ διέλθῃ ἐκ Βελιγραδίου καὶ ἐκεῖθεν θὰ ἐπισκεφθῇ τὴν Σόφιαν ὅπου θὰ φθάσῃ τὴν 12ην τρέχοντος καὶ θὰ παραμείνῃ μίαν ἡμέραν.

Ἐκ τῆς Βουλγαρικῆς πρωτευούσης ὁ κ. Τιτουλέσκο θὰ μεταβῇ εἰς Ἄγκυραν ὅπου θὰ εὑρίσκεται τὴν 15ην τρέχοντος. Ὁ κ. Τιτουλέσκο θὰ ὑπογράψῃ ἐν Ἀγκύρᾳ μετὰ τῆς Τουρκικῆς Κυβερνήσεως Σύμφωνον φιλίας καὶ διαιτησίας.

Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἐν Ἀγκύρᾳ παραμονῆς τοῦ κ. Τιτουλέσκο θὰ εὑρίσκεται εἰς τὴν Τουρκικὴν πρωτεύουσαν καὶ ὁ ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν Ἐπίτροπος τῆς Σοβιετικῆς Ἑνώσεως Λιτβίνωφ ὁ ὁποῖος ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ θὰ συνεργασθῇ μετὰ τοῦ Ρουμάνου ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν καὶ τῶν Τούρκων κυβερνητῶν διὰ τὴν προπαρασκευὴν τοῦ κειμένου τοῦ Συμφώνου τοῦ Εὐξείνου.

Κατὰ τὰς αὐτὰς πληροφορίας, ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν τῆς Τουρκίας Τεβφὴκ Ρουσδῆ βέης καὶ ὁ τῆς Νοτιοσλαυΐας κ. Γιέφτιτς θὰ συνυπογράψουν, κατὰ τὰς ἀρχὰς τῆς προσεχοῦς ἑβδομάδος, σύμφωνον φιλίας μεταξὺ Τουρκίας καὶ Νοτιοσλαυΐας.

ΚΑΙ ΝΕΑ ΣΥΝΑΝΤΗΣΙΣ ΒΟΡΙΔΟΣ ΚΑΙ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ;

ΑΙ ΣΥΝΟΜΙΛΙΑΙ ΤΗΣ ΒΑΡΝΗΣ

ΣΟΦΙΑ, 7 Ὀκτωβρίου. (Τηλεγραφικῶς).—Θεωρεῖται λίαν πιθανὴ καὶ νέα συνάντησις τῶν βασιλέων Βόριδος καὶ Ἀλεξάνδρου. Ἡ συνάντησις αὕτη θὰ γίνῃ εἰς τὸ Βελιγράδιον ὅπου θὰ μεταβῇ ὁ βασιλεὺς Βόρις προσκληθεὶς ὑπὸ τοῦ βασιλέως Ἀλεξάνδρου κατὰ τὴν τελευταίαν τῶν συνομιλίαν εἰς τὴν Βάρναν.

Ἡ ἀκριβὴς χρονολογία τῆς συναντήσεως, δὲν καθωρίσθη ἀκόμη, πάντως ὅμως θὰ λάβῃ χώραν μετὰ τὴν ἐκ Σόφιας διέλευσιν τοῦ Ρουμάνου ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Τιτουλέσκο.

ΣΟΦΙΑ, 7. (Τηλεγραφικῶς).—Ὅλαι αἱ ἐφημερίδες ἀφιερώνουν μακρὰ σχόλια εἰς τὴν συνάντησιν τῶν βασιλέων Ἀλεξάνδρου καὶ Βόριδος εἰς τὴν Βάρναν, χαρακτηρίζουσαι αὐτὴν ὡς μεγάλης σημασίας γεγονὸς ἐξαιρόμενον ἐκ τοῦ περιστατικοῦ ὅτι διὰ πρώτην ἀπὸ τοῦ 1912 φορὰν Σέρβος βασιλεὺς ἐπισκέπτεται τὴν Βουλγαρίαν.

Οἱ πολιτικοὶ Μπούρωφ, Γκιργκίνωφ, Ἀλ. Τσαγκώφ, Μολλώφ, Σακίζωφ, Βάρμπενωφ διὰ σχετικῶν δηλώσεων αὐτῶν πρὸς τὴν ἐφημερίδα «Οὔτρο» χαρακτηρίζουν τὴν μεταξὺ τῶν δύο βασιλέων ἐπίσκεψιν ὄχι μόνον ὡς ἔχουσαν μεγίστην σημασίαν, ἀλλὰ καὶ ὡς καλὴν ἀπαρχὴν καλυτέρων σχέσεων, περὶ συνεννοήσεως, προσεγγίσεως, ἀποκαταστάσεως μελλούσης σερβοβουλγαρικῆς φιλίας καὶ ἐπιλύσεως ὅλων τῶν μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν ἐπιμάχων ζητημάτων. Ὁ ἡγέτης τῶν ἀντιπολιτευομένων τὴν κυβέρνησιν ἐθνικοφιλελευθέρων κ. Μπογιὰν Σμίλωφ, τονίζει ὅτι εἶνε ἀνάγκη ὅπως οἱ Σέρβοι χορηγήσουν ἀνθρώπινα πολιτικὰ καὶ ἐκπαιδευτικὰ δικαιώματα εἰς τὰς βουλγαρικὰς μειονότητας καὶ ἐλπίζει ὅτι ἡ μεταξὺ τῶν δύο βασιλέων συνάντησις θὰ στρέψῃ τὴν μεταξὺ τῶν δύο κρατῶν συνεννόησιν πρὸς τὴν ὁδὸν ταύτην.

Ἀντιθέτως, ὁ τέως πρόεδρος τοῦ μακεδονικοῦ κομιτάτου τῶν ἐννόμων μακεδονικῶν ὀργανώσεων καὶ νῦν πρόεδρος τοῦ μακεδονικοῦ κοινοβουλευτικοῦ ὁμίλου δρ Κ. Δ. Στανίσεφ, φρονεῖ ὅτι ὅ,τιδήποτε καὶ ἐὰν γίνῃ δὲν πρέπει νὰ λησμονῆται ἡ κατάστασις τῶν ἐν Μακεδονίᾳ Βουλγάρων καὶ ὅ,τιδήποτε καὶ ἐὰν ἐπιτευχθῇ δὲν θὰ εἶνε σταθερὸν διὰ τὴν εἰρήνην τῶν Βαλκανίων, ἐὰν δὲν χορηγηθῇ εἰς τὸν Μακεδόνα ἡ δυνατότης νὰ ζήσῃ ὡς ἐλεύθερος πολίτης ἐν τῇ γενετείρᾳ αὐτοῦ.

ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΗΣ ΔΙΕΞΟΔΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟ ΑΙΓΑΙΟΝ

ΘΑ ΜΕΣΟΛΑΒΗΣΗ Η ΤΟΥΡΚΙΑ;

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, 7. (Τηλ)κῶς).— Ὁ Τουρκικὸς Τύπος ἀναγράφει τὴν εἴδησιν ὅτι, μεσολαβήσει τῆς Τουρκίας, ἐπίκειται ἡ διευθέτησις τοῦ ζητήματος τῆς Βουλγαρικῆς διεξόδου πρὸς τὸ Αἰγαῖον. Ἡ διέξοδος αὐτή, καθαρῶς ἐμπορική, θὰ γίνῃ διὰ παραχωρήσεως εἰς τὴν Βουλγαρίαν ἐλευθέρας ζώνης ἐν Θεσσαλονίκῃ, παρομοίας πρὸς τὴν λειτουργοῦσαν ἤδη σερβικήν.

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, 7. (Τηλ)κῶς).— Ἡ «Τζουμχουριὲτ» δημοσιεύει δηλώσεις τοῦ Ἰσμὲτ πασᾶ πρὸς Βούλγαρον ἀνταποκριτήν, ὁ ὁποῖος ἔθεσεν εἰς αὐτὸν τὸ ἑξῆς ἐρώτημα:

«Κατόπιν τῆς συνάψεως τοῦ νέου ἑλληνοτουρκικοῦ Συμφώνου καὶ ἐπικειμένου τοῦ σερβοτουρκικοῦ τοιούτου, δὲν εἶνε πιθανὸν ἡ Τουρκία εἰς δεδομένην στιγμὴν νὰ στραφῇ ἐναντίον τῆς Βουλγαρίας;»

Ὁ Τοῦρκος Πρωθυπουργὸς ἀπήντησεν, ὅτι ἡ Τουρκία καὶ εἰς περίπτωσιν ἐπωφελεστάτων προτάσεων οὐδέποτε θὰ στραφῇ ἐναντίον τῆς Βουλγαρίας, διότι ἡ Τουρκία ποθεῖ σταθερῶς τὴν εἰρηνικὴν ἐξέλιξιν τῶν Βαλκανίων, ἀσφαλιζομένην καὶ διὰ τοῦ πενταετοῦς Συμφώνου φιλίας μεταξὺ αὐτῆς καὶ τῆς Βουλγαρίας.

ΑΙ ΣΥΝΕΠΕΙΑΙ ΤΗΣ ΑΠΟΤΥΧΙΑΣ ΤΗΣ ΔΙΑΣΚΕΨΕΩΣ ΤΟΥ ΑΦΟΠΛΙΣΜΟΥ

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ κ. ΜΠΑΛΝΤΟΥΪΝ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 7. (Ἀθην. Πρ.).— Ὁ κ. Μπάλντουϊν ὁμιλῶν ἐπὶ τῶν διεξαγομένων διαπραγματεύσεων διὰ τὸ ζήτημα τοῦ ἀφοπλισμοῦ, ἐδήλωσεν ὅτι πᾶν ὅ,τι ὑπέγραψεν ἡ Μ. Βρεταννία τὸ ἐτήρησε πιστῶς.

— Ἡ ὑπογραφὴ — εἶπε — τὴν ὁποίαν ἔθεσε κάτωθι τῶν συμφωνιῶν τοῦ Λοκάρνο ἡ Ἀγγλία εἶνε ἱερά. Αἱ συμφωνίαι αὗται ἀποτελοῦν τὸ προοίμιον τοῦ ἀφοπλισμοῦ. Ὑπάρχουν οἱ πιστεύοντες ὅτι μία ἐνδεχομένη ἀποτυχία τῆς Διασκέψεως τοῦ Ἀφοπλισμοῦ δὲν θὰ εἶχε συνεπείας διὰ τὴν ἀνθρωπότητα. Οἱ τὰ τοιαῦτα φρονοῦντες πλανῶνται.

Οἱ φόβοι ἑνὸς νέου πολέμου εἰς περίπτωσιν ἀποτυχίας τῆς Διασκέψεως τοῦ Ἀφοπλισμοῦ θὰ ἐδημιούργουν ἀληθῆ πανικὸν εἴς τινας χώρας. Οὐχὶ μόνον αἱ χῶραι αὗται ἀλλὰ καὶ ὁ κόσμος ὁλόκληρος θὰ ἔθετεν εἰς ἑαυτὸν τὸ ἐρώτημα: Εἴμεθα ἀσφαλεῖς μὲ τοὺς σημερινοὺς ἐξοπλισμούς;

Ἡ ἀπάντησις εἰς τὸ ἐρώτημα αὐτὸ δι' ὅλας τὰς χώρας θὰ ἦτο:

— Οὐδόλως εἶσθε ἀσφαλεῖς.

— Βλέπω συγχρόνως — ἐξηκολούθησεν ὁ κ. Μπάλντουϊν ὅτι ὁ ἐπανεξοπλισμὸς ὅλων θὰ μᾶς ὁδηγήσῃ ἀσφαλῶς εἰς τοὺς ὄνυχας τοῦ πολέμου. Ἂν ἤρχιζαν οἱ ἐπανεξοπλισμοὶ θὰ ἦτο ἀδύνατος ὁ περιορισμὸς τῆς φορολογίας διὰ τὴν παροῦσαν τοὐλάχιστον γενεάν. Μὲ τὴν αὔξησιν δὲ αὐτὴν τῆς φορολογίας, ἥτις θὰ καθίστατο ἀναγκαία λόγῳ τῶν ἐξοπλισμῶν, θὰ ἐπηκολούθει ἀληθὴς καταστροφή. Δύνασθε νὰ φαντασθῆτε ποίας συνεπείας θὰ εἶχεν ἡ κατάστασις αὐτὴ διὰ τὸ παγκόσμιον ἐμπόριον. Ψυχολογικῶς θὰ ἐπανηρχόμεθα εἰς τὴν πρὸ τοῦ 1914 περίοδον μὲ πληρεστέραν συναίσθησιν τοῦ τί μᾶς ἀναμένει, ἐγὼ δὲ προσωπικῶς ἔχω τὴν πεποίθησιν ὅτι εἷς νέος πόλεμος εἰς τὴν Εὐρώπην θὰ ἐσήμαινε τὴν δύσιν τοῦ Πολιτισμοῦ.

Πολὺ ὀλίγοι γνωρίζουν μετὰ ποίου κόπου κατωρθώσαμεν κατὰ τὴν τελευταίαν δεκαπενταετίαν νὰ διατηρήσωμεν τὰ θεμέλια τοῦ σημερινοῦ πολιτισμοῦ καθὼς καὶ τὰς προσπαθείας τὰς ὁποίας κατέβαλε ἡ Κυβέρνησις τῆς Α. Μ. ὅπως ἐπιτύχῃ τὸν ἀφοπλισμὸν τῶν εὐρωπαϊκῶν κρατῶν.

ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ

ΚΑΤΑ ΤΑΣ ΔΙΕΞΑΧΘΕΙΣΑΣ ΕΝ ΚΕΡΚΥΡΑ ΣΥΝΟΜΙΛΙΑΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΥΠΟΥΡΓΩΝ

ΔΙΕΠΙΣΤΩΘΗ Η ΕΜΜΟΝΗ ΤΩΝ ΔΥΟ ΧΩΡΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΥΦΙΣΤΑΜΕΝΗΝ ΦΙΛΙΑΝ

ΤΟ ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΠΙΣΗΜΟΝ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΓΕΝΟΜΕΝΩΝ ΣΥΝΟΜΙΛΙΩΝ

ΤΗΝ 3 ΚΑΙ 30' Μ. Μ. ΑΝΕΧΩΡΗΣΑΝ ΟΙ ΒΑΣΙΛΕΙΣ ΤΗΣ ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΥΪΑΣ ΕΚ ΚΕΡΚΥΡΑΣ

ΚΕΡΚΥΡΑ, 7 (τοῦ ἀπεσταλμένου μας).—Μετὰ τὴν ἐπάνοδον τῶν ἐκ τῆς ἐκδρομῆς τῶν ὁ βασιλεὺς Ἀλέξανδρος παρέθεσεν ἐπὶ τοῦ «Ντουμπρόβνικ» τὴν 1 1)2 μ.μ. ἐπίσημον πρόγευμα πρὸς τιμὴν τῶν Ἑλλήνων Ὑπουργῶν καὶ τῶν συνοδευόντων αὐτούς.

Κατ' αὐτὸ ἐπεκράτησεν ἀπόλυτος ἐγκαρδιότης. Οὐδεμία πρόποσις ἠγέρθη. Τὴν 3ην ἀπογευματινὴν ὁ κ. Κονδύλης, ὁ κ. Μάξιμος, ὁ πρεσβευτὴς τῆς Νοτιοσλαυΐας κ. Κρίστιτς καὶ οἱ λοιποὶ ἐπίσημοι ἀπεβιβάσθησαν ἐκ τοῦ καταδρομικοῦ κατευθυνθέντες εἰς τὸ ξενοδοχεῖον. Μετὰ βραχεῖαν σύσκεψιν τῶν κ. κ. Κονδύλη, Μαξίμου, Κρίστιτς καὶ Γάφου ἐξεδόθη τὸ ἀκόλουθον κοινὸν ἀνακοινωθὲν περὶ τῶν συνομιλιῶν τοῦ Βασιλέως Ἀλεξάνδρου καὶ τῶν Ἑλλήνων Ὑπουργῶν:

«Ἡ Α. Μ. ὁ Βασιλεὺς τῆς Νοτιοσλαυΐας ἔσχε συνομιλίας τόσον μετὰ τοῦ προεδρεύοντος τῆς Κυβερνήσεως κ. Κονδύλη ὅσον καὶ μετὰ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Μαξίμου. Ἡ συζήτησις κατ' αὐτὰς διεξήχθη εἰς τόνον ἀπολύτου ἐγκαρδιότητος. Ἐπεβεβαιώθη ἀμοιβαίως ἡ ἔμμονος προσήλωσις εἰς τὴν ὑφισταμένην φιλίαν, τὴν ὁποίαν ἔχουσι σφυρηλατήσει οἱ κοινοὶ ἐν τῷ παρελθόντι ἀγῶνες. Ἐπὶ τῶν διαφόρων ζητημάτων τῆς ἐγγὺς Ἀνατολῆς, διεπιστώθη ὅτι ἡ προσέγγισις Ἑλλάδος καὶ Τουρκίας ἐπισφραγισθεῖσα διὰ τοῦ τελευταίου ὑπογραφέντος Συμφώνου τῆς Ἀγκύρας ὡς ἀποβλέπουσα εἰς τὴν παγίωσιν τῆς εἰρήνης εἰς τὰ Βαλκάνια, εὑρίσκεται ἐν ἁρμονίᾳ πρὸς τὰς ἀπόψεις τῆς γείτονος χώρας».

Ὁ κ. Κονδύλης ἐπεξηγῶν τὸ ἀνωτέρω ἀνακοινωθὲν ἐδήλωσεν ὅτι οὐδὲν ζήτημα χωρίζει τὰς δύο χώρας μεταξὺ τῶν ὁποίων ὑπάρχει κοινότης συμφερόντων. Ὑπὸ τοῦ βασιλέως Ἀλεξάνδρου ἀνεγνωρίσθη ὅτι τὸ Ἑλληνοτουρκικὸν σύμφωνον ἀποτελεῖ συμφωνίαν ἐξυπηρετοῦσαν τὴν εἰρήνην τῆς Ἐγγὺς Ἀνατολῆς ὑπὲρ τῆς ὁποίας ἐξ ἴσου ἐνδιαφέρεται ἡ Νοτιοσλαυΐα».

ΑΙ ΕΝΤΥΠΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΙΣΣΗΣ

ΚΕΡΚΥΡΑ, 7. (Τοῦ ἀπεσταλμένου μας).— Μετὰ τὸ πρόγευμα ἡ κ. Θεοτόκη, ἡ ὁποία συνώδευσε τὴν βασίλισσαν Μαρίαν κατὰ τὴν πρωϊνὴν ἐκδρομήν, ἀνεκοίνωσεν ὅτι ἡ Βασίλισσα ἐξέφραζε τὸν θαυμασμόν της διὰ τὴν Κέρκυραν χαρακτηρίζουσα αὐτὴν ὡς τόπον ὀνειρώδη. Ἐπίσης ἐξεφράζετο ἐνθουσιωδῶς διὰ τὴν συγκινητικὴν ὑποδοχὴν τὴν ὁποίαν ἐπεφύλασσεν εἰς τοὺς Σέρβους Βασιλεῖς ὁ Κερκυραϊκὸς λαός.

Ὁ βασιλεὺς Ἀλέξανδρος κατὰ τὴν συνομιλίαν του μετὰ τῶν κ. κ. Κονδύλη καὶ Μαξίμου ἔλεγεν ὅτι ἐνθυμεῖται μὲ συγκίνησιν τὰ γνώριμά του τοπία, τὰ ὁποῖα ἐγνώρισεν ὑπὸ τραγικὰς δι' αὐτὸν καὶ τὸ Ἔθνος του συνθήκας.

Οἱ Βασιλεῖς ἐξέφρασαν πρὸς τοὺς Ἕλληνας ὑπουργοὺς καὶ τὴν κυρίαν Θεοτόκη τὰς θερμοτάτας εὐχαριστίας των διὰ τὴν ἐγκάρδιον φιλοξενίαν ἧς ἔτυχον ἐκ μέρους τοῦ Κερκυραϊκοῦ λαοῦ.

Η ΑΝΑΧΩΡΗΣΙΣ

ΚΕΡΚΥΡΑ, 7. (Τοῦ ἀπεσταλμένου μας).—Τὸ πολεμικὸν «Ντουμπρόβνικ» τοῦ ὁποίου ἐπέβαινον οἱ Βασιλεῖς τῆς Νοτιοσλαυΐας ἀπέπλευσεν ἐντεῦθεν τὴν 3.30 μ. μ., κατευθυνόμενον εἰς τὸν λιμένα τοῦ Κατάρου, ὅστις ἀποτελεῖ τὸν τελευταῖον σταθμὸν τοῦ ταξιδίου των. Ἐκ Κατάρου τὸ Βασιλικὸν ζεῦγος θὰ κατευθυνθῇ δι' αὐτοκινήτων εἰς Κοσόβσκα Μητροβίτσα ὅπου θὰ ἐπιβῇ τῆς ἀναμενούσης Βασιλικῆς ἁμαξοστοιχίας κατευθυνόμενον εἰς Βελιγράδιον, ὅπου θὰ φθάσῃ τὴν πρωΐαν τῆς Δευτέρας.

Πρὸ τῆς ἐγκαταλείψεως τῶν Ἑλληνικῶν ὑδάτων ὁ Βασιλεὺς Ἀλέξανδρος ἀπηύθυνε πρὸς τὸν Πρόεδρον τῆς Δημοκρατίας κ. Ζαΐμην τὸ ἀκόλουθον τηλεγράφημα:

«Καθ' ἣν στιγμὴν ἐγκαταλείπω τὸ Ἑλληνικὸν ἔδαφος ἐπαναλαμβάνω εἰς τὴν Ὑμετέραν Ἐξοχότητα τὰς ἐγκαρδίους εὐχαριστίας μου διὰ τὴν τόσον φιλικὴν ὑποδοχήν, ἥτις μοὶ ἐπεφυλάχθη. Τὰς καλυτέρας μου εὐχὰς δι' Ὑμᾶς καὶ τὸν Ἑλληνικὸν λαόν.

Ἀλέξανδρος»

Ὁ κ. Μάξιμος ἀνεχώρησε διὰ τοῦ ἀντιτορπιλλικοῦ «Σπέτσαι» τὴν 5ην μ. μ. ἐπιστρέφων εἰς Ἀθήνας ὅπου θὰ φθάσῃ αὔριον (σήμερον) τὴν 10ην π. μ. Ὁ κ. Κονδύλης ἀνεκοίνωσεν ὅτι θ' ἀντιπροσωπεύσῃ ὁ ἴδιος τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν εἰς τ' ἀποκαλυπτήρια τοῦ Ἑλληνικοῦ μνημείου τῶν πεσόντων εἰς τὸ Πιρότ.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΟΥ κ. ΚΟΝΔΥΛΗ

ΚΕΡΚΥΡΑ, 7. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Ὁ κ. Κονδύλης, ἐπιβαίνων τοῦ «Πολικοῦ», ἀνεχώρησε τὴν 5ην ἀπογευματινὴν ἐπιστρέφων εἰς Ἀθήνας, ὅπου θὰ εὑρίσκεται τὴν 2αν ἀπογευματινὴν αὔριον. Ὁμιλῶν σχετικῶς μὲ τὴν συνάντησίν του μετὰ τοῦ βασιλέως, εἶπεν ὅτι εὗρεν εὐκαιρίαν νὰ ἐξηγήσῃ εἰς τὸν Ἀλέξανδρον ὅτι τὸ ἑλληνοτουρκικὸν σύμφωνον οὐδόλως ἀποτελεῖ συμμαχίαν, μὴ δυνατὴν μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν ἐφ' ὅσον καὶ μετ' ἄλλων γειτόνων ὑφίστανται φιλικαὶ σχέσεις, οὔτε δὲ ἂν προσβληθοῦν ἀπώτερα ὅρια μιᾶς χώρας θέλει σπεύσει ἡ ἑτέρα πρὸς ἐνίσχυσίν της. Ἡ Ἑλλάς, εἶπε, μετὰ τὸν μεγάλον πόλεμον οὐδεμίαν συμμαχίαν ἐπιθυμεῖ νὰ συνάψῃ στρεφομένην κατ' ἄλλου Κράτους. Κατὰ τὰς συνομιλίας ἐπίσης ὁ Βασιλεὺς ἐζήτησε πληροφορίας περὶ τοῦ ταξιδίου τοῦ κ. Τιτουλέσκο εἰς Ἀθήνας καὶ τῶν σκοπῶν τοῦ ταξιδίου τούτου. Παρεσχέθησαν αἱ πληροφορίαι ὅτι τὸ ταξίδιον ἀποσκοπεῖ εἰς τὴν σύσφιγξιν τῶν ἑλληνορρουμανικῶν σχέσεων. Ὡσαύτως ὁ Βασιλεὺς ἠρώτησεν ἂν ὁ κ. Κονδύλης κατὰ τὴν ἐπίσκεψιν εἰς Πιρὸτ θὰ μεταβῇ καὶ εἰς Βελιγράδιον. Ὁ κ. Κονδύλης ἀπήντησεν ὅτι ἐπιθυμεῖ νὰ μεταβῇ ἵνα ὑποβάλῃ εἰς τοὺς Βασιλεῖς τὰ σέβη του.

Ἐπίσης μεταξὺ τοῦ κ. Κρίστιτς καὶ τῶν κ.κ. Κονδύλη καὶ Μαξίμου ἔγιναν συνεννοήσεις διὰ τὴν τακτοποίησιν τοῦ ἐκκρεμοῦς ζητήματος τῶν μετοχίων τοῦ Ἁγίου Ὄρους. Τὸ ζήτημα θὰ ρυθμισθῇ εἰς Ἀθήνας.

ΣΕΡΒΙΚΑΙ ΚΡΙΣΕΙΣ

ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΝ, 7. (Ἀθηναϊκὸν Πρακτορεῖον). — Ὁ γιουγκοσλαυϊκὸς τύπος ἀφιερώνει σήμερον ὁλοκλήρους σελίδας ἐπὶ τῆς εὐλαβοῦς ἐπισκέψεως τοῦ βασιλέως Ἀλεξάνδρου εἰς Κέρκυραν.

Ἡ «Βρέμε» τονίζει ὅτι ὁ βασιλεὺς Ἀλέξανδρος τερματίζει μίαν φιλειρηνικὴν ἀποστολήν, κατὰ τὴν ὁποίαν ἔσχε σπουδαίας συνεντεύξεις μὲ τοὺς ἀρχηγοὺς τῶν βαλκανικῶν κρατῶν, διὰ τοῦ προσκυνήματος τῶν ἐνδόξων τάφων, οἵτινες ἀποτελοῦν τὸ πνευματικὸν θεμέλιον τῆς σημερινῆς Γιουγκοσλαυΐας. Ἡ «Βρέμε» ἐκφράζει τὴν βεβαιότητα ὅτι τὴν ἀπότισιν φόρου τιμῆς ἐκ μέρους τοῦ βασιλέως εἰς τοὺς πεσόντας ὑπὲρ τῆς ἀνεξαρτησίας τῆς Νοτιοσλαυΐας στρατιώτας, τοὺς ἀναπαυομένους εἰς τὴν φίλην Ἑλληνικὴν γῆν, θὰ ἐπακολουθήσουν συνομιλίαι μὲ τὸν ὑπουργὸν τῶν Ἐξωτερικῶν τῆς Ἑλλάδος. Αἱ συνομιλίαι αὗται, τονίζει ἡ ἐφημερίς, πρόκειται νὰ συντελέσουν εἰς τὴν περαιτέρω σύσφιγξιν τῶν παλαιῶν δεσμῶν φιλίας μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν.

Ἡ «Πολίτικα» ἀναπολοῦσα τὸν Γολγοθᾶν τοῦ σερβικοῦ στρατοῦ διὰ μέσου τῆς Ἀλβανίας, λέγει ὅτι τὰ νεκροταφεῖα τῆς Κερκύρας καὶ τοῦ Βίδο ὑπῆρξαν ἀνεπαρκῆ διὰ νὰ δεχθοῦν τοὺς ἀναριθμήτους νεκρούς, τῶν ὁποίων χιλιάδες χιλιάδων ἐδέησε νὰ ἐνταφιασθοῦν εἰς τὴν θάλασσαν.

Ἡ ἐφημερὶς προσθέτει ὅτι, διὰ τοῦ ἰδίου δρόμου διὰ τοῦ ὁποίου κατὰ τὸ 1916 διεκομίσθησαν εἰς τὴν ἀνοικτὴν θάλασσαν οἱ νεκροὶ τῆς Σερβίας, ἔφθασεν ἀπόψε φέρον τὸν Βασιλέα τῆς Γιουγκοσλαυΐας τὸ ἰσχυρὸν καταδρομικὸν «Ντουμπρόβνικ», τοῦ ὁποίου τὰ πυροβόλα ἀπέδωσαν φόρον τιμῆς εἰς τὴν μνήμην τῶν νεκρῶν, οἵτινες ἔχουν ταφῇ ὑπὸ τὰ κύματα.

Ἐπ' εὐκαιρίᾳ ἡ «Πολίτικα» ἐξαίρει τὴν δρᾶσιν τοῦ βασιλέως Ἀλεξάνδρου κατευθυνομένην ἀπὸ τὴν ἰδέαν τῆς Σερβοβουλγαρικῆς συνεννοήσεως, τῆς ἐνισχύσεως παραλλήλως τῆς πατροπαραδότου Ἑλληνοσερβικῆς φιλίας καὶ ἀπὸ τὴν ἐπιθυμίαν τῆς προσεγγίσεως μὲ τὴν Τουρκίαν.

Ἡ «Σλοβενὲτ» τῆς Λουμπλιάνης, ὄργανον τῆς καθολικῆς ἀντιπολιτεύσεως, γράφει ὅτι ἡ συμβολικὴ χειρονομία τοῦ βασιλέως Ἀλεξάνδρου σημαίνει ὅτι ὁ σεβασμὸς πρὸς πᾶν ὅ,τι ἐπραγματοποιήθη χάρις εἰς τὰς βαρείας θυσίας τοῦ γιουγκοσλαυϊκοῦ λαοῦ, ἀποτελεῖ ὅρον πάσης συμφωνίας μὲ τὸν ἀδελφὸν λαὸν τῆς Βουλγαρίας καὶ τοὺς ἄλλους λαοὺς τῆς Βαλκανικῆς.

Ἡ σταθερὰ φιλία καὶ ἡ ἐπωφελὴς συνεργασία ὅλων τῶν λαῶν τῆς Βαλκανικῆς δύνανται νὰ βασισθοῦν μόνον ἐπὶ τῆς ἀναλλοιώτου αὐτῆς βάσεως.

Ο ΤΡΑΓΙΚΟΣ ΘΑΝΑΤΟΣ ΔΥΟ ΠΑΙΔΙΩΝ

ΤΟ ΔΡΑΜΑ ΜΙΑΣ ΜΗΤΕΡΑΣ

Τὴν 6ην μ.μ. χθὲς συνέβη τραγικὸν δυστύχημα ἐπὶ τῆς λεωφόρου Συγγροῦ, μὲ θύματα δύο παιδάκια ἡλικίας 8 καὶ 10 ἐτῶν. Τὸ δυστύχημα συνέβη ὡς ἑξῆς:

Ἡ Αὐγερινὴ Κατσίμη, ἐπιστρέφουσα εἰς τὴν οἰκίαν της μετὰ τῶν τριῶν τέκνων της, τῶν ὁποίων τὸ μικρότερον ἐκράτει εἰς τὴν ἀγκάλην της, ἀνήρχετο τὴν λεωφόρον Συγγροῦ, βαδίζουσα πρὸς τὸ ἐσωτερικὸν μέρος τοῦ πεζοδρομίου. Καθ' ἣν στιγμὴν διήρχετο πρὸ τοῦ παραπλεύρως τοῦ θεάτρου Μόλλα ἀνεγειρομένου περιτειχίσματος διὰ τὸν καλλωπισμὸν τοῦ ἐκεῖ χώρου, τοῦτο κατέρρευσε καὶ κατεπλάκωσε τὰ δύο μικρά, τὰ ὁποῖα ἡ μήτηρ των ἐκράτει ἀπὸ τὰς χεῖρας, τὸ ἓν παραπλεύρως τοῦ ἄλλου.

Ἡ ἀτυχὴς μητέρα, ἐπὶ τῇ θέᾳ τῆς συμφορᾶς της, ἐλιποθύμησε καὶ ἔπεσεν ἐπὶ τοῦ πεζοδρομίου, συμπαρασύρασα καὶ τὸ βρέφος, τὸ ὁποῖον καὶ ἐτραυματίσθη μᾶλλον ἐλαφρῶς εἰς τὴν κεφαλήν.

Διάφοροι πολῖται προστρέξαντες ἀμέσως ἐξήγαγον ἐκ τῶν χωμάτων, νεκρὰ πλέον, τὰ δύο μικρά. Ἡ τραγικὴ μητέρα μετεφέρθη εἰς πλησίον φαρμακεῖον μετὰ τοῦ βρέφους της, χωρὶς μέχρι τῆς στιγμῆς νὰ ἀναλάβῃ τὰς αἰσθήσεις της.

Ο κ. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ ΑΝΕΧΩΡΗΣΕΝ ΕΙΣ ΒΟΛΟΝ

Ὁ ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας κ. Πεσμαζόγλου ἀνεχώρησε χθὲς τὸ ἀπόγευμα συνοδευόμενος ὑπὸ τοῦ τμηματάρχου τοῦ ὑπουργείου κ. Τριανταφύλλη διὰ Βόλον πρὸς ἐπίσκεψιν τῶν βιομηχανιῶν. Ὁ κ. ὑπουργὸς θὰ ἐπανέλθῃ εἰς Ἀθήνας τὴν Τρίτην.

ΒΟΛΟΣ, 7. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Εἰς τὸν ἀφικνούμενον αὔριον ὑπουργὸν τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας κ. Πεσμαζόγλου θὰ γίνῃ θερμὴ ὑποδοχή. Ἐπὶ τοῦ ἀτμοπλοίου θὰ τὸν δεξιωθοῦν ὁ Δήμαρχος Παγασσῶν, οἱ βουλευταὶ καὶ γερουσιασταὶ Βόλου καὶ ἀντιπρόσωποι τῶν ὀργανώσεων.

Αἱ Ἐμπορικαί, Βιομηχανικαί, Ἐργατικαὶ καὶ Ὑπαλληλικαὶ ὀργανώσεις συνελθοῦσαι καθώρισαν τὰ ζητήματα τῶν ὁποίων τὴν ἐπίλυσιν θὰ ζητήσουν ἀπὸ τὸν κ. ὑπουργόν. Ὁ κ. ὑπουργὸς θὰ δεχθῇ τὰς ἐπιτροπὰς εἰς τὴν οἰκίαν Καρτάλη. Τὴν ἑσπέραν ὁ Δῆμος Παγασσῶν θὰ παραθέσῃ τοῦ κ. ὑπουργοῦ γεῦμα.

Η ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗΝ ΤΗΣ ΦΟΡΟΛΟΓΙΑΣ ΤΟΥ ΚΥΚΛΟΥ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

Ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν ἐκοινοποιήθη χθὲς πρὸς ὅλας τὰς οἰκονομικὰς ἀρχὰς τοῦ Κράτους, τὰς Τραπέζας καὶ τὰ Ἐπιμελητήρια ἐγκύκλιος, καθορίζουσα τὰ τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ νόμου περὶ φορολογίας τοῦ κύκλου ἐργασιῶν. Διὰ ταύτης ὁρίζεται, ὅτι ἡ νέα φορολογία ἐπιβάλλεται ἐπὶ τῶν ἀκαθαρίστων ἐσόδων καὶ ἐπὶ τῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ εἰσαγομένων ἐμπορευμάτων.

Καὶ ὡς πρὸς μὲν τὴν πρώτην κατηγορίαν, ὑποκείμενα εἰς τὸν φόρον εἶνε:

1) Πᾶσα ἡμεδαπὴ ἢ ἀλλοδαπὴ ὁμόρρυθμος βιομηχανικὴ ἢ βιοτεχνικὴ ἑταιρεία.

2) Πᾶσα ἡμεδαπὴ ἢ ἀλλοδαπὴ ὁμόρρυθμος ἢ ἑτερόρρυθμος μετοχικὴ ἑταιρεία ὡς καὶ πᾶς συνεταιρισμὸς ἀσκῶν βιομηχανικὴν ἢ βιοτεχνικὴν ἐπιχείρησιν, ἐφ' ὅσον τὸ σύνολον τῶν καθαρῶν κερδῶν τούτων εἶνε ἀνώτερον τῶν ἑκατὸν χιλιάδων δραχμῶν.

3) Πᾶν ἡμεδαπὸν ἢ ἀλλοδαπὸν φυσικὸν πρόσωπον, ἀσκοῦν ἀτομικὴν βιομηχανίαν ἢ βιοτεχνίαν ἐφ' ὅσον τὸ σύνολον τῶν κερδῶν του εἶνε ἀνώτερον τῶν ἑκατὸν χιλιάδων δραχμῶν.

4) Πᾶσα ἀνώνυμος ἡμεδαπὴ ἢ ἀλλοδαπὴ Ἑταιρεία, ἐνεργοῦσα ἐπικαταλλακτικὰς ἢ τραπεζιτικὰς ἐν γένει ἐργασίας.

5) Πᾶσα ἡμεδαπὴ ἢ ἀλλοδαπὴ ὁμόρρυθμος ἢ ἑτερόρυθμος ἢ μετοχικὴ ἑταιρεία, ἐνεργοῦσα τὰς αὐτὰς πράξεις, ὡς καὶ πᾶν ἡμεδαπὸν ἢ ἀλλοδαπὸν φυσικὸν πρόσωπον, ἐφ' ὅσον τὸ σύνολον τῶν κερδῶν του εἶνε ἀνώτερον τῶν 100 χιλ. δραχμῶν.

Ὁ φορολογικὸς συντελεστὴς ἐπὶ τῶν ἀκαθαρίστων ἐσόδων ὁρίζεται διὰ μὲν τὰς βιομηχανικὰς ἢ βιοτεχνικὰς ἐπιχειρήσεις εἰς 15 %, διὰ δὲ τὰς τραπεζιτικὰς εἰς 0.5%. Ὁ ὑπολογισμὸς τοῦ φόρου θὰ γίνεται ἐπὶ τῶν πωλήσεων ἢ πράξεων τῶν γενομένων ἀπὸ τῆς 16 Ὀκτωβρίου. Τὸ δικαίωμα τοῦ φόρου γεννᾶται ἀπὸ τῆς καταρτίσεως τῆς συμβάσεως. Ἡ ἄσκησις δὲ αὐτοῦ ἀπὸ τῆς παραδόσεως τοῦ ἐμπορεύματος.

Ἐπὶ τῶν συμβάσεων, τῶν γενομένων πρὸ τῆς ἰσχύος τοῦ νόμου, ὁ ὑπολογισμὸς τοῦ φόρου γίνεται ἐπὶ τοῦ ὑπολοίπου μέρους τοῦ μὴ ἐκτελεσθέντος.

Ἐπὶ τῶν πωλήσεων βιομηχανικῶν προϊόντων ὁ φόρος ὑπολογίζεται ἐπὶ τοῦ καθαροῦ τιμήματος, ἀφαιρουμένης πάσης ἐκπτώσεως, ἐφ' ὅσον αὕτη ἀναγράφεται εἰς τὸ τιμολόγιον, καὶ μὴ περιλαμβανομένων τῶν μεσιτειῶν καὶ προμηθειῶν. Τὰ ἔξοδα τῆς ἀποστολῆς δὲν προστίθενται εἰς τὸ τιμολόγιον.

Εἰς τὰς περιπτώσεις τῶν ἐπὶ πιστώσει πωλήσεων ὁ τόκος δὲν ὑπόκειται εἰς φορολογίαν.

Ἐπὶ τῶν τραπεζιτικῶν ἐπιχειρήσεων, δὲν φορολογεῖται τὸ κεφάλαιον, ἢ τὸ ἀντικείμενον τῶν ἄλλων συναλλαγῶν, ἀλλὰ τὸ σύνολον τῶν ἀκαθαρίστων προεξοφλημάτων, νομισματικῶν διαφορῶν, τόκων, προμηθειῶν κλπ.

Τὰ εἰσοδήματα ἐκ μερισμάτων ἄλλων ἑταιρειῶν ὑπολογίζονται εἰς τὸν φόρον. Τὰ ἐξ οἰκοδομῶν εἰσοδήματα ἀπαλλάσσονται τῆς φορολογίας.

Εἰδικώτερον ἐπὶ τῶν βιομηχανιῶν ἐκπίπτονται ἐκ τοῦ ὑπολογισμοῦ τοῦ φόρου αἱ πρῶται ὗλαι, ἐφ' ὅσον αὗται διῆλθον τὴν ἐπεξεργασίαν ἑτέρας βιομηχανίας φορολογηθεῖσαι.

Αἱ δηλώσεις τῶν φορολογουμένων θὰ ἐπιδοθοῦν τὸν Δεκέμβριον τοῦ 1933, περιλαμβάνουσαι τὰ ἀκαθάριστα ἔσοδα ἀπὸ 16 Ὀκτωβρίου μέχρι τέλους Νοεμβρίου.

Ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἐπιβολὴν τῆς κατ' ἀποκοπὴν φορολογίας ἐπὶ τῶν ἐπιχειρήσεων τῶν ἐχουσῶν ἐτήσια συνολικὰ κέρδη ἀπὸ 100 μέχρι 200.000 δρ., αὕτη θὰ ὑπολογίζεται ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ φόρου ἐπιτηδεύματος.

Διὰ τὰς ἐπιχειρήσεις τὰς κατατεταγμένας ἀπὸ τῆς 25ης κλάσεως καὶ ἄνω ὁ φόρος ὑπολογίζεται ἐπὶ τῶν πραγματικῶν ἀκαθαρίστων ἐσόδων μὲ συντελεστὴν 1 ½ % προκειμένου περὶ βιομηχανικῶν καὶ βιοτεχνικῶν καὶ 0. 5 % προκειμένου περὶ τραπεζιτικῶν τοιούτων.

Ὁ φόρος ἐπιβάλλεται ἐπὶ παντὸς ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ εἰσαγομένου εἴδους πρὸς ἐμπορικὴν ἢ ἀτομικὴν χρῆσιν. Αἱ τελωνειακαὶ ἀρχαὶ ἀπὸ τῆς 16 Ὀκτωβρίου θὰ εἰσπράττουν 1.50% ἐπὶ τῆς ἀξίας αὐτῶν, ὑπολογιζομένου καὶ τοῦ δασμοῦ εἰσαγωγῆς καὶ τῶν πάσης φύσεως προσθέτων τοιούτων.

ΑΠΕΡΡΙΦΘΗ

Η ΑΙΤΗΣΙΣ ΑΠΟΦΥΛΑΚΙΣΕΩΣ ΤΟΥ κ. ΠΟΛΥΧΡΟΝΟΠΟΥΛΟΥ

Τὸ Συμβούλιον τῶν Πλημμελειοδικῶν, ἀποτελούμενον ἐκ τῶν κ.κ. Β. Κυριακοπούλου, ὡς προέδρου, Ι. Πίκουλα καὶ Μ. Τζωρτζάκη, ὡς μελῶν, ἐξέδωκε χθὲς βούλευμα, διὰ τοῦ ὁποίου ἀπορρίπτει τὴν αἴτησιν τοῦ ἐν προφυλακίσει διατελοῦντος διὰ τὴν ἐναντίον τοῦ κ. Βενιζέλου ἀπόπειραν τέως διοικητοῦ τῆς Ἀσφαλείας κ. Ι. Πολυχρονοπούλου περὶ ἀποφυλακίσεώς του λόγῳ συμπληρώσεως τριμήνου ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς προφυλακίσεώς του, χαρακτηρίσαν τὸ ἀδίκημα ὡς κοινὸν καὶ οὐχὶ ὡς πολιτικόν.

ΚΑΤΑΔΙΚΗ ΜΗΤΡΟΚΤΟΝΟΥ

Τὴν νύκτα ἐξεδόθη ἡ ἀπόφασις τοῦ κακουργιοδικείου διὰ τὴν Ἀλεξ. Κακαρούλη, κατηγορουμένην ὅτι ἐφόνευσε τὴν θετὴν μητέρα της. Διὰ τῆς ἀποφάσεώς του τὸ δικαστήριον κατεδίκασε τὴν Κακαρούλη εἰς 6 1)2 ἐτῶν εἱρκτήν.

Η ΚΟΜΜΑΤΙΚΗ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΙΣ ΤΗΣ ΜΗ ΠΡΟΣΚΛΗΣΕΩΣ ΤΟΥ ΣΕΡΒΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ

Ὁ κ. Βενιζέλος ἐν τῇ προσπαθείᾳ του ὅπως δικαιολογήσῃ τὸν δημιουργηθέντα ὑπὸ τῶν δημοσιογραφικῶν αὐτοῦ ὀργάνων θόρυβον περὶ τὸ ταξείδιον τοῦ Βασιλέως τῆς Νοτιοσλαυΐας καὶ τὴν μὴ διέλευσιν αὐτοῦ ἐξ Ἀθηνῶν, ἐδήλωσεν, ὅτι δὲν εὑρίσκει δικαιολογημένα τὰ γραφέντα, ὅτι δὲν ἔπρεπε νὰ γίνῃ δημοσία συζήτησις σχετικῶς. Ἀντιθέτως — εἶπεν — ἔπρεπε νὰ γίνῃ τοιαύτη συζήτησις διὰ νὰ δοθῇ εἰς τὴν κοινὴν γνώμην ἡ ἐξήγησις, ὅτι ἡ μὴ ἐπίσκεψις τοῦ Γιουγκοσλαύου Βασιλέως ὠφείλετο εἰς τὸ ὅτι δὲν τοῦ ἐγένετο πρόσκλησις καὶ ὄχι εἰς περιφρόνησιν αὐτοῦ πρὸς τὴν χώραν μας, ἢ εἰς ἄλλην τινὰ αἰτίαν. Ἡ παροχὴ — προσέθεσε — τῆς ἐξηγήσεως αὐτῆς πρὸς τὴν κοινὴν γνώμην ἦτο ἀπολύτως ἐπιβεβλημένη διὰ νὰ μὴ δημιουργηθοῦν ψευδεῖς ἐντυπώσεις περὶ τῶν σχέσεων τῶν δύο χωρῶν.

Ἀναφερόμενος περαιτέρω εἰς τὰ γραφέντα ὑπὸ ἑσπερινῆς συναδέλφου ὅτι ὑπῆρχον λόγοι σοβαροί, δημιουργοῦντες τὸν φόβον, ὅτι δὲν θὰ ἠδύνατο ὁ Βασιλεὺς Ἀλέξανδρος ν' ἀποδεχθῇ πρόσκλησιν τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως, ὅπως διέλθῃ ἐξ Ἀθηνῶν καὶ ἐπισκεφθῇ τὸν Πρόεδρον τῆς Δημοκρατίας, ἐτόνισεν, ὅτι αὐτὸς δὲν γνωρίζει νὰ ὑπάρχουν τοιοῦτοι λόγοι εἶνε δὲ ἀντιθέτως βέβαιος, ὅτι ὁ Βασιλεὺς Ἀλέξαδρος, ἐὰν ἐκαλεῖτο, θὰ ἀπεδέχετο εὐχαρίστως τὴν πρόσκλησιν. Οὔτε δὲ θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ συμβῇ τὸ ἀντίθετον, δεδομένου, ὅτι πρόκειται περὶ Βασιλέως παλαιῶν συμμάχων, οἱ ὁποῖοι ἔχυσαν ἀπὸ κοινοῦ τὸ αἷμά των εἰς τὸ πεδίον τῶν μαχῶν, συνδέονται δὲ καὶ σήμερον διὰ κοινῆς φιλίας.

ΚΑΙ Η ΑΠΟΧΗ

Κατὰ πληροφορίας, παρεχομένας ἐξ ἐγκύρων κύκλων τῆς ἀντιπολιτεύσεως, οἱ ἀρχηγοὶ τῆς ἀντιπολιτεύσεως ἔπαυσαν νὰ ἐξαρτοῦν τὴν ἀναθεώρησιν τῆς περὶ ἀποχῆς ἐκ τῆς Βουλῆς ἀποφάσεώς των καὶ ἐκ τοῦ ὅρου, τὸν ὁποῖον εἶχε θέσει ὁ κ. Βενιζέλος διὰ τῆς πρὸς τὸν κ. Δεληγιάννην ἐπιστολῆς του, ὅπως ἐγκαταλείψῃ ἡ Κυβέρνησις τὸ νομοσχέδιον περὶ ἀποστρατεύσεως τῶν ἀναμιχθέντων εἰς τὸ κίνημα τῆς 6ης Μαρτίου ἀξιωματικῶν. Περιορίζονται ἤδη εἰς τὸ νὰ ζητοῦν μόνον ἀπὸ τὴν Κυβέρνησιν ἐγγυήσεις, ὅτι ἡ ἐλευθερία τοῦ λόγου εἶνε ἐξησφαλισμένη ἐν τῇ Βουλῇ.

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ κ. ΚΟΝΔΥΛΗ

ΚΕΡΚΥΡΑ, 7. (Τοῦ ἀπεσταλμένου μας).— Ὁ κ. Κονδύλης ὁμιλῶν σχετικῶς μὲ τὴν ἐσωτερικὴν κατάστασιν ἐτόνισεν ὅτι ὁ κ. Βενιζέλος κατώρθωσε πάλιν σήμερον νὰ ἐπαναφέρῃ εἰς τὸν τόπον τὴν πολιτικὴν κραιπάλην καὶ τὸν ἐσωτερικὸν διχασμόν. Ἐπὶ τοῦ ταξιδίου τοῦ κ. Βενιζέλου εἰς Κων)πολιν καὶ ἐπὶ τῶν αἰτιάσεων τῶν ἀντιπολιτευομένων ἐφημερίδων ὅτι ἐδέχθη ἐπισήμως ἡ Κυβέρνησις τὸν Βασιλέα ἄνευ τοῦ κ. Ζαΐμη, εἶπε τὰ ἑξῆς: «Ἐπιτρέπεται εἰς ἕνα Βενιζέλον νὰ λέγῃ ὅτι θὰ μεταβῇ νὰ συναντήσῃ τὸν Ἀλέξανδρον ἵνα συνεννοηθῇ μετ' Αὐτοῦ διὰ νὰ διορθώσῃ τὶς γκάφες τοῦ κ. Τσαλδάρη; Καὶ τώρα βγαίνει καὶ λέγει ὅτι ἔπρεπε νὰ ἔλθῃ εἰς τὴν Κέρκυραν ὁ κ. Ζαΐμης ἀφοῦ εἶνε γνωστὸν ὅτι ὁ Βασιλεὺς ταξιδεύει ἰγκόγνιτο. Δὲν διῆλθε ἀπὸ καμμίαν Βαλκανικὴν πρωτεύουσαν καὶ δὲν συνωμίλησε ἐπισήμως μετ' οὐδενὸς ἀρχηγοῦ κράτους. Αὐτὸ ἀποτελεῖ στάσιν καθ' ὅλως ἀντεθνικὴν τοῦ τύπου. Πρέπει νὰ ἐξακριβωθῇ πόθεν αὕτη προέρχεται. Ἐπιστρέφων εἰς Ἀθήνας θὰ προβῶ εἰς σχετικὰς δηλώσεις καὶ θὰ κακίσω αὐτὴν τὴν στάσιν. Ἄλλως τε καὶ ἂν δώσωμεν ἐπ' αὐτῶν ἐξηγήσεις, νέαι αἰτιάσεις παρόμοιαι θὰ ἐγερθοῦν διότι πρόκειται περὶ κακοπίστων. Ἀπορῶ δὲ διατί ὁ κ. Βενιζέλος ὠθεῖ διὰ τοιούτων μέσων εἰς αὐτὴν τὴν πολεμικὴν τὸν τύπον. Ἡ ἐντύπωσις ἐκ τῶν τοιούτων δημοσιευμάτων τοῦ ἀντικυβερνητικοῦ τύπου παρὰ τοῖς ἐπισήμοις Ἕλλησι καὶ Σέρβοις εἶνε οἰκτροτάτη ἐκφράζεται δὲ ἡ γνώμη ὅτι ὁ Βασιλεὺς ἐπίτηδες δὲν ἐδέχθη τὸν κ. Βενιζέλον διότι οὐδὲν ἀντιπροσωπεύει εἶνε δὲ ἁπλοῦς ταξιδιώτης εἰς ξένην ἐπικράτειαν».

ΝΕΟΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΤΑΙ

Κατὰ τὸν διεξαχθέντα διαγωνισμὸν πρὸς συμπλήρωσιν κενῶν θέσεων ἐπιθεωρητῶν τῆς Δημοτικῆς Ἐκπαιδεύσεως ἐπέτυχον οἱ κ.κ. Στ. Σιγάλας, Γ. Πριμικύρης, Ἀν. Δεληγεώργης, Τ. Τσαγκιᾶς, Κ. Τζανετῆς καὶ Ἠλ. Θεοδώρου.

Ἐγνώσθη ἐξ ἄλλου ὅτι θὰ ἐπαναδιορισθοῦν καὶ οἱ κ.κ. Μπακανάκης, Παπαδάκης καὶ Τσακίρης.

Β' ΕΚΔΟΣΙ

Ο κ. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ ΣΥΝΩΜΙΛ
ΜΕ ΤΟΝ ΑΛΒΑΝΟΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣ
ΔΙΑ ΤΑ ΕΚΚΡΕΜΗ ΖΗΤΗΜ
ΜΕΤΑΞΥ ΕΛΛΑΔΟΣ ΚΑΙ ΑΛΒΑ

Η ΕΠΑΝΟΔΟΣ ΤΟΥ κ. ΠΡΩΘΥΠΟΥΡ

ΓΕΝΕΥΗ, 7. (Ἀθ. Πρ.).— Κατὰ τὴν ση
συνεδρίασιν τῆς Συνελεύσεως τῆς Κ.Τ.Ε. ὁ
θυπουργὸς κ. Τσαλδάρης ἔσχε μακρὰν συν
μετὰ τοῦ ἀντιπροσώπου τῆς Ἀλβανίας ἐπὶ τ
κρεμῶν μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ἀλβανίας ζη
των. Αἱ συνομιλίαι μεταξὺ τοῦ Ἕλληνος Π
πουργοῦ καὶ τοῦ Ἀλβανοῦ ἀντιπροσώπου θ
νεχισθοῦν.

Ἐπίσης ὁ κ. Πρωθυπουργὸς θὰ συνεχ
συνομιλίας του μετὰ τῶν λοιπῶν πολιτικ
διπλωματικῶν ἐνταῦθα προσωπικοτήτων.

ΑΙ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΕΙΣ ΜΕ ΤΟΥΣ ΟΜΟΛΟΓΙΟΥ

Ἐπέστρεψε χθὲς ἐκ Γενεύης ὁ Γενικὸς Δ
τῆς τοῦ Δημοσίου Λογιστικοῦ κ. Μαντζαβ
Τὸ ἀπόγευμα ὁ κ. Μαντζαβῖνος συνε
μετὰ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν κ. Λο
καταστήσας αὐτὸν ἐνήμερον τῶν διεξαχθει
τῇ Δημοσιονομικῇ Ἐπιτροπῇ τῆς Κ.Τ.Ε. σ
σεων ἐπὶ τῶν οἰκονομικῶν τῆς Ἑλλάδος.

Μετὰ τὴν συνεργασίαν ταύτην ὁ κ. Λο
περιωρίσθη ν' ἀνακοινώσῃ ὅτι αἱ γενόμεν
τήσεις ἐν Γενεύῃ περιεστράφησαν μόνον ἐπ
κῆς φύσεως οἰκονομικῶν ζητημάτων τῆς
χωρὶς νὰ θιγῇ τὸ ζήτημα τοῦ ἐξωτερικοῦ δ
χρέους.

Κατὰ παρασχεθείσας πληροφορίας ὁ κ. Μ
βῖνος διεβεβαίωσε τὸν κ. ὑπουργὸν τῶν Οἰ
κῶν ὅτι οἱ ἐν τῇ Δημοσιονομικῇ Ἐπιτροπῇ
διοι οἰκονομικοὶ κύκλοι, ἐσχημάτισαν τὴν ἐ
σιν ὅτι ἐσημειώθη σχετικὴ βελτίωσις ἐπὶ τῆς
κῆς οἰκονομίας τῆς χώρας χωρὶς ὅμως ν' ἀπ
αὐτὴ τὴν ἀδυναμίαν τῆς καλύψεως τοῦ ἐλλ
τος τοῦ προϋπολογισμοῦ τῆς τρεχούσης χρ

Ὁ κ. ὑπουργὸς ἀνεκοίνωσεν ὅτι ὁ κ. Π
πουργὸς ἐπανέρχεται περὶ τὰ τέλη τῆς ἑβδο
ἐκ Γενεύης καὶ ὅτι δὲν πρόκειται ν' ἀναχ
βραδύτερον εἰς Λονδῖνον πρὸς διεξαγωγὴ
πραγματεύσεων μετὰ τῶν ὁμολογιούχων, ἀ
νης τῆς πρωτοβουλίας τῶν συνεννοήσεων εἰς
ὁμολογιούχους.

ΠΛΗΡΗΣ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣ
ΓΑΛΛΙΑΣ ΚΑΙ ΙΤΑΛΙ
ΔΙΑ ΤΟΝ ΑΦΟΠΛΙΣΜΟ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 7. (Ἀθ. Πρ.).— Ἀγγέλλεται ἐκ
νεύης ὅτι ἡ ἀνταλλαγὴ διακοινώσεων μεταξὺ
Κυβερνήσεων Παρισίων καὶ Ρώμης, ἤτοι τὸ
λικὸν ὑπόμνημα τῆς 12ης Σεπτεμβρίου καὶ τὸ
λικὸν τῆς 30ῆς ἰδίου, ἐπέφερε πλήρη συνεν
μεταξὺ τῶν δύο Κυβερνήσεων. Ὁ κ. Μαρτὲν
λος ἀντιπρόσωπος ἐν Γενεύῃ, τὸν ὁποῖον ὁ κ. Μ
κοὺρ ἐπεφόρτισε νὰ προβῇ εἰς συγκριτικὴν μελ
τῶν δύο ὑπομνημάτων, κατόπιν συσκέψεως με
τῶν ἀντιπροσώπων τῶν ἐνδιαφερομένων κρατ
ἀνεκοίνωσεν εἰς τὸν κ. Μπονκοὺρ ὅτι ἐπῆλθε
ρὴβ συμφωνία μεταξὺ Γαλλίας καὶ Ἰταλίας ἐπ
νὸς ἐκ τῶν λεπτοτέρων θεμάτων τῆς παρού
στιγμῆς. Οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν δύο Κυβερνήσ
θὰ ἀναλάβουν συνομιλίας ἐπὶ τῇ βάσει τῆς συμ
νίας τῶν στηριζομένης ἐπὶ τῶν ὑποδείξεων τῆς δ
σκέψεως τῆς Στρέζας, τόσον ἐπὶ τῶν συνομολογ
θησομένων συμφώνων, ὅσον καὶ ἐπὶ τῶν διατυ
σεων τῆς ἐφαρμογῆς των, ὡς τὴν ἀντιλαμβάνον
τὰ διάφορα ἐνδιαφερόμενα κράτη.

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΗΣ Κ.Τ.Ε.
ΕΔΕΧΘΗ ΤΗΝ ΓΑΛΛΙΚΗ
ΠΡΟΤΑΣΙΝ ΔΙΑ ΤΑΣ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤ

ΓΕΝΕΥΗ, 7. (Ἀθηναϊκὸν Πρακτορεῖον).—Ἡ
πὶ τῆς συντάξεως Ἐπιτροπὴ τῆς Συνελεύσεως τ
Κ.Τ.Ε. υἱοθέτησεν ὁμοθύμως τὴν πρότασιν τῆς Γα
λίας δι' ἧς διακηρύσσεται ἡ ἀρχὴ ἣν ἀπεδέχθη
Συνέλευσις τοῦ 1922 περὶ σεβασμοῦ τῶν θρησκ
κῶν γλωσσικῶν καὶ φυλετικῶν μειονοτήτων εἰς
λας τὰς χώρας. Ἐπίσης ἀπεδέχθη τὴν πρότασιν τ
Γαλλίας περὶ προστασίας τῶν Ἰσραηλιτῶν. Κατ
τὴν ἀποδοχὴν τῆς προτάσεως ἐμειοψήφησεν ὁ ἀντι
πρόσωπος τῆς Γερμανίας.

ΤΟ ΙΤΑΛΙΚΟΝ ΣΧΕΔΙΟ
ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΝΟΡΘΩΣΙ
ΤΩΝ ΠΑΡΑΔΟΥΝΑΒΙΩΝ ΚΡΑΤ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 7 Ὀκτωβρίου. (Τηλεγραφικῶς).—Ὁ
Γαλλικὸς Τύπος, σχολιάζων τὸ Ἰταλικὸν σχέδ
περὶ οἰκονομικῆς ἀνορθώσεως τῶν παραδουναβίων
κρατῶν, φρονεῖ ὅτι τοῦτο, ἐφ' ὅσον ζητεῖ τὴν δι
διμερῶν συμφωνιῶν παροχὴν δασμῶν προτιμήσεως
ὄχι μόνον εἰς τὰ γεωργικὰ προϊόντα τῶν ἐν λόγ
κρατῶν, ἀλλὰ καὶ εἰς τὰ βιομηχανικὰ προϊόντα τῶ
κρατῶν, τὰ ὁποῖα ἀγοράζουν τὰ σιτηρά, τείνει ν
μεταβάλῃ τὰς χώρας τοῦ Δουνάβεως εἰς ἀγορ
ἀνοικτὴν σχεδὸν μόνον διὰ τὸ Γερμανοϊταλικὸν ἐ
μπόριον.

Πράγματι, ἐφ' ὅσον τὸ σχέδιον θέτει τὴν ἀρχὴ
ὅτι αἱ εἰς σιτηρὰ ἀγοραὶ θὰ ἰσοψηφισθοῦν μὲ τὰς ε
βιομηχανικὰ προϊόντα ἀγοράς, τὸ ἀποτέλεσμα, τ
ὁποῖον θὰ προκύψῃ, θὰ εἶνε ὅτι ἡ Γερμανία, ὡς ε
σάγουσα 19 ἑκατομμύρια στατῆρας σιτηρῶν καὶ
Ἰταλία 16 ἑκατομμύρια, θὰ ἔχουν νὰ τοποθετήσου
εἰς τὰς χώρας τοῦ Δουνάβεως μεγάλας ποσότητ
βιομηχανικῶν προϊόντων τῶν ἐργοστασίων των, ε
νῷ τοὐναντίον ἡ Τσεχοσλοβακία ὡς μὴ ἀγοράζουσ
μεγάλας ποσότητας σιτηρῶν, δὲν θὰ ἔχῃ νὰ διαθέ
σῃ εἰς τοὺς γείτονάς της εἰμὴ ἀσημάντους ποσότη
τας τῶν βιομηχανικῶν προϊόντων της.

Πρέπει ὅμως νὰ σημειωθῇ ὅτι τὸ Ἰταλικὸν σχέ
διον, κατὰ τὰς δηλώσεις τῆς ἰδίας Ἰταλικῆς ἀντι
προσωπείας, εἶνε ἁπλῆ πρότασις καὶ συνεπῶς εἶν
δυνατὸν νὰ ὑποστῇ πολλὰς τροποποιήσεις.

Η ΧΘΕΣΙΝΗ ΗΜΕΡΑ
ΤΗΣ ΔΙΚΗΣ ΤΗΣ ΛΕΙΨΙΑΣ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 7 Ὀκτωβρίου (Ἀθην. Πρακτ.).—
Ἀγγέλλεται ἐκ Λειψίας ὅτι κατὰ τὴν σημερινὴν
δικάσιμον τῶν ἐμπρηστῶν τοῦ Ράϊχσταγ, ὁ πρόε-
δρος ἀνεκοίνωσεν ὅτι ἀπὸ τῆς προσεχοῦς Τρίτης ἡ
ἀκροαματικὴ διαδικασία θὰ συνεχισθῇ εἰς τὸ ἀνά-
κτορον τοῦ Ράϊχσταγ.

Κατόπιν τῶν γνωστῶν ἐξηγήσεων τοῦ κατηγο-
ρουμένου Δημητρὼφ ἐν σχέσει μὲ τὸ χθεσινὸν ἐπει-
σόδιον, οὗτος προεκάλεσε τοὺς κατηγόρους του νὰ
τοῦ ἐπιδείξουν ἓν καὶ μόνον ἔγγραφον ἐξ οὗ ν' ἀ-
ποδεικνύεται ὅτι εἰργάσθη διὰ τὴν ἀνατροπὴν τοῦ
ἐν Γερμανίᾳ πολιτικοῦ καθεστῶτος.

Εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο ὁ εἰσαγγελεὺς τῷ παρετή-
ρησεν ὅτι ὁ ἴδιος ὡμολόγησεν ὅτι συνήντησε δὶς τὸ
κομμουνιστὴν βουλευτὴν Μίντσεμπεργκ, ὅστις εἶ
εἷς ἐκ τῶν συντακτῶν τῆς Φαιᾶς Βίβλου.

Ἐπίσης, εἶπεν ὁ εἰσαγγελεύς, ἡ οἰκοδέσποινα τ
Μίντσεμπεργκ κατέθεσεν ὅτι ὁ Δημητρὼφ παρέστ
συχνὰ εἰς συσκέψεις εἰς τὴν οἰκίαν της καὶ ὅτι μ
λιστα νομίζει ὅτι εἶδε καὶ τὸν Ποπώφ.

Ὁ Δημητρὼφ ἀπήντησεν ὅτι οὐδέποτε μετέ
εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ Μίντσεμπεργκ.

Ἐρωτηθεὶς ἀκολούθως ἐν σχέσει μὲ τὸ ποσὸν τ
δολλαρίων ὅπερ κατεσχέθη ἐπ' αὐτοῦ κατὰ τὴν σ
ληψίν του, ὁ Τάνεφ ἀπήντησεν ὅτι τὰ ἔλαβεν
Σόφιας ἐκ μέρους τοῦ ταμείου τοῦ βουλγαρικοῦ κο
μουνιστικοῦ κόμματος.

Εἶτα ὁ μάρτυς Χέλμερ, ὑπάλληλος ἑστιατο
τοῦ Βερολίνου, κατέθεσεν ὅτι εἰς τὸ ἑστιατόριον
που ὑπηρέτει μετέβαινον συχνὰ οἱ Δημητρώφ, Π
πὼφ καὶ Βαντερλοῦμπε.

Ὁ Βαντερλοῦμπε ἐπεμβαίνων διέψευσε τοῦ
Ἐπίσης καὶ ὁ Δημητρώφ.

Οἰκονομικὴ Ζωὴ

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Τιμαὶ Συναλλάγματος

Σάββατον, 7 Ὀκτωβρίου 1933.

Ἐπὶ	Ἀγορὰ	Πώλησις
Ζυρίχης	34.40.—	34.85.—
Παρισίων	6.94.—	7.04.—
Λονδίνου	547.—	555.—
Νέας Ὑόρκης	114.50	117.50
Μιλάνου	9.28.—	9.43.—
Ἄμστερνταμ	71.50.—	72.50.—
Στοκχόλμης	28.10.—	28.60.—
Βρυξελλῶν	4.94.—	5.02.—
Τιμαὶ προκύπτουσαι ἐπὶ τῇ βάσει Παριτὲ ἀπολύτως ὀνομαστικαὶ καὶ δυσκόλως πραγματοποιήσιμοι:		
Βουκουρεστίου	1.00.—	1.10.—
Βερολίνου	41.20.—	42.20.—
Πράγας	5.20.—	5.35.—
Κων)πόλεως	83.00.—	85.50.—
Βελιγραδίου	2.40.—	2.60.—
Σόφιας	1.10.—	1.30.—

Τιμαὶ Κλῆριγκ

Παρισίων	6.92.—	7.05.—
Βερολίνου	41.20.—	42.20.—
Πραγας	5.20.—	5.35.—
Ζυρίχης	34.35.—	34.85.—

Χρηματιστήριον Λονδίνου

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 7. (Τηλεγρ.).— Αἱ ὁμολογίαι τῶν ἑλληνικῶν δανείων ἔκλεισαν χθὲς εἰς τὰς κάτωθι τιμάς: 1881 5% 120 ἑκατομ. £ 29.—, 1884 5% 170 ἑκατομ. £ 29.—, 1887 4% Μονοπωλίων £ 22.—, 1889 4% Πάγιον £ 22.—. 1890 5% Σιδ. Λαρίσης £ 25.—, 1893 5% Κεφαλαιώσεως £ 25.—, 1907 5% Ἐθν. Ἀμύνης £ 23.—, 1910 4% 110 ἑκατομ. £ 22.—, 1914 5% 500 ἑκατομμ. £ 28.50, 1924 7% Προσφυγικὸν £ 36 1)8, 1928 6% Τριμερὲς £ 28.—, 1927 7% Ἐθν. Κτηματικῆς £ 74 ½, 1928 6% Παραγωγικὸν £ 26.—.

ΑΙ ΔΙΑΚΥΜΑΝΘΕΙΣΑΙ ΑΞΙΑΙ

ΤΙΤΛΟΙ	ΑΝΩΤ.	ΚΑΤΩΤ.	ΚΛΕΙΣΙΜ. 7.10)33	ΚΛΕΙΣΙΜ. 6.10)33
1925	41400	41200	41400	42800
Ἑλλ. ὑπηκόων	306	303	304	306
Ἀνταλλ. 8%	607	601	603	608
Μεταναστ.	235 ½	232 ½	232 ½	236
Πολεμοπαθῶν	47 ¾	47	47 ½	47 ¾
Ἀναγκ. Α'	58 ½	58	58 ¼	59 ¼
Ἀναγκ Β'	55 ¾	55 ½	55 ½	56 ½
Ἐκδοτικῆς	6980	6950	6970	7000
Ἀθηνῶν	382	376	382	380
Ἐθνικῆς	62400	61800	62000	62300
Ἐμπορικῆς	446	440	440	449
Κτηματικῆς	2010	1990	2010	1970
Ἠλεκτρ. Σιδ.	543	539	540	544
Σιδ. Θεσσαλίας	550	530	550	580
Πυριτιδοπ.	1600	1550	1575	1500
Χρωμάτων	663	658	658	667
Ἐριουργίας	232	228	231	233
Χρυσαλλὶς	233	229	229	226
Ἐργοληπτικὴ	60	50	60	50
Τέκτων	77	76	77	75
Ἐπιχειρήσεων	36	35	36	34
Οἰνοποιΐας	295	291	292	298
Οἴνων	1215	1210	1210	1245
Γεωργ. Βιομ.	200	197	198	200

Ξέναι Χρηματαγοραὶ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ. Ὥρα 11.15'. (Ἄνοιγμα 7ης).— Νέας Ὑόρκης 4.7275, Παρισίων 78.87, Βερολίνου 12.94, Ἄμστερνταμ 7.647, Βρυξελλῶν 22.16, Ἰταλίας 58.81, Ἑλβετίας 15.93.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ. Ὥρα 17.10'. (Κλείσιμον 7ης).— Νέας Ὑόρκης 4.695, Παρισίων 79.09' Βερολίνου 12.99, Μοντρεὰλ 4.785, Ἄμστερνταμ 7.675, Βρυξελλῶν 22.24, Ἰταλίας 59, Ἑλβετίας 15.975, Πράγας 103.87, Βελιγραδίου 226, Σόφιας 435, Βουκουρεστίου 522.50, Κων)πόλεως 640, Βιέννης 28.25, Ἀθηνῶν 540.

Ν. ΥΟΡΚΗ. (Κλείσιμον 6ης).— Λονδίνου 4.73, Παρισίων 0.0600, Βερολίνου 0.3655, Ἄμστερνταμ 0.618, Βρυξελλῶν 0.214, Ἰταλίας 0.0803, Ἑλβετίας 0. 2975, Ἀθηνῶν 0.00875.

ΖΥΡΙΧΗ. (Κλείσιμον 6ης).— Παρισίων 0.201975, Λονδίνου 15.88, Νέας Ὑόρκης 3.34, Μιλάνου 0.2705, Ἄμστερνταμ 2. 0805, Στοκχόλμης 0.8160, Βρυξελλῶν 0.7185, Βουκουρεστίου 0.0302, Βερολίνου 1.2280, Βιέννης 0.5600, Βουδαπέστης 0.6500, Πράγας 0.1528, Κων)πόλεως 2. 45, Βελιγραδίου 0.0695, Σόφιας 0.0350.

Ἐμπορικὰ Χρηματιστήρια

Κλείσιμον 6 Ὀκτωβρίου.

ΒΑΜΒΑΞ. Ν. Ὑόρκη: Ὀκτώβριος 9. 24, Δεκέμβριος 9.38, Ἰανουάριος 9.45, Μάρτιος 9.63, Μάϊος 9.78.

ΖΑΚΧΑΡΕΙΣ. Ν. Ὑόρκη: Δεκέμβριος 1.43, Ἰανουάριος 1.42, Μάρτιος 1.47, Μάϊος 1.51, Ἰούλιος 1.56, Σεπτέμβριος 1.61.

ΣΙΤΟΣ. Σικάγον: Δεκέμβριος 85, Μάϊος 89 ¼, Ἰούλιος 87 ¾.

Βίννιπεγκ: Ὀκτώβριος 59 ½, Δεκέμβριος 59 ¾, Μάϊος 64 ½.

ΚΑΦΦΕΔΕΣ. Ν. Ὑόρκη: Δεκέμβριος 5.90, Μάρτιος 6, Μάϊος 6.08, Ἰούλιος 6.15.

Ἄνοιγμα 7 Ὀκτωβρίου.

ΒΑΜΒΑΞ. Λίβερπουλ: Ὀκτώβριος 5. 19, Δεκέμβριος 5.20, Ἰανουάριος 5.22—5.23, Μάρτιος 5.27—5.28, Μάϊος 5.30—5.32, Ἰούλιος 5.34.

Ἀλεξάνδρεια: Ὀκτώβριος 10.35, Νοέμβριος 12.73, Δεκέμβριος 10.40, Ἰανουάριος 13.11, Φεβρουάριος 10.61.

ΣΙΤΟΣ. Βίννιπεγκ: Ὀκτώβριος 59 ½, Δεκέμβριος 59 ¾, Μάϊος 64 ¼.

Σικάγον: Δεκέμβριος 85 7)8, Μάϊος 90, Ἰούλιος 88 ¾.

Κλείσιμον 7 Ὀκτωβρίου.

ΒΑΜΒΑΞ. Λίβερπουλ: Ὀκτώβριος 5. 34, Δεκέμβριος 5.35, Ἰανουάριος 5.37, Μάρτιος 5.42, Μάϊος 5.45, Ἰούλιος 5.49.

ΣΙΤΟΣ. Λίβερπουλ: Ὀκτώβριος 4. 6 ½, Δεκέμβριος 4.8 ½, Μάρτιος 4.10 ¾, Μάϊος 4.11 7)8.

ΚΑΟΥΤΣΟΥΚ. Λονδῖνον: Νοέμβριος 4, Δεκέμβριος 4 1)32, Ἰανουάριος—Μάρτιος 4 1)16, Ἀπρίλιος—Ἰούνιος 4 5)32, Ἰούλιος—Σεπτέμβριος 4 ¼.

Σάββατον, 7 Ὀκτωβρίου ΔΕΛΤΙΟΝ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ κλ. μεσημβρ.

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΕΘΝ. ΔΑΝΕΙΩΝ

Εἰς χρυσόν		Εἰς δραχμάς	
1881	3125	Ἑνοποιήσεως	47.—
1884	3125	Πύργ.-Μελιγ.	47.—
Μονοπωλ.	2480	Ναυτ. Χορηγ.	21.—
Παγίου	2450	Ἐπιτάξεως	43.50
Σιδ.Πειρ.Λαρ.	3150	75 ἑκατομμ.	44.50
Κεφαλαιώσεως	3130	Ἀπ.σειρ.Α-1	59.25
Ἠγγυημένου	80000	Ἐντ. Γραμμ.	61.25
Ἑλλ. Σιδηρ.	2400	Ἑλλ. ὑπηκ.	304.—
Ἐθν. Ἀμύνης	625	Ἀνταλλ. 8%	603.—
110 ἑκατομμ.	2375	Ανταλλ. 6%	588.—
500 ἑκατομμ.	3125	Μεταναστ.	232.50
Πρ. 7% 1924	4000	Πολεμοπαθῶν	47.50
Πρ. 7% 1924	20.000	Τέκτονος	80.—
Ὑδρεύσεως	41000	Ἀποζ. ἀγρ.	472.—
Σταθ.6%1928	3290	**Λαχειοφόρα**	
» 6% 1928	18.500	Πατριωτικοῦ	4.—
Παραγ. 1928	3375	300 ἑκ.Πολ.	109.—
Θεσ.Μον.1893	2350	300 ἑκ.Μον.	109.—
		Ἀναγκ. 6½ %	58.25
		Ἀναγκ. 6 %	55.50

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

Ἐθν. 2% 1925	6500	2 ½ % 1912	83.50
Λιπασμ.7 ½ %	8300	Κτηματ. 8%	288.—
Λαχειοφόρα		Κτηματ. 7%	288.—
2 ½ % 1904	88.—		

ΜΕΤΟΧΑΙ

Τράπεζαι	
Ἑλλάδος	6970
Ἀθηνῶν	382
Ἀνατολῆς	25
Βιομηχανίας	38
Ἐθνικῆς	62000
Ἐμπορ. Πίστ.	125
Ἐμπορικῆς	440
Καραβασίλη	3150
Κοσμαδοπ.	7
Κτηματικῆς	2010
Λαϊκῆς	5900
Λακωνίας	70
Ἐθν. Οἰκον.	20
Πειραιῶς	210
Χίου	201
Βιομηχανία	
Σιδηρόδρομοι	
Ἠλεκτρικοὶ	540
Θεσσαλίας	550
Σ.Π.Α.Π.	150
Ναυτιλία	
Ἀνατολικὴ	2
Ἐθν. Ἀτμοπλ.	158
Γιαννουλᾶτος	8
Διώρυγος	250
Κορκόδειλος	98
Μιχαληνὸς	252
Χημ. Προϊόντων	
Ἀνατολὴ	220
Αἴολος	225
Λιπασμάτων	1030
Παλ. Ἀθηνᾶ	330
Πυριτιδοπ.	1575
Χημικῆς	152
Χρωματουρ.	658
Βάμβαξ - Ἔρια	
Βάμβαξ	210
Βέρμιον	162
Ἑλ. Λεβαδ.	165
Ἔρια	25
Ἐριουργία	231
Πειρ. Ἐπιχ.	189
Ὑφαντουργ.	750
Φανελλοπ.	7
Μέταξα	
Ἀθηναΐς	175
Ναθαναὴλ	600
Χρυσαλλὶς	229
Οἰκοδ. Ἐπιχ.	
Α.Κ.Τ.Ε.	10
Ἐργοληπτικὴ	60
Ἔργον	100
Ἔρθα	610
Καψαμπέλης	70
Πρώτη Οἰκοδ.	250
Τέκτων	77
Κέκροψ	160
Οἰκοδ. Ὑλῶν	
Ἄτλας	36
Ἡρακλῆς	890
Κύκλωψ	80
Τιτὰν	3200
Κινητ. Δυνάμ.	
Ἀεριόφωτος	10000
Ἠλεκτρικῆς	175
Ἠλ. Τίτλ. Ἐπικ.	29
Παγ. Πατ.	105
Ψυγ. Θεσσαλ.	250
Ψυγ. Πειρ.	157
Κατεργ. Ξύλου	
Ἑλλοὺλ	45
Σέκκερης	92
Μηχ. Ἐπιχειρ.	
Βασιλειάδης	300
Ἑστία	650
Οἰνοποιητικαὶ	
Ἕνωσις	133
Καμπᾶς	178
Οἰνοπνευμ.	292
Οἴνων	1210
Ἀλευροποιητ.	
Εὐρώτας	150
Κυλινδρόμυλοι	220
Διάφοροι	
Ἄλατος	55
Ἥλιος	40
Κονσερβῶν	250
Μεταλλείων	
Ἀλιβερίου	38
Ἀνθρακωρ.	4
Ἐπιχ. Κοιναὶ	36
Ἐπιχ. Προνομ.	58
Λαυρίου	4
Καπνοβιομηχ.	
Βιομ. Καπνοῦ	135
Ἐξ. Καπνῶν	4765
Διάφ. Βιομηχ.	
Ἑρμῆς	240
Βιὸ	75
Γεωργ. Βιομ.	197
Ἐμπόριον	
Ἄγκυρα	15
Αὐτ. «Ἀθηνᾶ»	24
Γεν. Ἀποθ.	250
Ὑπεγ. Προσ.	1700
Ἑνιαία	392
Ἰδρ. τίτλοι	40
Προμηθεὺς	125